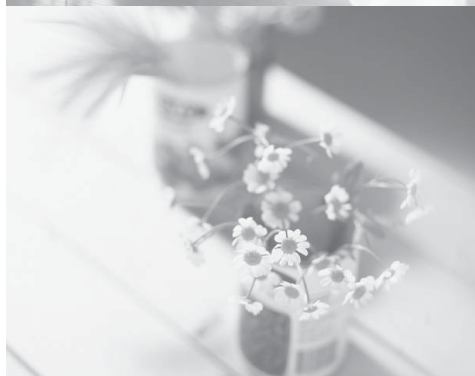


EPSON

dreamio™

Home Entertainment Projector EMP-TWD10

Manuale dell'utente



HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

DVD
VIDEO







RW
DVD + ReWritable

COMPACT
disc
SUPER VIDEO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Notazioni utilizzate nel presente manuale

	<p>Indica contenuto che può causare danni o anomalie di funzionamento all'unità.</p>
	<p>Indica informazioni supplementari e specifica ulteriori suggerimenti di lettura relativi a un argomento specifico.</p>
	<p>Indica una pagina in cui sono disponibili informazioni utili relative a un argomento specifico.</p>
	<p>Indica le modalità operative e l'ordine delle operazioni. La procedura indicata deve essere eseguita osservando l'ordine numerico.</p>
	<p>Indica i tasti del telecomando o dell'unità principale.</p>
<p>“(Nome menu)”</p>	<p>Indica le voci di menu e i messaggi visualizzati sullo schermo. Esempio: “Luminosità”</p>
	<p>A seconda del tipo di disco, le funzioni e le operazioni eseguibili possono risultare diverse. Tali contrassegni informano l'utente sul tipo di disco in uso.</p>

Sommario

Istruzioni sulla sicurezza	2
Uso e conservazione	8
Dischi e periferiche di archiviazione dati USB	10
Denominazione di componenti e funzioni.....	12
Preparazione del telecomando.....	16

Guida rapida

Installazione.....	18
Distanza di proiezione e dimensioni della schermata	18
Collegamento del cavo di alimentazione	18
Riproduzione del disco.....	20
Riproduzione di un disco e proiezione.....	20
Regolazione della posizione di proiezione e del volume	21
Interruzione della riproduzione	23
Spegnimento dell'alimentazione.....	23
Operazioni base durante la riproduzione.....	24
Pausa.....	24
Avanzamento/riavvolgimento	24
Salta.....	25
Avanzamento per fotogrammi.....	25
Riproduzione al rallentatore	25
Uso temporaneo della luce del proiettore per l'illuminazione (Break).....	26
Modo colore	26
Silenziamiento (Mute).....	26

Funzioni avanzate

Come diventare esperti di riproduzione	27
Riproduzione da un menu DVD.....	27
Riproduzione di un video CD dal menu.....	28
Riproduzione di file JPEG, MP3/WMA e DivX®	30
Riproduzione mediante selezione del numero di una traccia o di un capitolo	33
Riproduzione ripetuta e riproduzione casuale	33
Riproduzione programmata.....	35
Zoom Av	36
Modifica della lingua audio.....	37
Modifica della visualizzazione dei sottotitoli.....	37
Modifica dell'angolazione	38
Esecuzione di operazioni dalla schermata delle informazioni di riproduzione.....	38
Impostazione del timer di autospegnimento.....	40
Cambio del rapporto dell'aspetto.....	41
Riproduzione tramite collegamento di una periferica.....	43
Collegamento di una periferica di archiviazione dati USB.....	43
Collegamento a un altro apparecchio video, televisore o computer.....	44
Proiezione di immagini da apparecchiatura video esterna o dal computer	47
Impostazioni audio	49
Ascolto con le cuffie	49
Collegamento a un'apparecchiatura con porta di ingresso digitale ottica	50

Collegamento di un subwoofer.....	50
Selezione della modalità audio Surround	51
Selezione della modalità audio digitale.....	51

Impostazioni e regolazioni

Uso e funzioni del menu di impostazione	52
Uso del menu di impostazione	52
Elenco delle opzioni del menu di impostazione	53
Elenco dei codici di lingua	55
"Impostazioni dell'uscita Digital" e segnali di uscita	56
Operazioni e funzioni del menu Configuraz. immagine	57
Operazioni eseguibili dal menu Configuraz. immagine	57
Menu Configuraz. immagine.....	58



Appendice

Risoluzione dei problemi.....	59
Lettura delle spie	59
Quando le spie non forniscono indicazioni	61
Manutenzione	63
Pulizia	63
Periodo di sostituzione dei componenti soggetti a usura.....	64
Accessori opzionali e componenti soggetti a usura.....	64
Come sostituire i componenti soggetti a usura.....	65
Distanza di proiezione e dimensioni dello schermo.....	68
Elenco delle risoluzioni compatibili	69
Specifiche	71
Glossario	74
Indice analitico	75
Richieste di informazioni	76

Istruzioni sulla sicurezza

Si raccomanda di leggere tutte le istruzioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'unità. Al termine della lettura, conservare il presente fascicolo per consultazioni future.

Nella documentazione e sull'unità sono riportati dei simboli che indicano le procedure di utilizzo dell'unità in sicurezza. Fare attenzione a interpretare correttamente i simboli e rispettare le indicazioni per evitare infortuni o danni alle cose.

 Avvertenza	Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate, potrebbero provocare lesioni personali o addirittura la morte dell'utente a causa di procedure di utilizzo scorrette.
 Attenzione	Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate, potrebbero provocare lesioni personali o danni fisici a causa di procedure di utilizzo scorrette.



Attenzione:

Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il retro). Parti interne non riparabili dall'utente. Per assistenza, rivolgersi a personale qualificato.



Questo simbolo viene riportato per avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del telaio del prodotto, di potenza sufficiente a provocare scosse elettriche alle persone.



Questo simbolo viene riportato per avvisare l'utente della presenza di istruzioni importanti d'uso e manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna l'unità.

Legenda dei simboli

Simboli indicanti un'azione vietata



Divieto



Non smontare



Non toccare



Non bagnare



Non utilizzare in ambienti umidi



Non collocare su superfici instabili

Simboli indicanti un'azione obbligatoria



Istruzioni



Staccare la spina dalla presa elettrica

Istruzioni importanti per la sicurezza









Quando si installa e si utilizza il proiettore, attenersi alle istruzioni di sicurezza che seguono:

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Rispettare tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua.
- Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che emanano calore.
- Non escludere la funzione di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata presenta due lamine, una più ampia dell'altra. La spina con messa a terra presenta due lamine con un terzo spinotto di messa a terra. La lamina ampia e lo spinotto di messa a terra sono presenti per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non entra nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato specialmente in corrispondenza delle spine, delle prese e dei punti di uscita dall'unità.
- Utilizzare esclusivamente accessori/parti supplementari specificati dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente il carrello, il treppiedi, la staffa o il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'unità. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione in fase di spostamento del gruppo carrello/unità per evitare lesioni a causa di ribaltamenti.



- Scollegare l'unità dalla presa di corrente durante temporali o quando non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
- Per qualsiasi riparazione, rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato. L'intervento dell'assistenza è necessario quando l'unità risulta in qualche modo danneggiata; ad esempio, se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiata, se è stato versato del liquido o sono penetrati oggetti all'interno dell'apparecchiatura, se l'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia o all'umidità, se l'apparecchiatura non funziona normalmente o è caduta.

Avvertenza

<p>Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questa apparecchiatura a pioggia o umidità.</p>	 Non utilizzare in ambienti umidi
<p>Scollegare l'unità dalla presa elettrica e contattare personale di assistenza qualificato in presenza delle condizioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none">• Se l'unità produce fumo, odori strani o rumori strani.• In caso di versamento o caduta accidentale di liquidi o corpi estranei all'interno dell'unità.• In caso l'unità sia caduta o sia stato danneggiato il telaio. <p>Continuando a utilizzare l'unità in queste condizioni si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche. Non cercare di riparare l'unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. Posizionare l'unità vicino a una presa che consenta di scollegarla agevolmente.</p>	 Scollegare il connettore dalla presa elettrica
<p>Non aprire gli sportelli dell'unità, a meno che non sia espressamente richiesto nel presente manuale. Non cercare di smontare o modificare l'unità. Per le riparazioni rivolgersi sempre a personale di assistenza qualificato.</p> <p>Le tensioni elettriche all'interno del proiettore possono causare lesioni gravi.</p>	 Non smontare
<p>Non bagnare l'unità e non esporla alla pioggia o a umidità intensa.</p>	 Non utilizzare in ambienti umidi
<p>Utilizzare il tipo di alimentazione indicato sull'unità. Utilizzando un tipo di alimentazione diverso da quello specificato si possono provocare incendi o scosse elettriche. Se non si conosce con sicurezza il tipo di alimentazione disponibile, contattare il rivenditore o la società elettrica locale.</p>	 Divieto
<p>Controllare le specifiche del cavo di alimentazione. L'uso di un cavo di alimentazione non appropriato può comportare rischi di incendio o scossa elettrica.</p> <p>Il cavo di alimentazione fornito insieme all'unità dovrebbe essere conforme alle caratteristiche delle reti di alimentazione domestiche del paese di acquisto. Se l'unità viene utilizzata nel paese di acquisto, non utilizzare cavi di alimentazione diversi da quello fornito in dotazione. Se l'unità viene utilizzata all'estero, controllare che la tensione di alimentazione, la forma delle prese e le caratteristiche di alimentazione dell'unità siano conformi agli standard locali e acquistare un cavo di alimentazione idoneo alla rete elettrica del paese.</p>	 Istruzioni
<p>Quando si maneggia la spina, tenere presente le seguenti precauzioni.</p> <p>L'inosservanza di tali precauzioni può comportare rischi di incendio o scossa elettrica.</p> <ul style="list-style-type: none">• Non sovraccaricare le prese, i cavi di prolunga o le prese multiple.• Non inserire la spina in una presa impolverata.• Inserire la spina saldamente nella presa.• Non maneggiare la spina con mani umide.• Per staccare la spina, non tirare il cavo di alimentazione. Impugnare sempre la spina per scollegare.	 Istruzioni
<p>Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato, poiché si potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none">• Non apportare modifiche al cavo di alimentazione.• Non collocare oggetti pesanti sopra il cavo di alimentazione.• Evitare di piegare, torcere o tirare eccessivamente il cavo di alimentazione.• Mantenere il cavo di alimentazione lontano da apparecchi elettrici che emanano calore. <p>Se il cavo elettrico è danneggiato (se ad esempio vi sono fili scoperti o rotti), rivolgersi al rivenditore per richiedere un cavo sostitutivo.</p>	 Divieto

Avvertenza

In caso di temporali, non toccare la spina; in caso contrario, si corre il rischio di scossa elettrica.



Non toccare

Non collocare recipienti contenenti liquidi, acqua o prodotti chimici sopra l'unità.

In caso di versamento e di penetrazione del contenuto all'interno dell'unità, si potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.



Non bagnare

Non guardare nell'obiettivo dell'unità quando la lampada è accesa; la luce intensa può danneggiare gli occhi.



Divieto

Non inserire oggetti metallici o infiammabili o altri corpi estranei nella presa di entrata aria o nelle aperture di scarico aria, poiché si potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.



Divieto

La sorgente luminosa dell'unità è una lampada a vapori di mercurio con elevata pressione interna. Attenersi alle istruzioni sotto riportate.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può provocare lesioni o avvelenamento.

- Non danneggiare la lampada e non sottoporla a urti violenti.
- I gas all'interno delle lampade a mercurio contengono vapori di mercurio. Se la lampada si rompe, aerare il locale per evitare che i gas rilasciati siano inalati o vengano a contatto con gli occhi o con la bocca.
- Non avvicinare il volto all'unità mentre è in funzione.

Se la lampada si rompe e viene inalato gas o se frammenti di vetro rotto entrano negli occhi o in bocca oppure si notano altri effetti negativi, rivolgersi immediatamente a un medico.



Istruzioni

Non lasciare l'unità o il telecomando con le batterie inserite in un'autovettura con i finestrini chiusi, in luoghi in cui possono essere esposti alla luce solare diretta o in cui potrebbero diventare molto caldi. In tal caso si può verificare una deformazione termica con conseguenti anomalie tecniche e possibili incendi.



Divieto

Attenzione

Prodotto LASER di classe 1

Non aprire il coperchio superiore. All'interno dell'unità non sono presenti parti riparabili dall'utente.



Non smontare

Non utilizzare l'unità in ambienti caratterizzati da forte umidità o grandi quantità di polvere, in prossimità di elettrodomestici da cucina o apparecchi per il riscaldamento, oppure in luoghi in cui può essere esposta a fumo o vapore.

Non utilizzare o conservare l'unità all'aperto per periodi prolungati.

Si potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.



Divieto

Non ostruire le fessure e l'apertura presenti nel telaio dell'unità, poiché servono per la ventilazione e ne impediscono il surriscaldamento.

- Il filtro dell'aria nella parte inferiore dell'unità potrebbe essere ostruito da carta o altro materiale durante l'utilizzo. Rimuovere dalla parte inferiore dell'unità qualsiasi oggetto che possa ostruire in questo modo il filtro dell'aria. Se l'unità viene installata vicino a una parete, assicurarsi che vi siano almeno 20 cm fra la parete e l'apertura di scarico aria.

- Assicurarsi che vi siano almeno 10 cm tra la presa di entrata aria ed eventuali pareti o altro.

- Non posizionare l'unità su divani, tappeti o altre superfici soffici, oppure in armadi chiusi in assenza di ventilazione appropriata.



Divieto

Non posizionare l'unità su un carrello, un piedistallo o un tavolo poco stabile.

L'unità potrebbe cadere o ribaltarsi, con conseguente rischio di infortuni.



Non collocare
su superfici
instabili

Non salire sull'unità o collocarvi sopra oggetti pesanti.

L'unità potrebbe cedere o ribaltarsi, con conseguente rischio di infortuni.



Divieto

Non collocare oggetti che potrebbero deformarsi o essere danneggiati dal calore in prossimità delle aperture di scarico aria ed evitare di avvicinare le mani o il viso a tali aperture mentre è in corso una proiezione.

Dalle aperture di scarico fuoriesce aria calda, che potrebbe provocare ustioni, deformazioni o altri incidenti.



Divieto

Non tentare di rimuovere la lampada immediatamente dopo l'uso. Prima di rimuovere la lampada, spegnere l'alimentazione e attendere il periodo di tempo specificato nel presente manuale per consentire alla lampada di raffreddarsi completamente.

Il calore potrebbe provocare ustioni o altri infortuni.



Divieto

Non collocare oggetti con fiamme libere, quali candele, su questa unità o in prossimità di essa.



Divieto

Scollegare l'unità dalla rete elettrica se si prevede di non utilizzarla per periodi prolungati.

L'isolante potrebbe deteriorarsi, con possibile rischio di incendi.



Staccare la
spina dalla
presa elettrica

Prima di spostare l'unità, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata, che la spina sia staccata dalla presa elettrica e che tutti i cavi siano scollegati.

Si potrebbero provocare incendi o scosse elettriche.



Staccare la
spina dalla
presa elettrica

Attenzione

Prima della pulizia, scollegare l'unità dalla presa elettrica.
In questo modo si evita di prendere la scossa durante la pulizia.



Staccare la
spina dalla
presa elettrica

Per la pulizia dell'unità, non utilizzare panni bagnati o solventi come alcol, solventi o benzina.
In caso di infiltrazioni di acqua, di danni o rottura del telaio dell'unità si potrebbero verificare scosse elettriche.



Istruzioni

In caso di uso scorretto delle batterie, si potrebbe provocare la fuoriuscita del liquido e la rottura delle batterie stesse, con conseguente rischio di incendi, infortuni o corrosione dell'unità. Quando si sostituiscono le batterie, osservare le seguenti precauzioni.



Istruzioni

- Inserire le batterie rispettando la polarità (+ e -).
- Non mischiare batterie di tipo diverso e non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare batterie di tipo diverso da quanto specificato nel presente manuale.
- Se le batterie perdono liquido, rimuovere il liquido con un panno morbido. Se il liquido entra in contatto con le mani, lavarle immediatamente.
- Sostituire le batterie appena si esauriscono.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- Non esporre le batterie a calore o fiamme e non immergerle in acqua.
- Smaltire le batterie esaurite in conformità alla normativa locale.
- Mantenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie costituiscono pericolo di soffocamento e possono essere molto pericolose se ingerite.

All'inizio, non impostare il volume a un livello eccessivamente alto.
Potrebbe generarsi improvvisamente un suono elevato in grado di danneggiare gli altoparlanti o l'udito.
Per precauzione, abbassare il volume prima di spegnere l'unità, quindi alzarlo gradualmente all'accensione successiva.



Divieto

Quando si utilizzano le cuffie, non alzare eccessivamente il livello del volume.
L'udito può venire danneggiato quando si ascoltano suoni ad alto volume per periodi di tempo prolungati.



Divieto

Attenersi al programma di manutenzione dell'unità. Se l'interno dell'unità non viene pulito per un lungo periodo di tempo, la polvere potrebbe accumularsi e provocare incendi o scosse elettriche.
Sostituire periodicamente il filtro dell'aria secondo necessità.
Se necessario, rivolgersi al rivenditore per far pulire l'interno dell'unità.



Istruzioni

Uso e conservazione

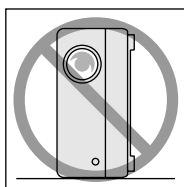
Al fine di evitare funzionamenti difettosi e danni, tenere presente i suggerimenti che seguono.

Note sulla gestione e la conservazione

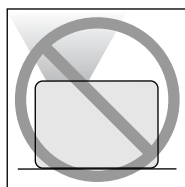
- Assicurarsi che negli ambienti prescelti per l'uso e l'immagazzinamento del proiettore le temperature siano conformi alle temperature operative e di immagazzinamento riportate nel presente manuale.
- Non installare l'unità in luoghi in cui potrebbe essere soggetta a urti o vibrazioni.
- Non installare l'unità in prossimità di televisori, radio o apparecchiature video che generano campi magnetici.

In caso contrario, ciò potrebbe avere ripercussioni negative sulla qualità dell'audio e delle immagini riprodotte dall'unità e provocare anomalie di funzionamento. Nel caso si riscontrino tali sintomi, allontanare l'unità da televisori, radio e apparecchiature video.

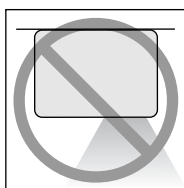
- Non utilizzare il proiettore nelle condizioni seguenti. In caso contrario, si potrebbero verificare problemi operativi o incidenti.



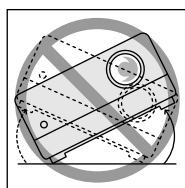
Con il proiettore in verticale, appoggiato su un lato



Con la parte superiore del proiettore rivolta verso l'alto



Con la parte inferiore del proiettore rivolta verso l'alto



Con il proiettore inclinato su un lato

- Non spostare questa unità durante la riproduzione.
Ciò potrebbe danneggiare il disco o causare un funzionamento difettoso.
- Evitare l'utilizzo o la conservazione di questa unità in luoghi densi di fumo (sigaretta o altro) o in stanze molto polverose.
Ciò può causare il deterioramento della qualità di immagine.
- Non toccare l'obiettivo a mani nude.
Se vengono lasciate impronte digitali o segni sulla superficie dell'obiettivo, l'immagine non verrà

proiettata in modo nitido. Quando l'unità non è in uso, si raccomanda di proteggere l'obiettivo con il copriobiettivo.

- EPSON non è responsabile per i danni derivanti dal funzionamento difettoso del proiettore o della lampada se non entro i termini specificati nella garanzia.

Condensa

Se si sposta questa unità da un luogo freddo a un luogo caldo o se la stanza in cui è collocata l'unità viene riscaldata rapidamente, può formarsi della condensa (umidità superficiale) all'interno o all'esterno della superficie dell'obiettivo. La formazione di condensa può causare non soltanto un funzionamento errato, quale l'indebolimento dell'immagine, ma anche danni al disco e/o ai componenti. Al fine di prevenire la formazione di condensa, si consiglia di collocare questa unità nella sala destinata alla proiezione circa un'ora prima dell'utilizzo. Se nonostante le precauzioni si forma della condensa, scollegare il cavo di alimentazione principale dalla presa elettrica, quindi attendere una o due ore prima dell'utilizzo.

Lampada

La sorgente luminosa dell'unità è una lampada a vapori di mercurio con elevata pressione interna.

La lampada a vapori di mercurio ha le seguenti caratteristiche:

- L'intensità della luce tende a diminuire con l'uso.
- Quando raggiunge la fine della sua vita utile, la lampada potrebbe non accendersi più o rompersi emettendo un forte rumore.
- La vita utile della lampada può variare notevolmente a seconda delle caratteristiche della singola lampada e dell'ambiente di utilizzo. Si consiglia di avere sempre disponibile una lampada di riserva in caso di necessità.
- Quando è trascorso il periodo di sostituzione, le possibilità che la lampada si rompa aumentano. Quando viene visualizzato il messaggio di sostituzione della lampada, sostituirla prontamente con una nuova.
- Questo prodotto presenta un componente che contiene mercurio (Hg). Fare riferimento alla legislazione locale in materia di smaltimento e riciclaggio. Non smaltire questo prodotto alla stregua dei normali rifiuti.

Pannello LCD

- Il pannello LCD è prodotto con tecnologie di altissima precisione.

Tuttavia, su di esso potrebbero comparire dei puntini neri, oppure talvolta potrebbero accendersi alcuni puntini rossi, blu o verdi molto luminosi. Inoltre, talvolta possono apparire delle strisce con irregolarità cromatiche o di luminosità. Ciò è una caratteristica intrinseca della tecnologia LCD, e non è indice di un'anomalia di funzionamento.

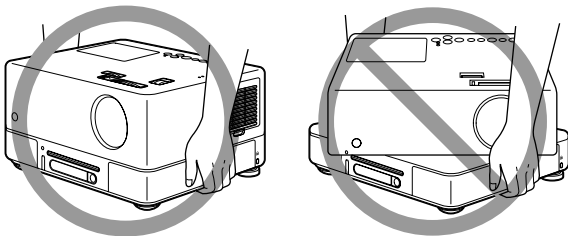
- Quando si proietta un'immagine fissa ad elevato contrasto, l'immagine può persistere sullo schermo per più di 15 minuti. Questo fenomeno è detto "bruciatura dello schermo".

Se si verifica tale fenomeno, proiettare l'immagine di uno schermo chiaro (se si utilizza un computer, l'immagine dello schermo bianco, nel caso di un video un'animazione più luminoso possibile) fino a quando l'immagine precedente non scomparirà. Ciò può richiedere da 30 a 60 minuti, a seconda delle entità della bruciatura. Se l'immagine non scompare, rivolgersi al rivenditore per richiedere assistenza.

☞ p. 76

Spostamento dell'unità

- Chiudere il copriobiettivo.
- Espellere il disco.
- Fare rientrare il piedino dell'unità, se è allungato.
- Non trasportare l'unità mentre è in fase di rotazione.
- Per spostare l'unità, tenerlo come illustrato nella figura che segue. Se si impugna lo sportello per interfacce con la mano, lo sportello potrebbe aprirsi o chiudersi e l'unità potrebbe cadere.



Precauzioni per il trasporto

- Questa unità è realizzata con diversi componenti di precisione e in vetro. Al fine di evitare impatti durante il trasporto, riutilizzare la confezione e il materiale di imballaggio forniti al momento dell'acquisto. Se non si dispone più dell'imballaggio originale, proteggere la parte esterna di questa unità con del materiale anti-urto e collocarla in una scatola resistente indicando chiaramente la presenza di apparecchiature di precisione.
- Chiudere il copriobiettivo e imballare l'unità.
- Se per il trasporto si utilizza un corriere, informarlo che l'unità è composta da apparecchiature di precisione e deve essere maneggiata in modo appropriato.

* La garanzia non copre i danni derivanti dal trasporto di questo prodotto.

Copyright

La riproduzione di un disco al fine di trasmetterlo, proiettarlo in pubblico, utilizzarlo per performance musicali pubbliche o noleggiarlo (indipendentemente da compensi, remunerazioni o mancanza di ciò) senza il permesso del proprietario del copyright, è severamente vietato.
















Dischi e periferiche di archiviazione dati USB

Dischi

Tipi di dischi leggibili

Possono essere letti i seguenti tipi di dischi.

Tipi di dischi	Simboli utilizzati nel presente manuale	Legenda
DVD video 	 	Software di tipo commerciale contenente film e immagini di alta qualità. Non è possibile riprodurre video DVD se il codice della regione del disco non corrisponde al codice della regione presente sull'etichetta posta sul lato di questa unità.
DVD+RW DVD+R DVD+R DL DVD-RW DVD-R DVD-R DL  	       	Dischi DVD indicati a sinistra, registrati su un altro masterizzatore DVD. <ul style="list-style-type: none"> È possibile riprodurre un disco DVD contenente immagini in formato video. È possibile riprodurre un disco DVD contenente immagini in formato VR. È possibile riprodurre un disco "finalizzato" dal masterizzatore DVD utilizzato per la registrazione delle immagini. È possibile riprodurre i seguenti file registrati in formato ISO 9660/UDF: MP3/WMA/JPEG/MPEG1/2/4/DivX[®]3/4/5/6/DivX[®] Ultra   È possibile riprodurre solo la prima sessione, anche se l'unità supporta i dischi multisessione.
Video CD  	 	Software contenente immagini e suoni. <ul style="list-style-type: none"> È possibile riprodurre un video CD (in versione 2.0) con PBC (playback control). È possibile riprodurre un Super Video CD (SVCD).

CD 	 	Software contenente suoni e voce.
CD-R/RW CD+R/RW  	       	CD creati con un masterizzatore CD o computer. <ul style="list-style-type: none"> È possibile riprodurre i seguenti file registrati in formato ISO9660 livello 1 o 2/UDF: MP3/WMA/JPEG/CD Immagini Kodak/FujiColor CD/MPEG1/2/4/ DivX[®]3/4/5/6/DivX[®] Ultra   Supporta il formato esteso (Joliet). Supporta i dischi multisessione. È possibile riprodurre un disco registrato con la tecnica Packet Writing (scrittura a pacchetto).

- Con la presente unità, le prestazioni e la qualità tonale dei CD copy-control non conformi allo standard compact disc (CD) non può essere garantita. I CD conformi allo standard CD riportano il seguente logo compact disc. Verificare quanto riportato sulla confezione del disco audio.



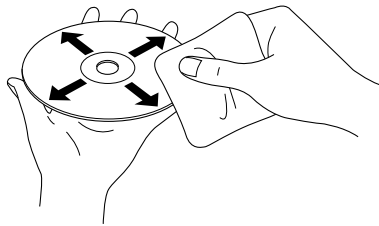
- Questa unità è conforme ai formati di segnale televisivo NTSC e PAL.
- Nel caso di DVD video, SVCD e Video CD, le funzioni di riproduzione possono essere intenzionalmente limitate dai produttori del software. Durante la riproduzione dei contenuti di un disco, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili. Consultare le istruzioni per l'utente allegate al disco da riprodurre.
- La riproduzione di dischi DVD-R/R DL/RW, DVD+R/R DL/RW, CD-R/RW e CD+R/RW potrebbe non essere possibile nel caso in cui questi ultimi siano graffiati, sporchi o deformati, o le condizioni di registrazione non siano state idonee. Inoltre, la lettura dei dati del disco potrebbe richiedere del tempo.
- Nel caso dei seguenti dischi è possibile riprodurre solo l'audio.
 - CD MISTO
 - CD-G
 - CD-EXTRA
 - CD TESTO

Tipi di dischi non leggibili

- I seguenti tipi di dischi non possono essere riprodotti.
 - DVD-ROM - CD-ROM - PHOTO CD
 - DVD audio - SACD - DACD
 - DVD-RAM
- Dischi circolari con diametro diverso da 8 cm o 12 cm
- Dischi di forma irregolare

Gestione dei dischi

- Evitare di toccare il lato di lettura a mani nude.
- Si consiglia di conservare i dischi nelle relative custodie quando non vengono utilizzati.
- Evitare di conservare i dischi in luoghi molto umidi o direttamente esposti alla luce solare.
- Se la superficie di lettura del disco presenta polvere o impronte digitali, la qualità video e audio potrebbe diminuire. Se la superficie di lettura risulta sporca, pulire delicatamente il disco con un panno morbido e asciutto, partendo dal centro del disco e quindi spostandosi verso l'esterno.



- Non utilizzare detergenti quali la benzolina o prodotti antistatici studiati per i dischi analogici.
- Non incollare carta o adesivi su un disco.

Periferiche di archiviazione dati USB compatibili

- L'unità consente di collegare e riprodurre i contenuti delle seguenti periferiche di archiviazione USB 1.1:
 - Memoria USB (solo periferiche prive di funzione di sicurezza)
 - Lettore multischede
 - Fotocamera digitale (se compatibile con la classe di archiviazione di massa USB)
- Per il collegamento di una scheda di memoria SD o altro supporto all'unità, utilizzare un lettore multischede.
- I file system FAT16 e FAT32 non sono supportati.
- Alcuni file di sistema potrebbero non essere supportati. Se il supporto di archiviazione non è supportato, formattarlo con il sistema operativo Windows prima dell'uso.

- Questa unità consente di riprodurre una sola scheda di memoria, anche se nel lettore di scheda sono presenti più schede di memoria. Inserire solo la scheda che si desidera riprodurre.

Specifiche dei file riproducibili

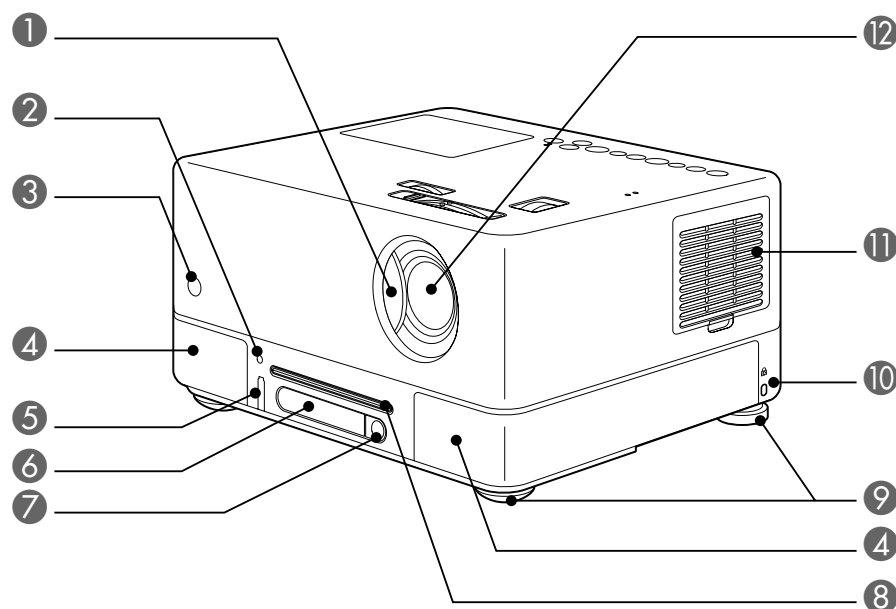
Formato file	Estensione del file *	Specifiche
MP3	“.mp3” o “.MP3”	Bit rate: da 16 a 320 Kbps Frequenza di campionamento: 11 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
WMA	“.wma” o “.WMA”	Bit rate: da 64 a 192 Kbps Frequenza di campionamento: 44,1 kHz, 48 kHz
DivX® DivX® Ultra	“.divx” o “.DIVX”, “.avi” o “.AVI”	Fino a 3 Mbps Numero massimo di pixel: 720 x 576 pixel Frequenza ottimale di elaborazione fotogrammi: 30 fps Un file potrebbe non essere in formato DivX® anche se ha estensione “.avi” o “.AVI”. In tal caso, il file non potrà essere riprodotto.
JPEG	“.jpg” o “.JPG”	Numero di pixel: fino 3.027 x 2.048 pixel Lo standard Motion JPEG non è supportato. I dati JPEG creati da una fotocamera digitale in base allo standard DCF (Design rule for Camera File) sono supportati. Le immagini potrebbero non essere riprodotte se si utilizza la funzione di rotazione automatica della fotocamera digitale, o se i dati sono stati elaborati, modificati o successivamente salvati con programmi di fotoritocco per computer.

* I file con nomi contenenti caratteri a byte doppio non verranno visualizzati correttamente.

Dimensioni dei file	4 GB
Numero totale di file	648 file (incluse le cartelle) + 2 cartelle predefinite
Numero totale di cartelle	Fino a 300 cartelle

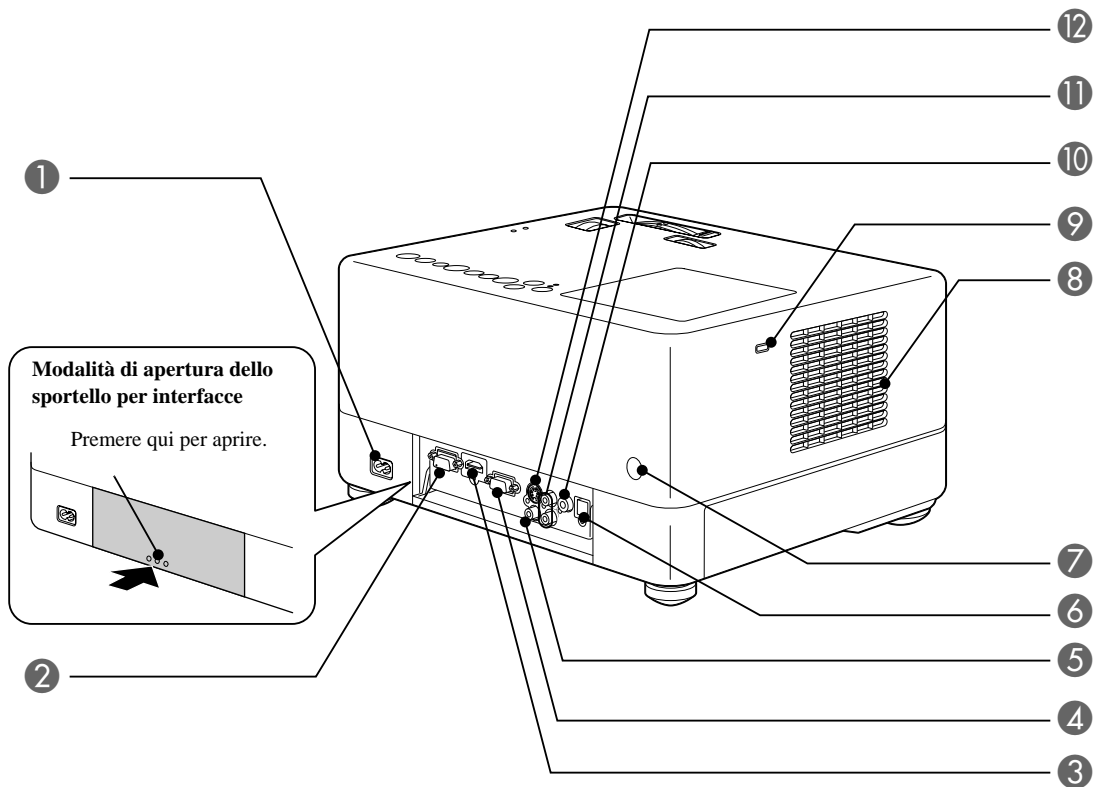
Denominazione di componenti e funzioni

Anteriore



Nome	Funzione
1 Copriobiettivo scorrevole	Consente di chiudere l'obiettivo per proteggerlo quando l'unità non è in uso. Mentre è in corso una proiezione, è possibile interromperla completamente chiudendo il copriobiettivo. Tuttavia, se questa condizione persiste per 30 minuti, la lampada dell'unità si spegnerà automaticamente. ➤ p. 19
2 Connettore cuffie	Consente di collegare un paio di cuffie all'unità. ➤ p. 49
3 Ricevitore telecomando	Riceve i segnali dal telecomando. ➤ p. 16
4 Altoparlanti	Gli altoparlanti supportano il sistema virtual surround Dolby. ➤ p. 51
5 Porta USB	Consente di collegare una periferica di archiviazione dati USB 1.1 o lettore multischede per la riproduzione di file MP3/WMA, JPEG, DivX® e in altri formati. ➤ p. 43
6 Finestra di visualizzazione	Consente di visualizzare i messaggi relativi alle modalità operative dell'unità. ➤ p. 20
7 Tasto Espelli	Premendo questo tasto è possibile espellere un disco dalla relativa fessura. ➤ p. 23
8 Fessura di inserimento disco	Per inserire il disco da riprodurre. ➤ p. 20
9 Piedino	Ruotando il piedino sul lato delle interfacce è possibile inclinare l'unità. Allungando il piedino fino alla massima estensione l'unità può essere inclinata di un angolo massimo di 10 gradi. ➤ p. 22
10 Fessura di sicurezza (K)	Compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver di Kensington. Per informazioni, visitare il sito Web di Kensington all'indirizzo http://www.kensington.com/ .
11 Presa di entrata aria	Presa di ingresso dell'aria per il raffreddamento dell'unità. Se la polvere si accumula sul filtro dell'aria o sulla presa di entrata dell'aria, è possibile che si verifichi un aumento della temperatura interna provocando quindi problemi di funzionamento e diminuendo la vita operativa del gruppo ottico. Pulire regolarmente. ➤ p. 63
12 Obiettivo proiezione	Consente di proiettare l'immagine.

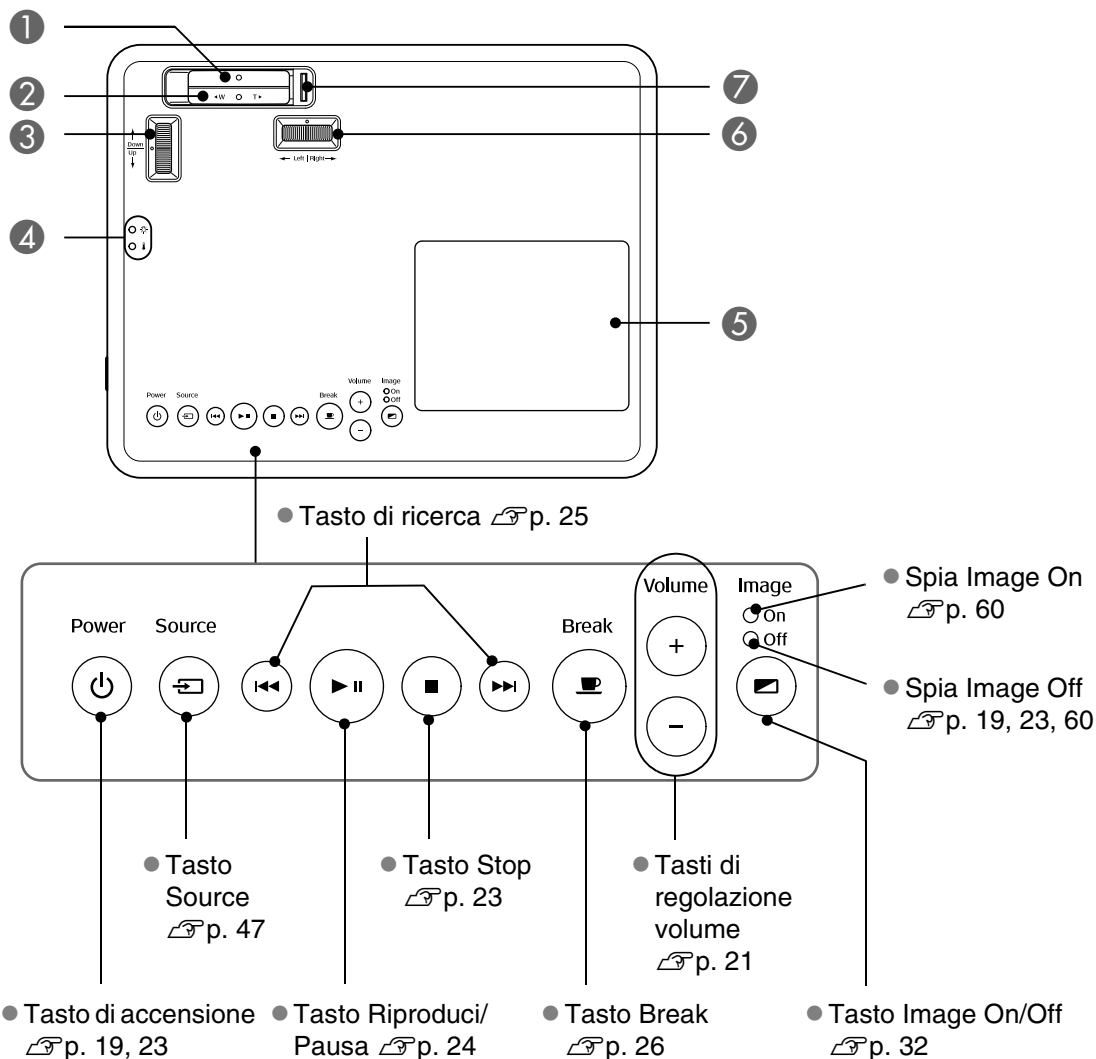
Posteriore



Modalità di apertura dello sportello per interfacce
Premere qui per aprire.

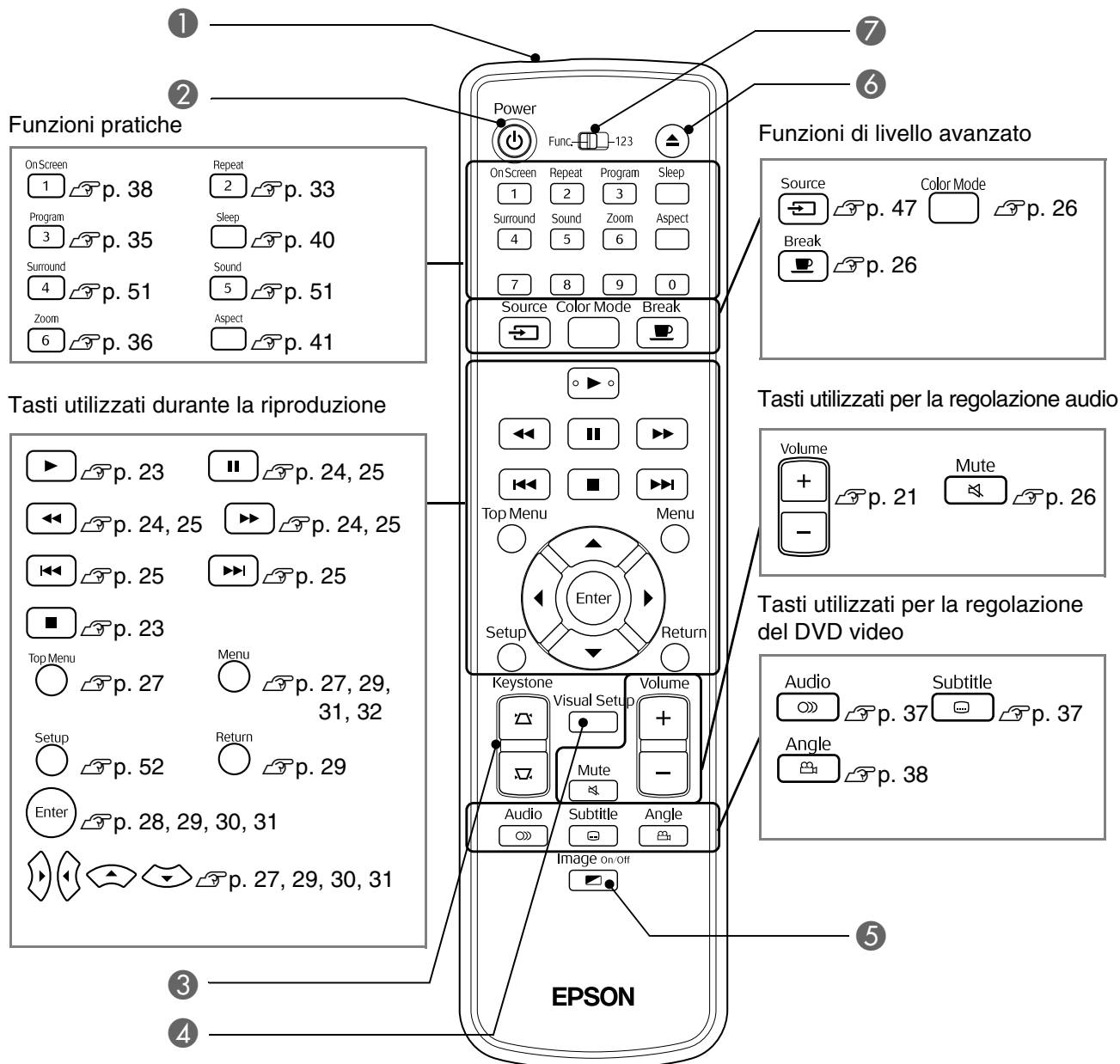
Nome	Funzione
1 Porta di ingresso alimentazione	Collegare il cavo di alimentazione. ↗ p. 19
2 Porta di manutenzione	Porta di controllo. Non utilizzata durante il funzionamento normale.
3 Porta di ingresso HDMI	Consente di collegare un apparecchio video in formato HDMI o computer all'unità. ↗ p. 46
4 Porta ingresso del computer	Può essere collegata alla porta di uscita RGB di un computer o alla porta di uscita video component di un apparecchio video. ↗ p. 45, 46
5 Porta ingresso Video	Può essere collegata alla porta di riproduzione delle immagini normale di un apparecchio. ↗ p. 44
6 Porta uscita Audio ottica	Può essere collegata a un apparecchio audio con porta di ingresso ottica digitale. ↗ p. 50
7 Ricevitore telecomando	Riceve i segnali dal telecomando. ↗ p. 16
8 Apertura di scarico aria	Apertura per la fuoriuscita dell'area di raffreddamento dell'unità. ⚠ Attenzione Non ostruire le aperture di scarico dell'aria e non toccarle immediatamente dopo o durante la proiezione, in quanto estremamente calde.
9 Interruttore di apertura sportello lampada	Premere questo tasto per aprire lo sportello lampada. ↗ p. 66
10 Porta uscita Subwoofer	Può essere utilizzata per collegare un subwoofer aggiuntivo alimentato all'unità. ↗ p. 50
11 Alla porta ingresso Audio	Consente il collegamento alla porta di uscita audio dell'apparecchio video collegato o di un computer. ↗ p. 44, 45, 46
12 Porta ingresso S-Video	Può essere collegata alla porta di uscita S-Video di un apparecchio video. ↗ p. 45

Superiore



Nome	Funzione
1 Anello di messa a fuoco	Spostare verso destra o sinistra per mettere a fuoco l'immagine. p. 21
2 Anello dello zoom	Spostare verso destra o sinistra per regolare l'ingrandimento dell'immagine. p. 21
3 Rotellina di regolazione verticale obiettivo	Ruotare avanti o indietro per regolare la posizione verticale dell'immagine. p. 21
4 Spia di stato	Se si verifica un'anomalia sull'unità, la spia di stato lampeggia o si accende con luce fissa per segnalare il problema. p. 59
5 Sportello lampada	Per sostituire la lampada occorre aprire questo sportello e procedere alla sostituzione. p. 66
6 Rotellina di regolazione orizzontale obiettivo	Ruotare la rotellina verso destra o sinistra per regolare la posizione orizzontale dell'immagine. p. 21
7 Manopola del copriobiettivo	Fare scorrere la manopola per aprire o chiudere il copriobiettivo. p. 19

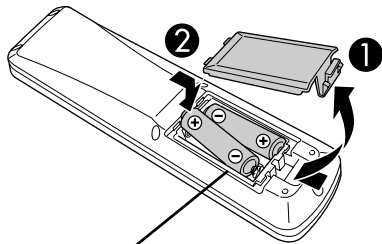
Telecomando



Nome	Funzione
1 Trasmittitore telecomando	Emette i segnali del telecomando. p. 16
2	Attiva o disattiva l'alimentazione dell'unità. p. 23
3	Consente di correggere la distorsione trapezoidale dell'immagine proiettata, ottenendo un'immagine quadrata o rettangolare. p. 22
4	Consente di visualizzare o chiudere il menu di regolazione e controllo proiezione. p. 57
5	Consente di accendere e spegnere la lampada dell'unità. In seguito alla selezione di un titolo da riprodurre nell'Elenco file, è possibile utilizzare questo tasto per spegnere la lampada e ascoltare solo la musica. p. 32
6	Premendo questo tasto è possibile espellere un disco dalla relativa fessura. p. 23
7 Commutatore funzioni/tastiera numerica	Consente di passare alternativamente da selezione funzioni a selezione numerica. Per utilizzare una funzione, portare questo selettore in posizione Funzione. p. 27

Preparazione del telecomando

Inserimento delle batterie



⚠ Attenzione

Verificare la posizione dei simboli (+) e (-) all'interno della custodia delle batterie per accertarsi che siano inserite correttamente.

Al momento dell'acquisto, le batterie non sono installate nel telecomando. Prima dell'utilizzo, inserire le batterie fornite assieme a questa unità.

- 1 Premere il fermo sul retro del telecomando, quindi sollevarlo verso l'alto.
- 2 Inserire le batterie con la corretta polarità.
- 3 Chiudere lo sportello delle batterie.

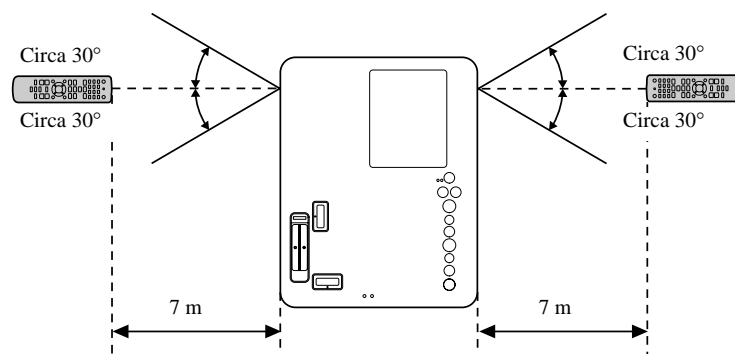


Suggerimento

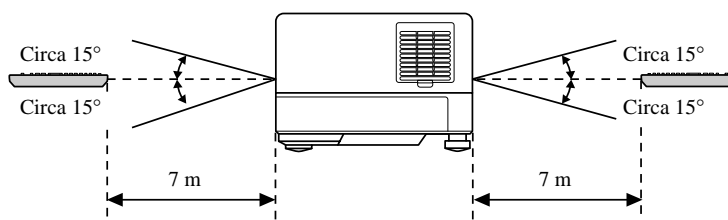
Se si verificano ritardi nella risposta del telecomando o se il telecomando non funziona dopo un certo periodo di utilizzo, è possibile che le batterie si stiano esaurendo, pertanto sarà necessario sostituirle. Tenere due batterie AA di ricambio pronte per l'uso in caso di necessità.

Campo d'azione del telecomando

Campo operativo (orizzontale)



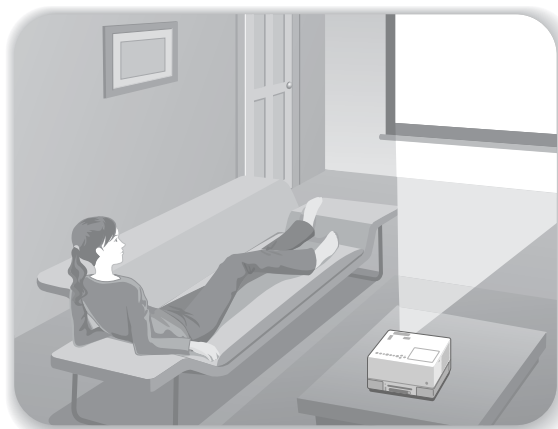
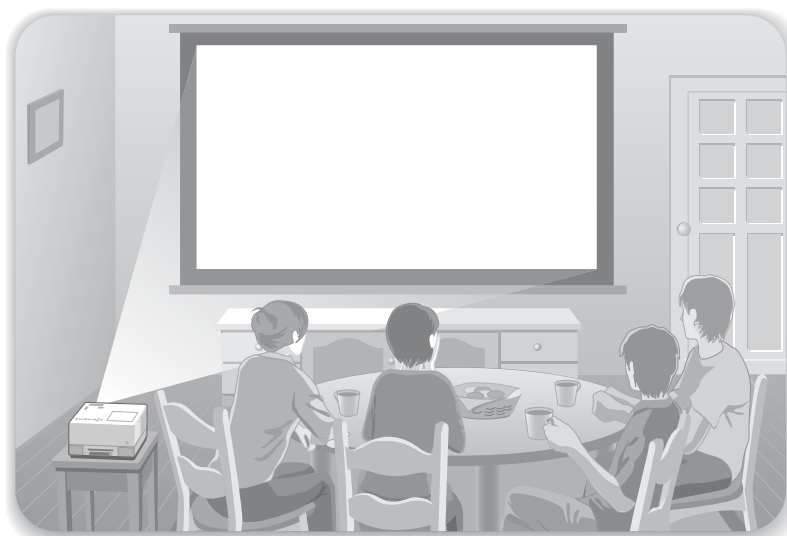
Campo operativo (verticale)



Suggerimento

Evitare che il ricevitore del segnale del telecomando di questa unità sia esposto alla luce solare diretta o proveniente da lampade fluorescenti. Il segnale proveniente dal telecomando potrebbe non essere ricevuto.

Guida rapida



Procedura di riproduzione

Non è necessario eseguire collegamenti complicati. Inoltre, non è neppure necessario selezionare il tipo di televisione o modificare il tipo di ingresso.

È possibile riprodurre un DVD su grandi schermi attraverso i quattro semplici passaggi che seguono.

Gli altoparlanti standard supportano il sistema virtual surround Dolby, pertanto è possibile ascoltare l'audio con una qualità stereo surround reale tramite gli altoparlanti destro e sinistro.

Posizionare davanti allo schermo.
☞ p. 18

Collegare il cavo di alimentazione.
☞ p. 18

Riprodurre un disco.
☞ p. 20

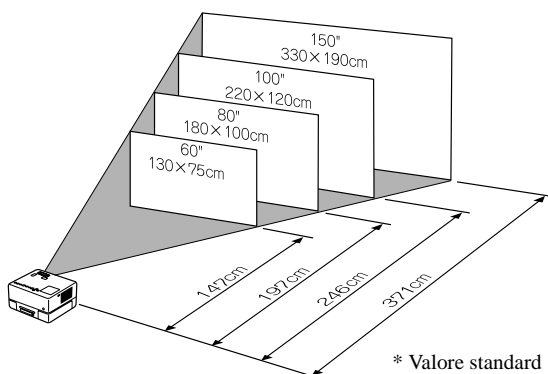
Regolare la posizione di proiezione, le dimensioni dello schermo e il volume.
☞ p. 21

Installazione


Distanza di proiezione e dimensioni della schermata

- 1 Collocare l'unità in una posizione che consenta di proiettare l'immagine con dimensioni ottimali sullo schermo.

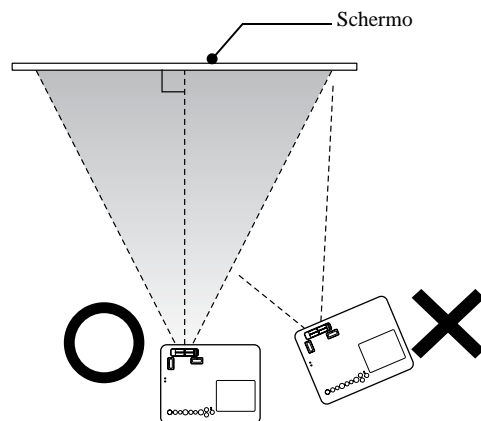
Se ad esempio si utilizza uno schermo tipo widescreen da 80" con rapporto di visualizzazione 16:9, collocare l'unità a circa 197 cm dallo schermo.




Più l'unità viene allontanata dallo schermo, più l'immagine proiettata diventa grande.

Per le distanze di proiezione specifiche, vedere  p. 68

- 2 Collocare questa unità in modo che risulti parallela rispetto allo schermo.



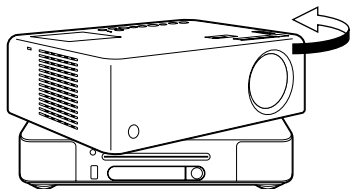
Se l'unità non risulta parallela rispetto allo schermo, la forma dell'immagine proiettata si distorce e assume una forma trapezoidale.

Se non si dispone di spazio sufficiente per installare l'unità di fronte allo schermo, non collocarla lateralmente. Regolare la posizione dell'immagine proiettata agendo sull'obiettivo.  p. 21

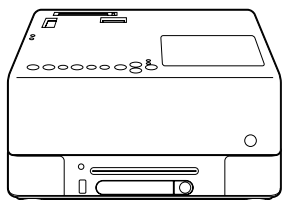
Collegamento del cavo di alimentazione

- 1 Con l'unità posizionata di fronte a sé, è possibile ruotarne la metà superiore per accedere facilmente alla fessura di inserimento disco e inserire o espellere un disco.

Spingere all'indietro la sezione destra dell'obiettivo.



Ruotare la metà superiore dell'unità fino a quando non si bloccherà con uno scatto.




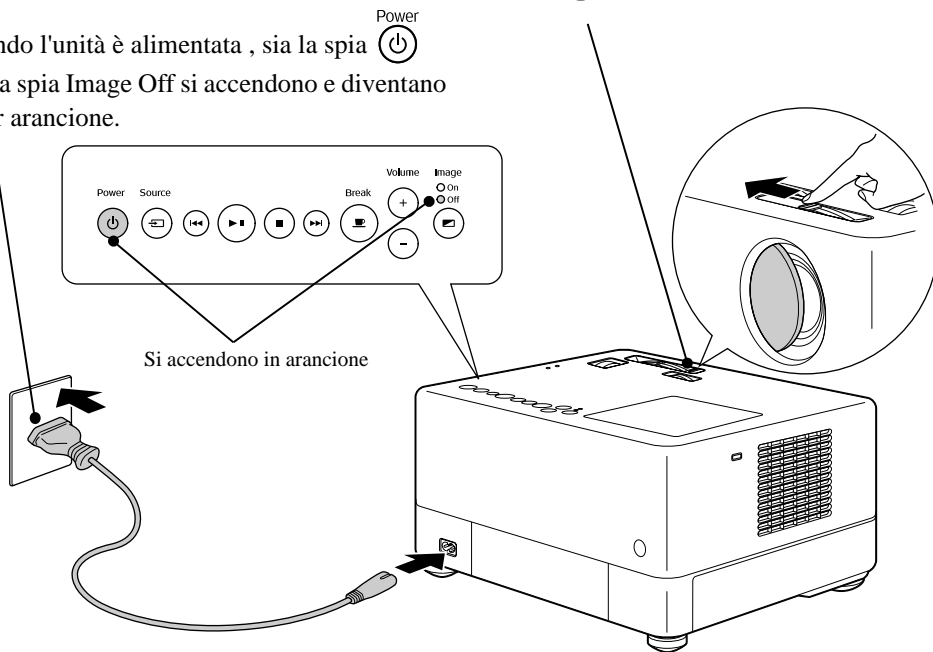
- Si noti che la parte superiore dell'unità non può compiere una rotazione completa di 360°. Per riportare la metà superiore dell'unità nella posizione originale, ruotarla in direzione opposta fino a quando non si bloccherà con uno scatto.
- Se si ruota la sezione superiore dell'unità durante la proiezione, la luce della lampada diventa scura. Quando si sente lo scatto, significa che l'unità si è bloccata, e la luce della lampada diventa più luminosa.
- Quando si ruota l'unità, anche il suono proveniente dagli altoparlanti incorporati sinistro e destro viene invertito.

Attenzione

Fare attenzione a non pinzarsi le dita e a non intrappolare altri oggetti durante la rotazione della metà superiore dell'unità.

2 Collegare il cavo di alimentazione.

Quando l'unità è alimentata, sia la spia  che la spia Image Off si accendono e diventano color arancione.



3 Aprire il copriobiettivo.

Riproduzione del disco

Riproduzione di un disco e proiezione



- 1 Inserire il disco nella fessura con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Se il disco è registrato da entrambi i lati (dual side), disporre la facciata del lato da riprodurre verso l'alto.

I dischi da 8 cm vanno inseriti nella posizione centrale della fessura.

Viene emesso un breve segnale acustico e l'alimentazione viene attivata.

- 2 A seconda del disco inserito, effettuare le seguenti operazioni.

Tutti i dischi tranne gli **Audio CD**: la lampada di proiezione si accende automaticamente e inizia la proiezione. Dal momento in cui la lampada si accende a quando l'immagine viene proiettata in modo chiaro, trascorrono circa 30 secondi.

Audio CD: la riproduzione audio viene avviata automaticamente. La lampada di proiezione si accende per un istante, quindi si spegne automaticamente dopo circa 30 secondi.

Quando viene visualizzato il menu:

DVD Video ➔ p. 27

Video CD ➔ p. 28

MP3/WMA **DIVX** ➔ p. 30

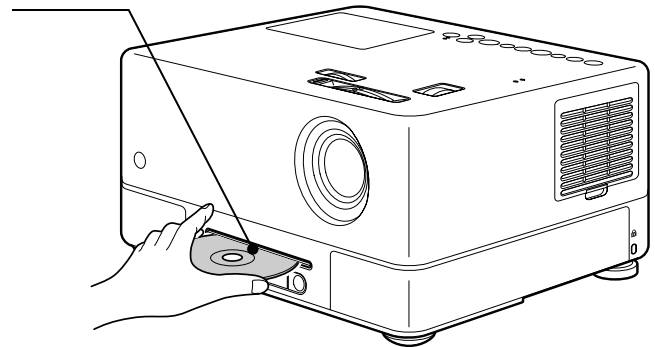


In caso di utilizzo dell'unità a quote superiori 1.500 m s.l.m., impostare "Modo alta quota" su "Attivo". ➔ p. 58

⚠ Attenzione

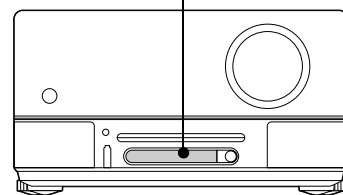
Non guardare dentro l'obiettivo dopo aver attivato l'alimentazione con l'apposito interruttore.

Se si utilizza l'unità con la fessura di inserimento disco sul lato dell'obiettivo di proiezione, chiudere sempre l'obiettivo prima di inserire o estrarre un disco.

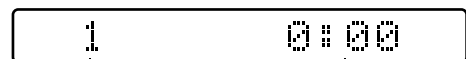


La finestra di visualizzazione durante la riproduzione

Finestra di visualizzazione



Riproduzione di **DVD Video**



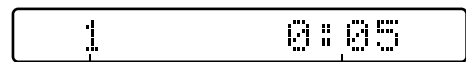
Numero capitolo Tempo di riproduzione trascorso

Riproduzione di **Video CD**



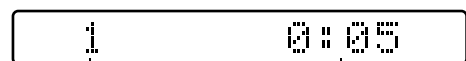
Numero traccia Tempo di riproduzione trascorso

Riproduzione di **Audio CD**



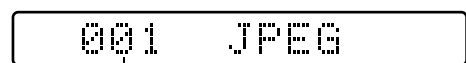
Numero traccia Tempo di riproduzione trascorso

Riproduzione di **MP3/WMA**



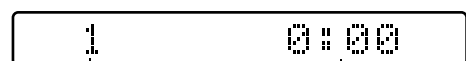
Numero traccia Tempo di riproduzione trascorso

Riproduzione di **JPEG**



Numero file

Riproduzione di **DIVX**

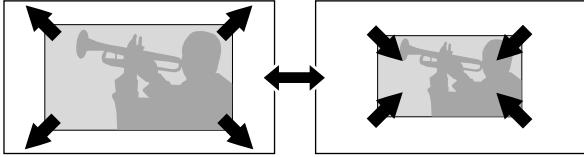


Numero traccia Tempo di riproduzione trascorso

Regolazione della posizione di proiezione e del volume

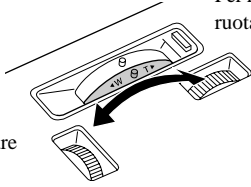
Regolazione del volume e dell'immagine proiettata.

Regolazione delle dimensioni dell'immagine proiettata (anello dello zoom)

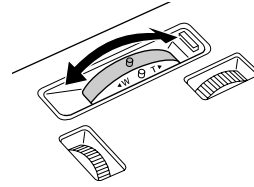


Per ridurre le dimensioni, ruotare verso "T".

Per aumentare le dimensioni, ruotare verso "W".

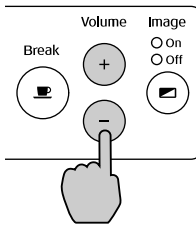


Messa a fuoco (anello di messa a fuoco)

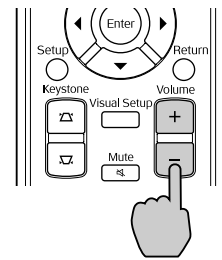


Regolazione del volume (Volume)

Con l'unità principale



Con il telecomando

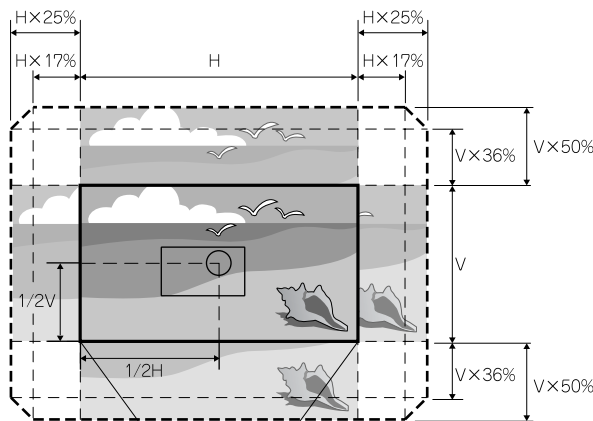


Regolazione della posizione dell'immagine (regolazione obiettivo)

Se non è possibile collocare l'unità di fronte allo schermo, o l'immagine proiettata appare troppo in basso, agendo sull'apposita rotellina di regolazione è possibile spostare l'immagine proiettata verso l'alto, il basso, sinistra e destra entro i limiti indicati a destra.

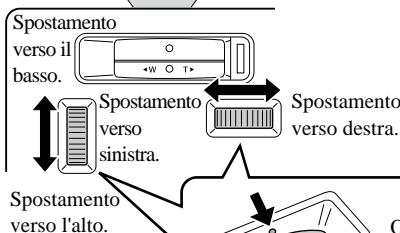
Posizione di proiezione standard (rotellina di regolazione centrata)

Intervallo di regolazione della schermata dalla posizione di proiezione standard



* L'immagine può essere spostata sino alla posizione massima lungo l'asse orizzontale o verticale, ma non su entrambi gli assi.

Esempio: quando si sposta l'immagine proiettata tutto a sinistra o tutto a destra lungo l'asse orizzontale, l'intervallo di spostamento verticale raggiunge al massimo il 36% dell'altezza della schermata. Quando si sposta l'immagine completamente verso l'alto o il basso lungo l'asse verticale, l'intervallo di spostamento orizzontale raggiunge al massimo il 17% della larghezza della schermata.



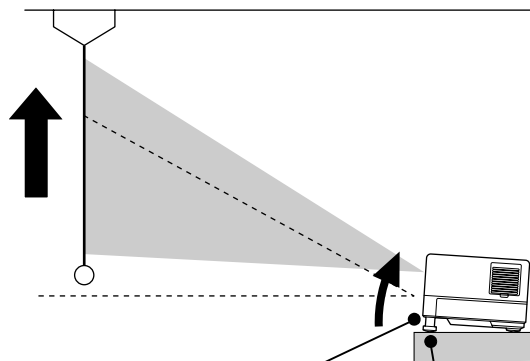
* L'immagine più nitida si ottiene quando le due sezioni del meccanismo di regolazione dell'obiettivo, orizzontale e verticale, risultano centrate.

Quando i segni combaciano, l'immagine risulta centrata.

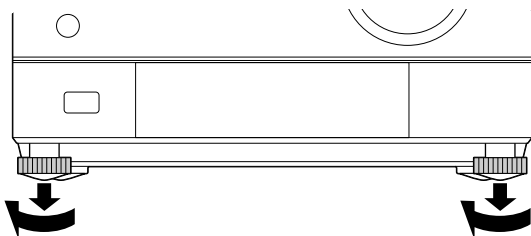
Correzione della distorsione trapezoidale dell'immagine

Se non è possibile regolare ulteriormente l'immagine con la rotellina di regolazione obiettivo e si desidera proiettare l'immagine più in alto, è possibile sollevare l'unità verso l'alto alzando il piedino regolabile anteriore.

* Una volta corretta la distorsione trapezoidale dell'immagine, la qualità dell'immagine proiettata risulta inferiore rispetto a quella dell'immagine corretta con il meccanismo di regolazione obiettivo. Normalmente è possibile regolare la posizione dell'immagine agendo sull'obiettivo.

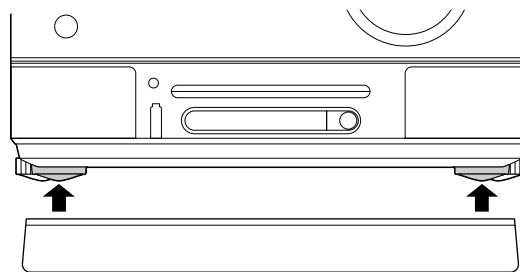


Se l'unità è sollevata dal lato dell'interfaccia



Regolare il piedino in modo che l'unità risulti in piano.
Il piedino può essere regolato solo sul lato dell'interfaccia.

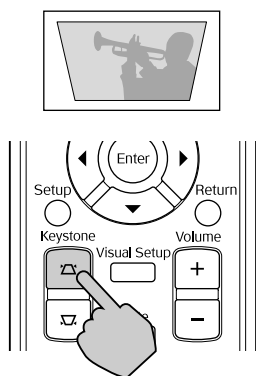
Se l'unità è sollevata dal lato della fessura di inserimento disco



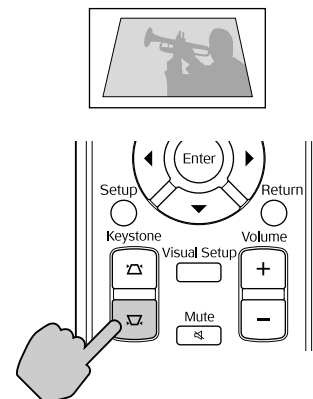
Installare il piedino regolabile fornito in dotazione.

Se si allunga il piedino e si solleva l'unità da un lato, l'immagine risulterà distorta, assumendo una forma trapezoidale. Per correggere la distorsione, attenersi alla seguente procedura.

Se il bordo superiore dell'immagine è più largo

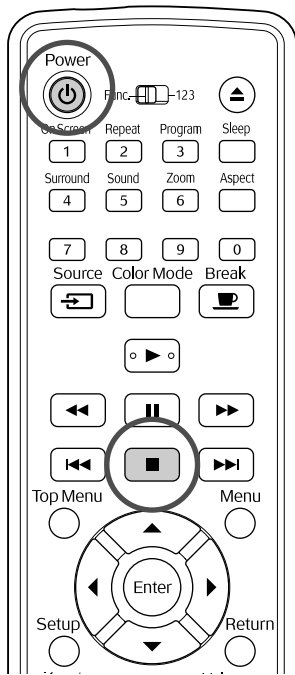


Se il bordo inferiore dell'immagine è più largo



La forma dell'immagine può essere corretta se l'unità è stata alzata o abbassata di un angolo massimo di 15°. Tuttavia, con un'angolazione elevata la messa a fuoco sarà più difficoltosa.


Se l'unità è inclinata, regolando l'obiettivo non è possibile correggere completamente la distorsione trapezoidale.








Interruzione della riproduzione



Premere .



DVD Video **Video CD** **Audio CD** **DIVX** Dopo l'interruzione, quando si preme , la riproduzione viene ripresa dalla scena interrotta (funzione di prosecuzione).

Note sulla ripresa della riproduzione

- Se si cambiano i dischi, è possibile riprendere la riproduzione di un massimo di 10 dischi riprodotti recentemente.
- Premendo  mentre è visualizzato "Caricamento" sullo schermo, verrà visualizzato "Continua Ripr" e il disco verrà riprodotto dall'ultima posizione di arresto.
- La funzione di ripresa della riproduzione viene annullata se si preme  per disattivare l'alimentazione, oppure premendo due volte .
- Non è possibile riprendere la riproduzione di un disco indicato come **MP3/WMA** **JPEG** nell'Elenco File e su **DVD Video** registrati in formato VR.
- Se il disco non consente l'uso della funzione di ripresa della riproduzione verrà visualizzata l'icona  sullo schermo in seguito alla pressione di .


- La funzione di ripresa della riproduzione non può essere utilizzata durante la riproduzione programmata.
- Il punto da dove viene ripresa la riproduzione può essere leggermente diverso del punto in cui la riproduzione è stata interrotta.
- La lingua audio, la lingua dei sottotitoli e le impostazioni di angolo vengono memorizzate assieme al punto di arresto.
- Se si interrompe la riproduzione mentre è visualizzato il menu del disco, potrebbe non essere possibile utilizzare la funzione di ripresa della riproduzione.

Spegnimento dell'alimentazione

- 1 In seguito alla riproduzione di un disco, premere  per espellerlo dalla fessura di inserimento.
- 2 Premere .
- 3 Se la lampada era accesa, si spegne mentre la spia Image Off sull'unità principale inizia a lampeggiare in arancione (durante il raffreddamento).

Sulla finestra di visualizzazione appare il messaggio "GOODBYE (ARRIVEDERCI)".

- 4 Il segnalatore di conferma emette due segnali acustici che indicano il completamento del raffreddamento. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Se si preme soltanto  per interrompere l'alimentazione, continua ad essere consumata dell'energia elettrica.

- 5 Chiudere il copriobiettivo.

Quando l'unità non è in uso, chiudere il copriobiettivo per proteggere l'obiettivo dallo sporco e da eventuali danni.



La spia Image Off lampeggia in arancione per indicare che la funzione di raffreddamento della lampada interna è in corso. Durante il processo di raffreddamento (circa cinque secondi), i tasti del telecomando e dell'unità principale vengono disattivati.

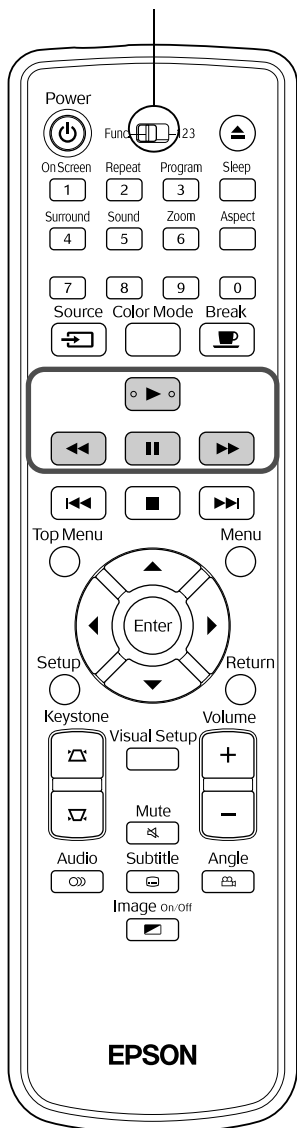
Attenzione

Non scollegare il cavo di alimentazione durante il raffreddamento, in quanto ciò può ridurre la vita utile della lampada.

Operazioni base durante la riproduzione

Da questa sezione in avanti, le operazioni verranno illustrate facendo riferimento ai tasti del telecomando. Utilizzando i tasti contrassegnati dallo stesso simbolo sul pannello di controllo dell'unità è possibile eseguire le medesime operazioni.

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



Pausa



Premere durante la riproduzione.

- Premere sul pannello operativo.

La riproduzione viene sospesa e riavviata ogni volta che si preme .

- Per riprendere la riproduzione, premere .

Avanzamento/riavvolgimento



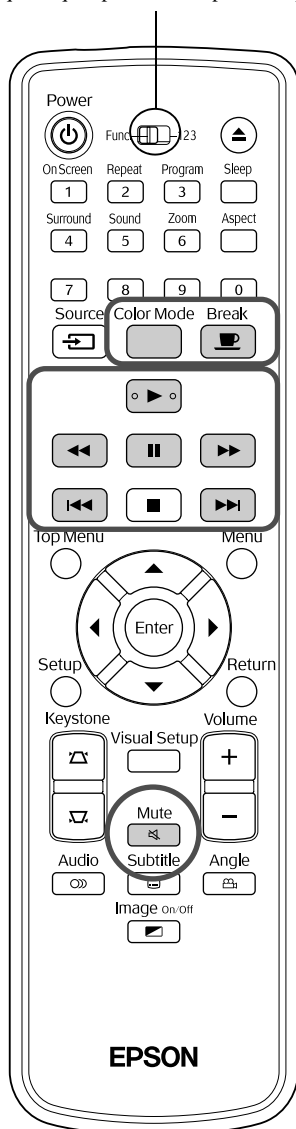
Premere o durante la riproduzione.

- Sono disponibili 5 livelli di velocità di avanzamento/riavvolgimento che cambiano ogni volta che vengono premuti i tasti.
- Premere per ritornare alla velocità di riproduzione normale.
- Per eseguire la ricerca veloce avanti/indietro è anche possibile premere e . Mentre si sta eseguendo una ricerca in un disco è possibile variare la velocità di avanzamento/riavvolgimento premendo o (ad eccezione di **JPEG**).



A seconda del tipo di disco in uso, il suono potrebbe non essere udibile durante la ricerca avanti/indietro.

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



Salta



Premere o durante la riproduzione o con l'unità in pausa.

DVD Video **Video CD** **Audio CD**. Se si preme una volta durante la riproduzione del capitolo/brano, la riproduzione riprenderà dall'inizio del capitolo o del brano in esecuzione. Dopodiché, la riproduzione riprenderà dall'inizio del capitolo/brano precedente ad ogni pressione di . Successivamente, la riproduzione riprenderà dall'inizio del capitolo/brano precedente ad ogni pressione di .



Suggerimento

- Se si preme una volta / mentre la riproduzione di un disco **DVD Video** **DivX** è in pausa, verrà riprodotto il capitolo (file) precedente o il capitolo (file) successivo.

Avanzamento per fotogrammi



Premere durante la riproduzione in pausa.

- Ogni volta che viene premuto, la riproduzione avanza di un singolo fotogramma. Questa unità non dispone di una funzione di ritorno al fotogramma precedente.
- Premere per ritornare alla velocità di riproduzione normale.

Riproduzione al rallentatore




1 Premere nel punto in cui si desidera iniziare la riproduzione al rallentatore per mettere in pausa l'immagine.


2 Premere .




- Sono disponibili quattro livelli di velocità di riproduzione selezionabili ogni volta che viene premuto .
- Durante la riproduzione di un **DVD Video**, è possibile eseguire il riavvolgimento al rallentatore premendo . Sono disponibili quattro livelli di velocità di riavvolgimento, che cambiano ad ogni pressione di .
- Premere per ritornare alla velocità di riproduzione normale.
- Durante la riproduzione al rallentatore non viene emesso alcun suono.

Uso temporaneo della luce del proiettore per l'illuminazione (Break)



La funzione break è utile nel caso in cui, durante la proiezione di un film, si desideri alzarsi e spostarsi per prendere una bibita, del cibo, ecc. La semplice pressione di  consente di mettere in pausa il disco in riproduzione e di alzarsi per accendere le luci della stanza.

Premere  durante la riproduzione.

- La lampada di proiezione rimane accesa mentre l'immagine proiettata scompare. L'icona  lampeggia nella parte inferiore destra della schermata.
- Se il proiettore rimane in modalità break senza eseguire alcuna operazione, la lampada si spegne dopo circa cinque minuti. Inoltre, quando trascorrono circa 30 minuti, il proiettore si spegne automaticamente.
- Premere  per tornare allo stato precedente la pressione del tasto della modalità break. Se l'alimentazione è stata disattivata, premere  per ripristinarla.



Suggerimento


- Tali operazioni non possono essere effettuate durante la visualizzazione del menu del disco.
- Quando si preme uno dei tasti che seguono, si esce dalla modalità break e viene eseguita la funzione corrispondente al tasto premuto.



Modo colore




È possibile selezionare la qualità dell'immagine più adatta alla luminosità e alle altre condizioni della stanza.

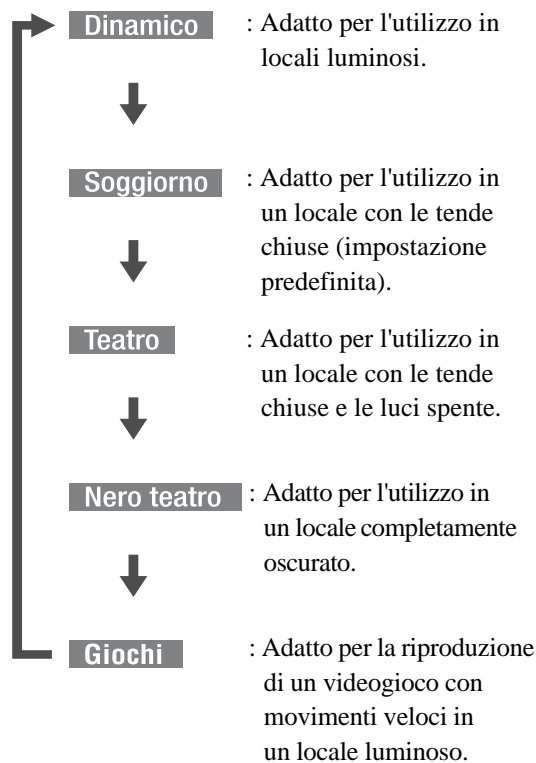
1 Premere  .

Il nome del modo colore correntemente selezionato viene visualizzato sulla schermata.



2 Mentre è visualizzato il nome del modo colore, premere ripetutamente  finché non viene visualizzato il modo colore desiderato.


Dopo qualche secondo, il nome del modo colore scompare e la qualità dell'immagine viene modificata.



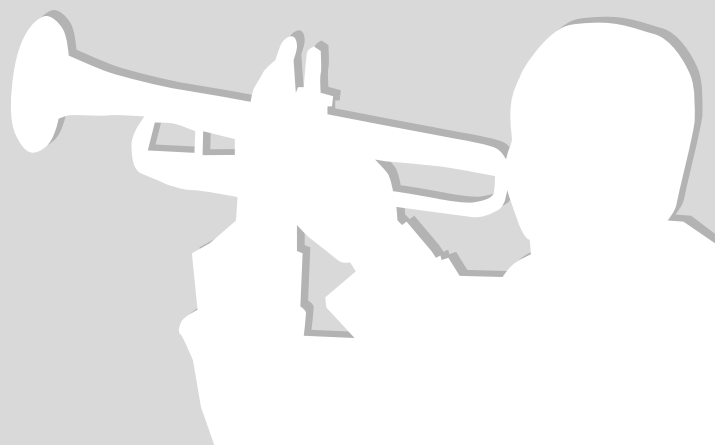
- Quando si seleziona Teatro o Nero teatro, il filtro cinema EPSON viene attivato automaticamente e il colore della pelle assume una tonalità più naturale in tutta l'immagine.

Silenziamento (Mute)

Premere  durante la riproduzione.

- Dagli altoparlanti, dalle cuffie e dal subwoofer non viene emesso più alcun suono.
- Premere  per ritornare alla velocità di riproduzione normale. Riaccendendo l'unità verrà ripristinato il livello di volume precedentemente impostato.

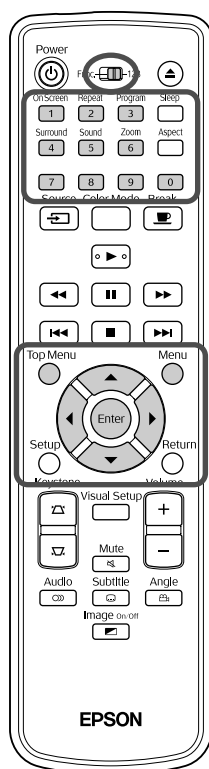
Funzioni avanzate



Come diventare esperti di riproduzione


Riproduzione da un menu DVD

DVD Video



In alcuni **DVD Video** dischi sono presenti i seguenti tipi di menu originali.

- **Menu principale:** Se sono stati registrati più titoli (video e audio), vengono visualizzate le informazioni integrate del disco.
- **Menu:** Vengono visualizzati i dati di riproduzione specifici del titolo (menu di capitolo, angolazione, audio e sottotitoli).

1 Premere  o  durante la riproduzione.

2 Premere     e selezionare la voce che si desidera visualizzare.

È inoltre possibile selezionare direttamente il numero del titolo o del capitolo utilizzando i tasti numerici.

Uso dei tasti numerici

Con il commutatore funzioni/tastiera numerica in posizione [123], premere i seguenti tasti.

Esempio:


5:  10:  → 
15:  →  20:  → 

Al termine dell'immissione dei numeri, riportare il commutatore funzioni/tastiera numerica in posizione [Funzione].

3 Premere .

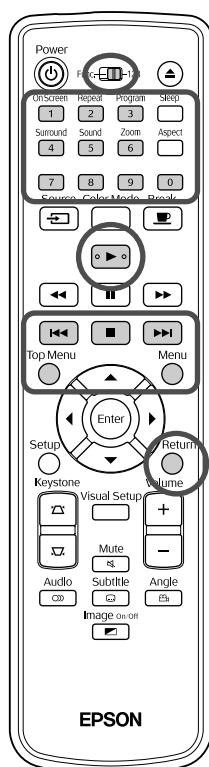


Suggerimento

- È possibile che alcuni dischi non contengano alcun menu. Se non è presente un menu, non è possibile eseguire queste operazioni.
- A seconda del disco, è possibile che l'avvio della riproduzione avvenga automaticamente senza premere .

Riproduzione di un video CD dal menu

Video
CD



Per riprodurre un disco **Video CD** è possibile selezionare il capitolo desiderato da uno qualunque dei seguenti due menu.

• **Funzione PCB (Playback control):** Se nella fessura del disco viene inserito un video CD con “PBC (playback control) attivato” indicato sul disco stesso o sulla copertina, viene visualizzata una schermata di menu. È possibile scegliere la scena o le informazioni che si desiderano vedere in modo interattivo da questo menu.

• **Funzione Anteprima:** Consente di selezionare il brano o la scena desiderati e di riprodurli nei seguenti tre formati.

Digest Brano: Consente di riprodurre i primi tre o quattro secondi di ciascun brano in sequenza. Vengono proiettati sei brani su una singola schermata.




Intervallo Disco: Il tempo totale di riproduzione del disco è diviso per sei, e vengono riprodotti i primi tre o quattro secondi di ciascun intervallo. Vengono proiettate sei immagini su una singola schermata.

Intervallo Brano: Durante la riproduzione di un brano, il tempo totale di riproduzione è diviso per sei, e vengono riprodotti i primi tre o quattro secondi di ciascun intervallo. Vengono proiettate sei immagini su una singola schermata.

Riproduzione PBC (playback control)



1 Durante la riproduzione di un video CD dotato di PBC, viene visualizzato il seguente tipo di menu.





2 Selezionare la voce che si desidera visualizzare utilizzando   o i tasti numerici.  p. 27

I contenuti scelti vengono visualizzati.

Ritorno alla pagina precedente/successiva della schermata di menu



Premere  /  quando la schermata di menu viene visualizzata.


Accesso alla schermata di menu durante la riproduzione

Ogni volta che si preme  all'interno del menu, si torna indietro di un livello. Premere ripetutamente  fino a visualizzare il menu.


Visualizzazione della schermata del menu PBC

Quando si visualizzano le informazioni di riproduzione o la schermata di anteprima, la modalità PBC viene annullata.


Per richiamare il menu PBC durante la riproduzione, interrompere la riproduzione premendo due volte . Quindi premere .




Se si seleziona “Altro” dal menu di impostazione e si imposta “PBC” su “Disattivo”, il disco viene riprodotto direttamente senza visualizzare la schermata del menu. PBC è “Attivo” per impostazione predefinita.  p. 54

Riproduzione con la funzione Anteprima





- 1 Se si preme  durante la riproduzione di un video CD, viene visualizzato il seguente menu Anteprima.



- È anche possibile utilizzare Digest Brano e Intervallo Disco premendo  mentre la riproduzione è arrestata.

- 2 Selezionare una voce premendo  , quindi premere .



- Se in un disco sono presenti sei o più brani, è possibile premere   per visualizzare la pagina successiva o precedente quando si seleziona Digest Brano.
- Per ritornare al menu iniziale, selezionare “Menu” e quindi premere .
- Per chiudere il menu Anteprima selezionare “Esci” e quindi premere .

3 Selezionare il brano che si desidera visionare

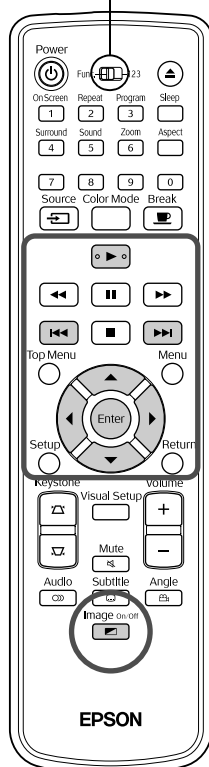
utilizzando    , quindi premere .

Il brano selezionato viene riprodotto.

Riproduzione di file JPEG, MP3/WMA e DivX®



Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



Per riprodurre i file **JPEG**, **MP3/WMA** o **DivX** salvati in un disco o su una periferica di archiviazione dati USB occorre selezionare il file desiderato in un Elenco File, tuttavia la funzione varia a seconda del tipo di file, in base ai criteri sotto specificati.




- Se si seleziona una cartella **JPEG**, i file JPEG presenti nella cartella vengono riprodotti in una sequenza di riproduzione presentazione. Se si seleziona un file nella cartella, i file JPEG salvati nella cartella vengono riprodotti a partire dal file selezionato in sequenza di riproduzione presentazione.
- I file **MP3/WMA** vengono riprodotti automaticamente a partire dal primo file. Se si desidera riprodurre un altro file, selezionarlo dall'Elenco file visualizzato.

Se si inserisce un CD Immagini Kodak o CD FUJICOLOR CD nella fessura di inserimento disco, viene automaticamente avviata una sequenza di riproduzione presentazione.


1 Durante la riproduzione di un disco contenente file **JPEG**, **MP3/WMA** o **DivX**, o una periferica di archiviazione dati USB, viene visualizzato il seguente Elenco file.




2 Selezionare una cartella o un file utilizzando .

- Mentre è visualizzato l'Elenco file, è possibile visualizzare la pagina successiva o precedente utilizzando  . Quando è visualizzata la prima pagina, il tasto  non produce alcun effetto, e vice versa.


3 Premere o per avviare la riproduzione.

Se si preme  durante la riproduzione di un **JPEG**, **MP3/WMA**, CD Immagini Kodak o CD FUJICOLOR, viene nuovamente visualizzato l'Elenco file.







- Se è visualizzato **DivX** è possibile ritornare all'Elenco file premendo due volte .



Suggerimento





- Se si seleziona "Altro" dal menu di impostazione e si imposta "Nav MP3/JPEG" su "Senza Menu", vengono elencati tutti i file MP3, WMA, JPEG e DivX[®]. "Con Menu" è l'impostazione predefinita.  p. 54
- L'unità supporta i file MP3/WMA con ID3 tag. Il titolo dell'album, il nome dell'artista e il titolo del brano, se impostati, sono indicati nella finestra di visualizzazione oppure a destra dell'Elenco file (sono supportati soltanto i caratteri alfanumerici).

Riproduzione presentazione


- La frequenza di transizione da un'immagine all'altra dipende dalle dimensioni selezionate dell'immagine.
- La riproduzione della presentazione si conclude quando saranno stati proiettati tutti i file JPEG presenti nella cartella.
- Per ruotare un'immagine premere .
- Per capovolgere un'immagine (alto/basso) premere .
- Per invertire un'immagine (destra/sinistra) premere .
- Se si preme  durante la riproduzione di una presentazione, la presentazione viene annullata e viene visualizzato l'elenco di provini.
- Se si preme  durante la riproduzione di una presentazione, viene visualizzato l'Elenco file. Selezionando il file JPEG o la cartella desiderata dall'elenco e premendo , la presentazione verrà avviata.
- L'avvio della riproduzione di un file JPEG progressivo richiede più tempo rispetto a un file JPEG di tipo standard (baseline).
- Anche i file JPEG salvati in una periferica di archiviazione dati USB possono essere riprodotti in modalità presentazione.


Operazioni possibili dall'elenco provini



- Se un disco contiene 12 o più file JPEG, è possibile visualizzare la pagina precedente o successiva premendo .
- Selezionando il provino desiderato e premendo , la riproduzione della presentazione verrà riavviata dalla posizione selezionata.
- Se si preme , viene visualizzato l'Elenco file. Selezionando il file o la cartella JPEG desiderata dall'elenco e premendo , la presentazione verrà avviata.

Riproduzione audio MP3/WMA (Image Off)

Una volta effettuata la selezione dal menu e all'avvio della riproduzione audio, premere . L'unità emette un segnale acustico e la lampada di proiezione si spegne; in questo modo rimane attiva unicamente la riproduzione della musica.






Premere  per riaccendere la lampada. Una volta spenta la lampada e quando la spia Image Off lampeggia in arancione, la lampada non si riaccende anche se si

preme . Attendere che la spia Image Off diventi di colore arancione.

Riproduzione simultanea di file MP3/WMA e JPEG

Se un disco contiene sia file MP3/WMA che file JPEG, è possibile riprodurre la presentazione con il sonoro.

Quando si inserisce un disco contenente sia file MP3/WMA che JPEG nella fessura di inserimento disco, l'unità riproduce automaticamente i file MP3/WMA. Selezionando un file o una cartella JPEG dall'Elenco file visualizzato, la presentazione avrà inizio.

- La riproduzione della presentazione si conclude quando saranno stati proiettati tutti i file JPEG presenti nella cartella.
- Premendo  durante la riproduzione simultanea di file, la riproduzione della presentazione viene annullata, e viene visualizzato l'elenco provini. Selezionando il provino desiderato dall'elenco e premendo , la presentazione verrà riavviata dalla posizione selezionata.
- Per ritornare alla schermata dell'Elenco file durante la riproduzione simultanea di file, premere . È quindi possibile selezionare il file MP3/WMA desiderato e premere . Quindi, selezionando un file o una cartella JPEG per la presentazione e premendo , gli elementi selezionati verranno riprodotti in simultanea.
- Se una periferica di archiviazione dati USB contiene sia file MP3/WMA che file JPEG, è possibile riprodurre la presentazione con il sonoro.

Note sulla riproduzione

- A seconda della registrazione e delle caratteristiche del disco, quest'ultimo potrebbe risultare non leggibile oppure la riproduzione potrebbe richiedere del tempo.
- Il tempo impiegato per la lettura del disco varia in base al numero di cartelle o file registrati sul disco.
- L'ordine di visualizzazione dell'Elenco file sullo schermo può differire dall'ordine dell'elenco visualizzato sul monitor di un computer.
- I file dei dischi MP3 in commercio potrebbero essere riprodotti in ordine diverso dai file registrati su un disco.
- La riproduzione di file MP3 contenenti immagini fisse potrebbe richiedere del tempo. Il tempo trascorso viene visualizzato unicamente dal momento in cui inizia la riproduzione. Inoltre, a volte, il conteggio preciso del tempo trascorso non viene visualizzato anche dopo aver avviato la riproduzione.
- È possibile che i dati elaborati, modificati o salvati tramite un software di ritocco immagine non siano riproducibili.

Riproduzione mediante selezione del numero di una traccia o di un capitolo



Durante la riproduzione o con l'unità in pausa, selezionare il numero del capitolo o del brano desiderato premendo i tasti numerici.

“Uso dei tasti numerici” p. 27



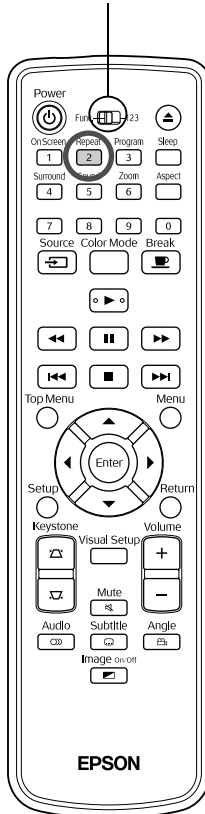
Suggerimento

- **Audio CD** **MP3/WMA** **JPEG** Possono essere utilizzati anche con l'unità non in funzione.
- A seconda del disco, potrebbe non essere possibile effettuare alcune operazioni.

Riproduzione ripetuta e riproduzione casuale



Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



A seconda del tipo di disco, è possibile riprodurre a ciclo continuo un intervallo di titoli, capitoli o brani come indicato nella tabella riportata di seguito.

Premere ^{Repeat} **2** durante la riproduzione.

La modalità di ripetizione cambia ogni volta che si preme ^{Repeat} **2**; il nome e l'icona della modalità vengono visualizzate nella schermata e nella finestra di visualizzazione.





- **Video CD** non è disponibile durante la riproduzione con PBC attivato.

DVD Video

Visualizzazione schermata	Finestra di visualizzazione	Funzione	Risultato
Capitolo	RPT ONE	Ripetizione capitolo	Ripetizione del capitolo corrente.
Titolo	RPT TT	Ripetizione titolo	Ripetizione del titolo corrente.
Casuale	SHUFFLE	Riproduzione casuale	Riproduzione casuale di titoli e capitoli.
Ripetizione casuale	RPT SHF	Ripetizione casuale	Ripetizione casuale della riproduzione. I brani vengono riprodotti in ordine diverso durante la ripetizione.
Ripeti Off	RPT OFF	Ripeti Off	Annullamento della riproduzione ripetuta o casuale.

Video CD Audio CD

Visualizzazione schermata	Finestra di visualizzazione	Funzione	Risultato
 Brano	RPT ONE	Ripetizione brano	Ripetizione del brano corrente.
 Tutti	RPT ALL	Ripetizione disco	Ripetizione di tutti i brani del disco.
Casuale	SHUFFLE	Riproduzione casuale	Ripetizione casuale di tutti i brani del disco.
Ripetizione casuale	RPT SHF	Ripetizione casuale	Ripetizione casuale della riproduzione. I brani vengono riprodotti in ordine diverso durante la ripetizione.
Ripeti Off	RPT OFF	Ripeti Off	Annullamento della riproduzione ripetuta o casuale.

MP3/WMA JPEG DivX

(Se è stato selezionato “Altro” dal menu di impostazione e se “Nav MP3/JPEG” è impostato su “Con Menu”)


Visualizzazione schermata	Finestra di visualizzazione	Funzione	Risultato
Ripeti Uno	RPT ONE	Ripetizione file	Ripetizione del file corrente.
Ripeti Cartella	RPT FLD	Ripetizione cartella	Ripetizione dei file contenuti nella cartella corrente.
Casuale	SHUFFLE	Riproduzione casuale	Riproduzione casuale dei file contenuti nella cartella corrente.
Ripeti Off	RPT OFF	Ripeti Off	Annullamento della riproduzione ripetuta o casuale.

MP3/WMA JPEG DivX

(Se è stato selezionato “Altro” dal menu di impostazione e se “Nav MP3/JPEG” è impostato su “Senza Menu”)



Visualizzazione schermata	Finestra di visualizzazione	Funzione	Risultato
Ripeti Uno	RPT ONE	Ripetizione file	Ripetizione del file corrente.
Ripeti Tutti	RPT ALL	Ripetizione disco	Ripetizione di tutti i file contenuti nel disco corrente.
Casuale	SHUFFLE	Riproduzione casuale	Riproduzione casuale di tutti i brani del disco.
Ripeti Off	RPT OFF	Ripeti Off	Annullamento della riproduzione ripetuta o casuale.

Annullamento della riproduzione ripetuta

Premere ripetutamente  finché non viene visualizzato “Ripeti Off” sulla schermata.



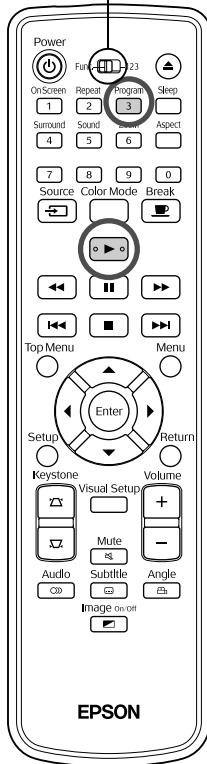
Suggerimento

- **DVD Video** non consente l'utilizzo della funzione “Ripetizione titolo” con alcuni DVD.
- La riproduzione ripetuta può essere selezionata anche dalla schermata di informazioni sulla riproduzione.  p. 38
- Il tasto  non produce alcun effetto durante la riproduzione programmata.

Riproduzione programmata



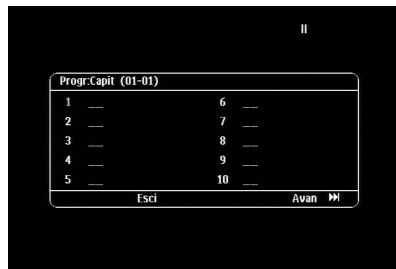
Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



È possibile impostare titoli, capitoli e brani da riprodurre nella sequenza desiderata.

1 Premere durante la riproduzione o con l'unità in pausa.

Verrà visualizzata la schermata di programmazione, in cui è possibile impostare una sequenza di riproduzione.



2 Utilizzando i tasti numerici, digitare i numeri dei brani/capitoli in sequenza.

“Uso dei tasti numerici” p. 27

- Per spostare il cursore nelle due direzioni utilizzare .
- Se il disco contiene 10 o più brani/capitoli, premere oppure selezionare “Avanti” sulla schermata, quindi premere per visualizzare la pagina successiva.
Per visualizzare la pagina precedente, premere oppure selezionare “Precedente” sulla schermata, quindi premere .
- Per eliminare un brano o capitolo immesso precedentemente, posizionare il puntatore su di esso e premere .
- Per chiudere la schermata di programmazione, selezionare “Esci” dalla schermata di programmazione, quindi premere .

3 Una volta impostata la sequenza di riproduzione, selezionare “Inizia” dalla schermata e premere .

- La riproduzione ha inizio in base alla sequenza impostata.
- Una volta eseguita la riproduzione di tutta la sequenza impostata, la riproduzione si arresta.

Annullamento di tutte le voci impostate nella schermata di programmazione

- Premere .
- Spegnerne l'unità con l'interruttore di alimentazione.

Prosecuzione della riproduzione normale

Arrestare la riproduzione e premere .



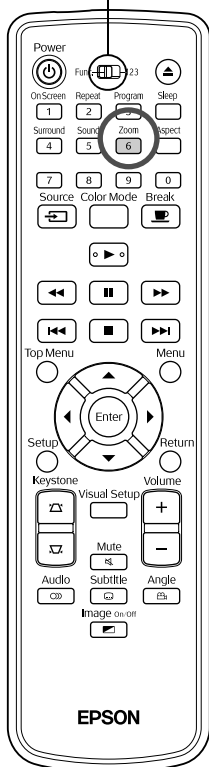
Suggerimento

- L'unità consente di impostare la riproduzione programmata di un massimo di 10 dischi. Inoltre, è possibile impostare fino a 20 brani o capitoli per ciascun disco. Le impostazioni vengono mantenute in memoria anche se si cambiano i dischi. Inserire il disco della sequenza impostata nella fessura di inserimento disco, premere **Program** **3** e selezionare "Inizia" dalla schermata di programmazione. La riproduzione programmata avrà inizio.
- Se la riproduzione programmata viene arrestata, non è possibile riprenderla dal punto di interruzione.
- Con alcuni tipi di dischi non è possibile utilizzare la riproduzione programmata.

Zoom Av

DVD Video Video CD JPEG

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



La funzione Zoom consente di ingrandire o ridurre l'immagine proiettata sullo schermo. Se l'immagine ingrandita fuoriesce dallo schermo, è possibile spostarla per visualizzarla.

1 Premere **Zoom** **6** durante la riproduzione.

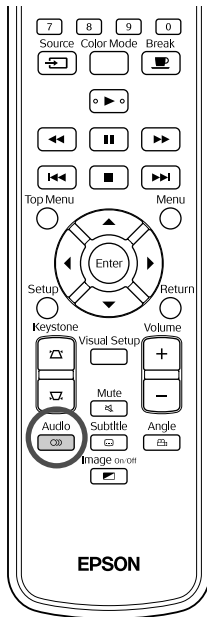
Viene visualizzato l'ingrandimento (rapporto di zoom).




2 Selezionare l'ingrandimento desiderato premendo ripetutamente **Zoom** **6**.

- Le immagini **JPEG** possono solo essere ingrandite. Non è possibile ridurle.
- Dopo aver ingrandito l'immagine, premere per spostarla orizzontalmente.
- Per ripristinare le dimensioni originali, selezionare "1" o "100%" premendo ripetutamente **Zoom** **6**.


Modifica della lingua audio



Quando un disco viene registrato con molteplici lingue o segnali audio, è possibile passare alla lingua o al segnale disponibile che si preferisce.

1 Premere  durante la riproduzione.

Sullo schermo vengono visualizzate le impostazioni audio correnti.

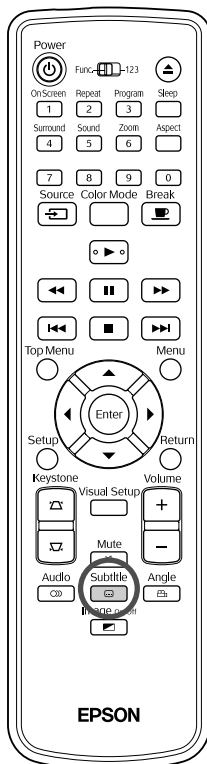
2 Selezionare le impostazioni desiderate premendo ripetutamente .




Suggerimento

- La selezione può anche essere effettuata dalla schermata di informazioni sulla riproduzione. [↗](#) p. 38
- Se viene visualizzato un codice della lingua (es. 6978, ecc.) [↗](#) p. 55


Modifica della visualizzazione dei sottotitoli




È possibile scegliere se visualizzare o meno i sottotitoli (se presenti) dei dischi registrati. Se un disco contiene sottotitoli in più lingue, è possibile selezionare la lingua desiderata.

1 Premere  durante la riproduzione.


Sullo schermo vengono visualizzate le impostazioni correnti dei sottotitoli.

2 Selezionare le impostazioni desiderate premendo ripetutamente .

- Se il sottotitolo disponibile non viene trovato, viene visualizzata l'icona .

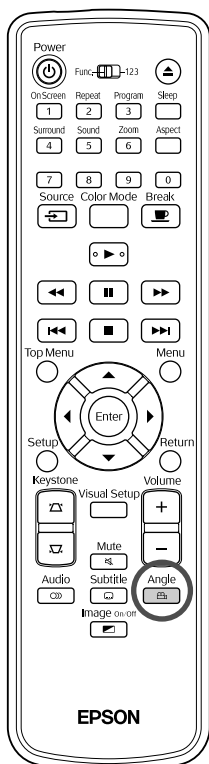


Suggerimento

- La selezione può anche essere effettuata dalla schermata di informazioni sulla riproduzione. [↗](#) p. 38
- Quando si utilizza , è possibile passare alternativamente fra sottotitolo incorporato e dati del file dei sottotitoli. Entrambi possono essere visualizzati con 45 caratteri a byte singolo (27 caratteri a byte doppio) su due righe massimo. I caratteri in più non vengono visualizzati. Sono accettati file dei sottotitoli con le seguenti estensioni: “.srt”, “.smi”, “.sub”, “.ssa” e “.ass”;
Il nome del file dei sottotitoli deve corrispondere al nome del file del film.

Modifica dell'angolazione

DVD
Video



Per i dischi che sono stati registrati con molteplici angolazioni della fotocamera, durante la riproduzione è possibile passare dall'angolazione principale a un'angolazione diversa (ad esempio, dall'alto o da destra).

1 Premere **Angle** durante la riproduzione.

L'angolazione corrente è visualizzata sullo schermo.

2 Selezionare l'angolazione desiderata premendo ripetutamente **Angle**.

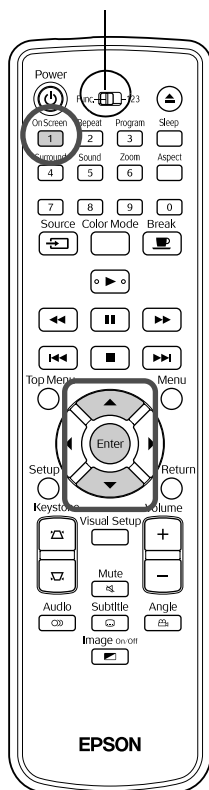


La selezione può anche essere effettuata dalla schermata di informazioni sulla riproduzione. p. 38

Esecuzione di operazioni dalla schermata delle informazioni di riproduzione

DVD Video Video CD Audio CD DivX

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]






L'unità consente di controllare lo stato della riproduzione e di modificare le impostazioni senza arrestare la riproduzione.







1 Premere **OnScreen 1** durante la riproduzione.


L'immagine proiettata viene rimpicciolita, e al di sotto di essa appare la seguente schermata informativa.

Menu	▶
Titolo	01/01
Capitol	01/01
Audio	2canale Altro
Sottotit	Disattivo ▼
Vel Bit	01 Titolo Trasc 0:00:44

- Durante la riproduzione di un **Audio CD**, è possibile scegliere la visualizzazione dei tempi di riproduzione desiderata premendo **OnScreen 1**; le opzioni disponibili appaiono progressivamente ad ogni pressione in base alla seguente sequenza: “Sin Trascorso” → “Tot Trascorso” → “Singlo Riman” → “Totale Riman”.
- Durante la riproduzione di un **DivX MP3/WMA**, le opzioni di visualizzazione del tempo di riproduzione sono le seguenti, visualizzate ad ogni pressione di **OnScreen 1**: “Tot Trascorso” → “Totale Riman” → “-:-:--” (il formato WMA non consente di visualizzare la Dur Brano).

2 Premendo  , posizionare il puntatore sulla voce desiderata e premere .

- Utilizzando i tasti numerici è possibile impostare il numero del titolo/capitolo/brano e il tempo, quindi impostare l'ora di inizio riproduzione.  p. 27
- Quando appare la voce selezionata, selezionare il valore desiderato con  , quindi premere .
- Premere una volta ; la schermata delle informazioni di riproduzione scompare.
- Quando si utilizza  e viene visualizzato “-:--:--”, è possibile impostare l'ora di inizio riproduzione del brano utilizzando i tasti numerici.
- Questa funzione non può essere utilizzata con la riproduzione arrestata.

3 Premere .

La riproduzione ha inizio con il titolo/capitolo/brano selezionato o le impostazioni dell'ora specificate.

Contenuti della schermata di informazioni sulla riproduzione



DVD Video

Titolo	Consente di specificare il numero del titolo che si desidera riprodurre utilizzando i tasti numerici.
Capitolo	Consente di specificare il numero del capitolo che si desidera riprodurre utilizzando i tasti numerici.
Audio	Consente di selezionare il sistema audio e la lingua.
Sottotit	Consente di scegliere se visualizzare o meno i sottotitoli e la lingua.
Angolazione	Consente di scegliere l'angolazione di ripresa.
Dur Titolo	Consente di impostare l'ora di inizio riproduzione di un titolo utilizzando i tasti numerici.
Dur Capitolo	Consente di impostare l'ora di inizio riproduzione di un capitolo utilizzando i tasti numerici.
Ripeti*	Consente di selezionare la modalità di ripetizione.
Vis Durata	Consente di scegliere come visualizzare la durata di riproduzione nella finestra di visualizzazione in basso a destra nella schermata di informazioni sulla riproduzione.

Video CD

Brano	Consente di specificare il numero del brano che si desidera riprodurre utilizzando i tasti numerici.
Dur Disco	Consente di impostare l'ora di inizio riproduzione di un disco utilizzando i tasti numerici.
Dur Brano	Consente di impostare l'ora di inizio riproduzione di un brano utilizzando i tasti numerici.
Ripeti*	Consente di selezionare la modalità di ripetizione.
Vis Durata	Consente di scegliere come visualizzare la durata di riproduzione nella finestra di visualizzazione in basso a destra nella schermata di informazioni sulla riproduzione.

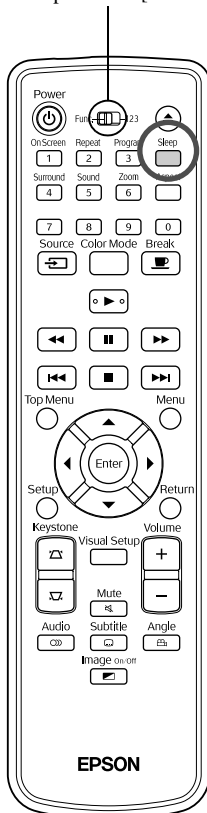
* Non è possibile selezionare la riproduzione casuale o la ripetizione casuale per l'impostazione di ripetizioni sulla schermata di informazioni sulla riproduzione.

Per impostarla utilizzare .  p. 33

Impostazione del timer di autospegnimento





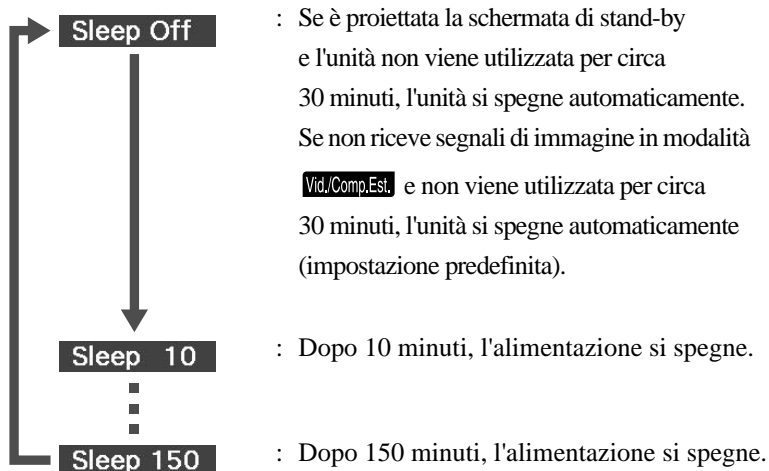
Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



Una volta trascorso il periodo di tempo impostato, l'unità si spegne automaticamente. Se ci si addormenta durante la visione di un film, questa funzione permette di evitare un consumo superfluo di energia. Se il timer di autospegnimento è impostato su "Sleep Off" e se la riproduzione viene arrestata o completata e l'unità non viene utilizzata per circa 30 minuti, l'unità si spegne automaticamente.

Premere .

- Quando si preme , viene visualizzata l'impostazione corrente del timer di autospegnimento. In seguito alla visualizzazione del timer di autospegnimento, selezionare l'impostazione desiderata utilizzando .




Impostazione del timer di autospegnimento

Circa 20 secondi prima dello spegnimento automatico, sullo schermo appare il messaggio "Sleep".

Modifica del timer di autospegnimento

Premere ripetutamente  e selezionare la nuova ora.

Verifica dell'impostazione del timer di autospegnimento

Dopo aver impostato il timer di autospegnimento, se si preme  una volta, nella finestra di visualizzazione e sullo schermo viene visualizzato il tempo rimanente allo spegnimento.

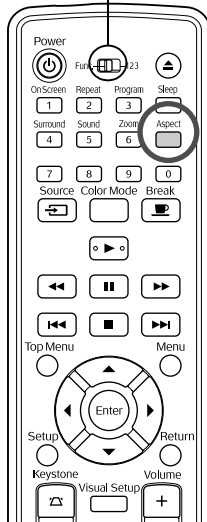


- Le impostazioni del timer di autospegnimento non vengono memorizzate. Se l'alimentazione viene spenta, il timer di autospegnimento viene annullato.
- Nel caso dei dischi che in seguito al completamento della riproduzione, l'unità non si spegne anche se è impostata la modalità "Sleep Off."

Cambio del rapporto dell'aspetto


DVD Video Video CD JPEG Vid./Comp. Est.

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]

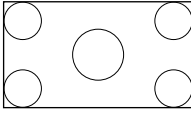
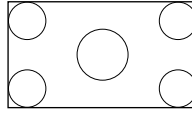
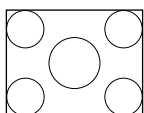
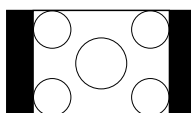
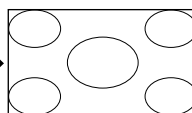
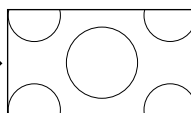
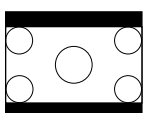
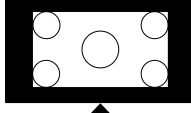
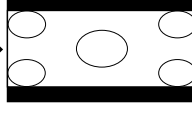
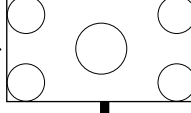


L'unità riconosce automaticamente l'aspetto adatto al segnale in ingresso per una proiezione corretta dell'immagine. Se si desidera cambiare l'aspetto oppure se l'aspetto non è corretto, eseguire le operazioni seguenti.

Premere .

- Ogni volta che si preme , il nome dell'aspetto viene visualizzato sullo schermo, e l'aspetto dell'immagine viene modificato.
- Per cambiare l'aspetto per le impostazioni del disco e per i segnali dell'immagine, eseguire le operazioni seguenti.

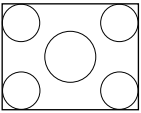
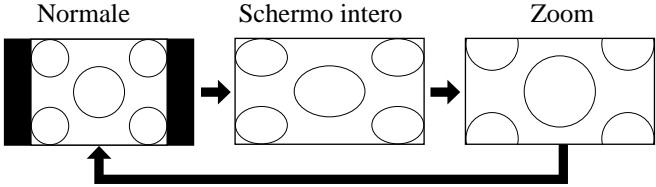
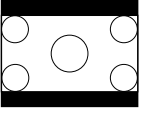
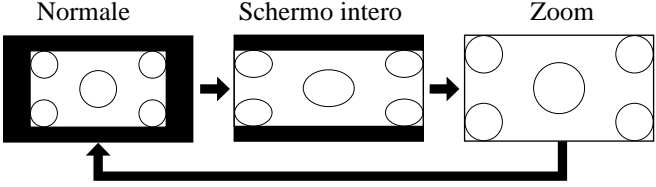
Durante la proiezione con il lettore DVD incorporato

Dimensioni dello schermo	Aspetto
16:9 	Fisso su pieno formato (16:9) 
4:3 	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Normale</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Schermo intero</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Zoom</p>  </div> </div> <p style="text-align: center;">→ → →</p>
Letterbox 	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Normale</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Schermo intero</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Zoom</p>  </div> </div> <p style="text-align: center;">→ → →</p>

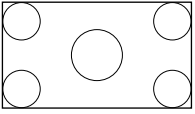
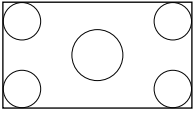
* **JPEG** Fisso su formato normale durante l'esecuzione di una presentazione.

Funzioni avanzate

Durante la proiezione di immagini del video component (SDTV), dell'S-Video o del video composito

Dimensioni dello schermo	Aspetto
<p>4:3</p> 	<p>Normale Schermo intero Zoom</p> 
<p>Letterbox</p> 	<p>Normale Schermo intero Zoom</p> 

Durante la proiezione di immagini del video component (HDTV)

Dimensioni dello schermo	Aspetto
<p>16:9</p> 	<p>Fisso su Schermo intero (16:9)</p> 

Durante la proiezione di immagini del computer

Durante la proiezione di immagini del computer con schermo panoramico, la visualizzazione è fissa su normale (Wide Screen).

Se l'aspetto delle immagini del computer con schermo panoramico è errato, premere il tasto ^{Aspect} per passare ad un aspetto corretto.

Riproduzione tramite collegamento di una periferica

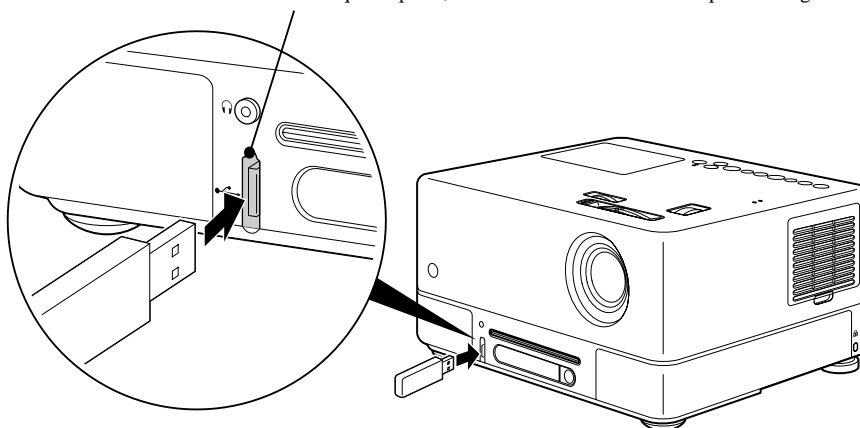
Collegamento di una periferica di archiviazione dati USB

L'unità consente di collegare una periferica di memorizzazione dati USB o un lettore multi-sede compatibile con lo standard USB 1.1 per riprodurre file dei seguenti formati.

- File MP3/WMA
- File JPEG
- File DivX®

Le modalità di riproduzione dei file e le operazioni da eseguire durante la riproduzione sono analoghe a quelle della riproduzione di file di un **Data CD** con il lettore DVD standard.


Per prima cosa rimuovere il coperchio in gomma, quindi collegare la periferica di archiviazione dati USB. Se non si utilizza questa porta, chiudere il terminale con il coperchio in gomma.



Suggerimento

- Quando si collega una periferica di archiviazione dati USB all'unità, la sorgente diventa USB e la riproduzione viene avviata automaticamente se:
 - è presente un disco in riproduzione o arrestato sul lettore DVD standard.
 - un altro apparecchio video (televisore o computer) collegato all'unità ed è presente un disco in riproduzione o arrestato.
- Se si utilizza un hub USB, l'unità non può funzionare correttamente. Collegare la periferica di archiviazione dati USB direttamente all'unità.

Attenzione

Non scollegare la periferica di archiviazione dati USB durante una presentazione. Interrompere la presentazione premendo , quindi rimuovere la periferica USB.

Collegamento a un altro apparecchio video, televisore o computer

Oltre ad essere dotata di un lettore DVD, questa unità consente di proiettare immagini se collegata a un computer o ad uno degli apparecchi indicati di seguito mediante una porta di uscita video.

- Videoregistratore - Consolle per videogiochi - Apparecchio video con sintonizzatore TV incorporato
- Videocamera e altro

Formato del segnale dell'apparecchiatura video

Il tipo di segnale video che viene trasmesso dipende dalla relativa apparecchiatura. La qualità dell'immagine cambia a seconda del formato del segnale video. In generale, la qualità dell'immagine segue l'ordine seguente.

1. Video component → 2. S-video → 3. Video composito

Verificare il sistema di segnale da utilizzare nella "Documentazione" fornito in dotazione con l'apparecchiatura video in uso. Il video composito può anche essere indicato come "uscita immagine".

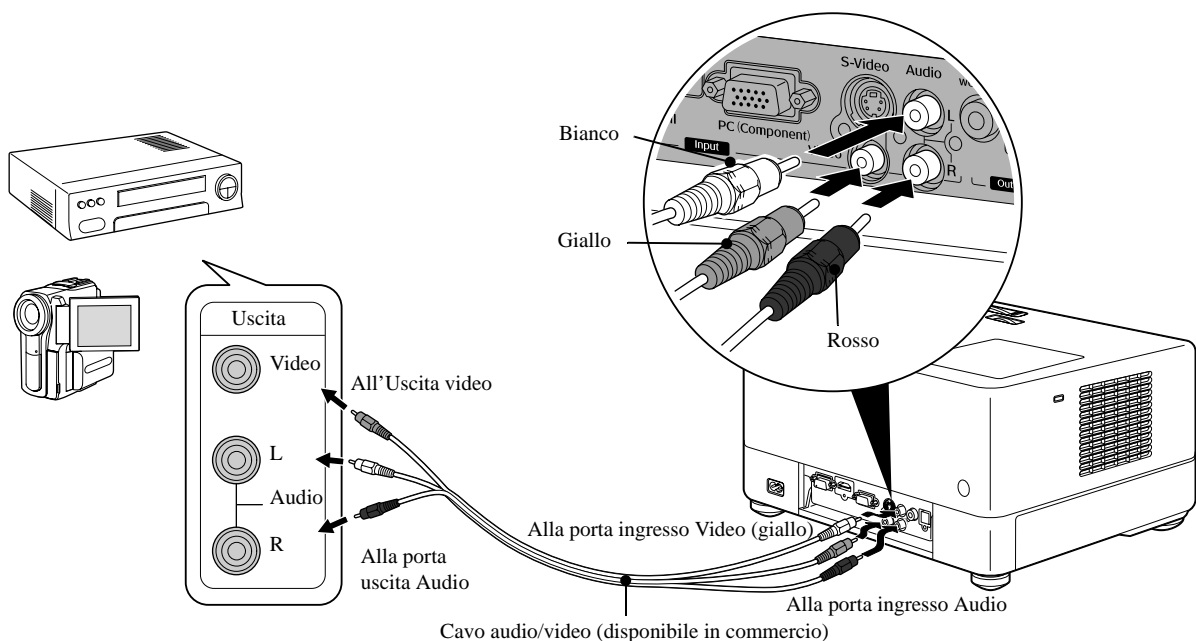


Se l'apparecchio che si desidera collegare è dotato di un modello di connettore esclusivo, effettuare il collegamento tramite il cavo fornito in dotazione con l'apparecchio, oppure tramite un cavo opzionale.

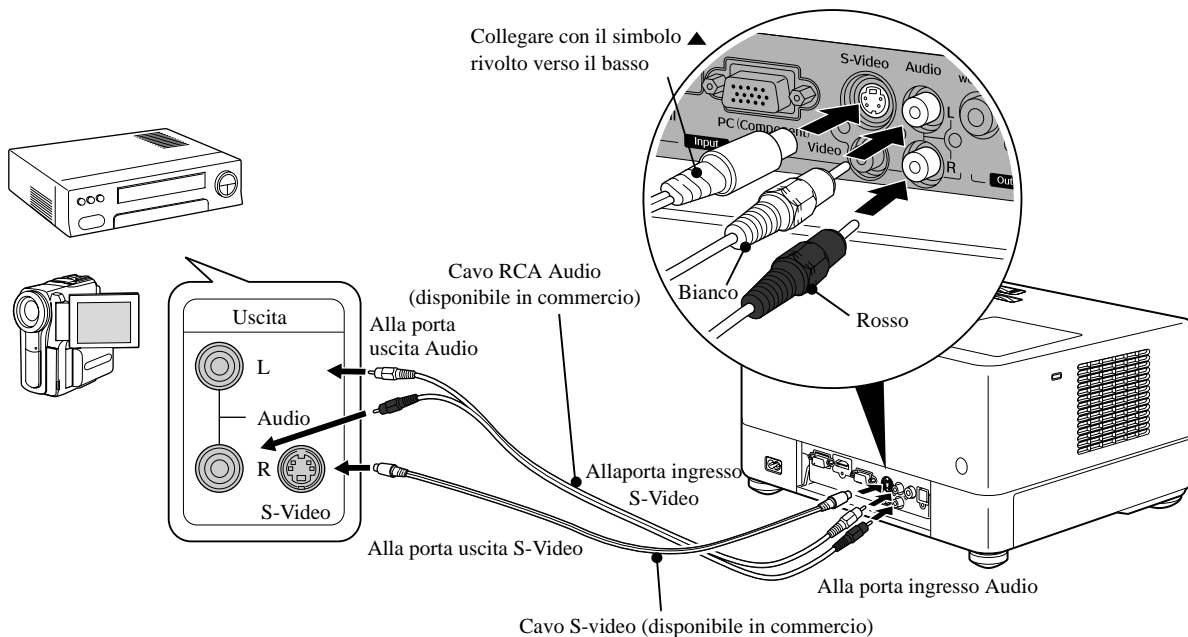
Attenzione

- Spegnerne l'apparecchiatura collegata. Effettuando il collegamento con l'alimentazione attiva, si rischia di danneggiare l'apparecchiatura.
- Prima di collegare un apparecchio all'unità, chiudere il copriobiettivo. Se vengono lasciate impronte digitali o segni sulla superficie dell'obiettivo, l'immagine non verrà proiettata in modo nitido.
- Non tentare di collegare forzatamente una spina del cavo a una porta di forma diversa poiché l'unità o l'apparecchiatura potrebbero venire danneggiate.
- Chiudere lo sportello per interfacce in assenza di collegamento ad apparecchiatura video esterna o a un computer.

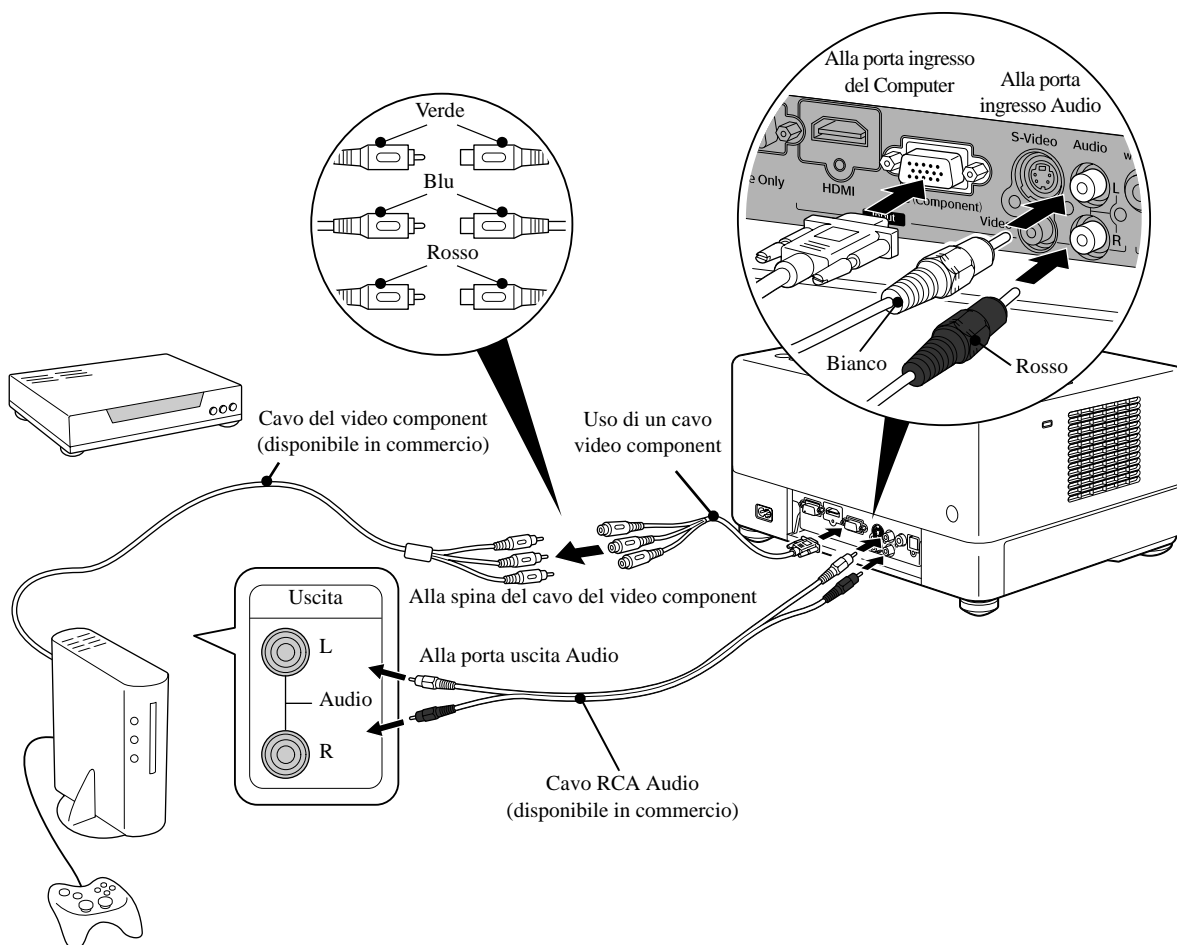
Collegamento con un cavo video



Collegamento con un cavo S-video

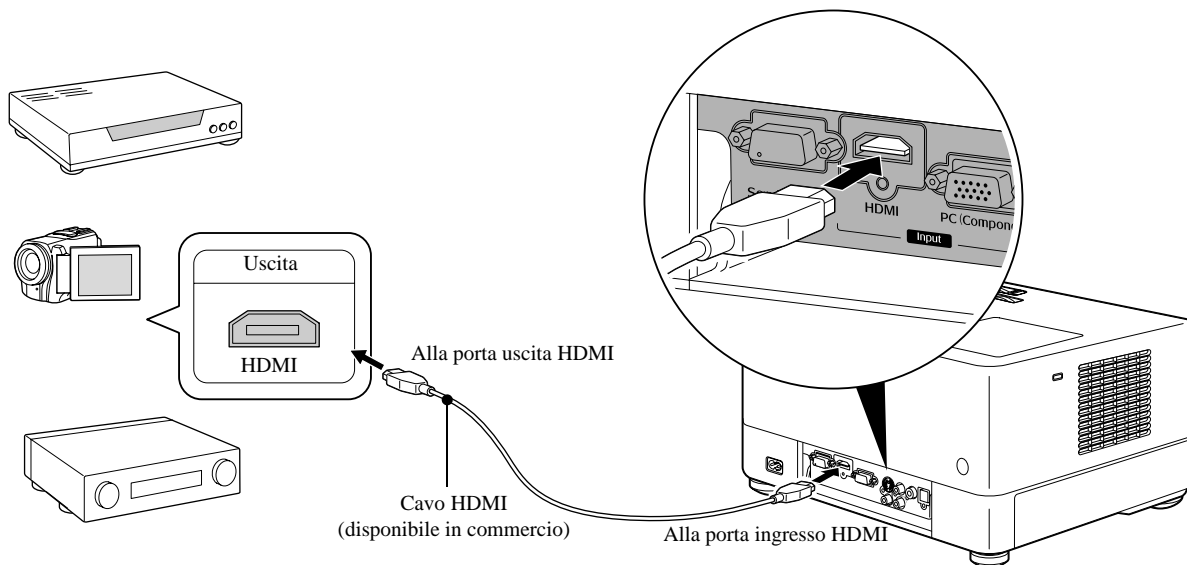


Collegamento con un cavo video component



Funzioni avanzate

Collegamento di un cavo HDMI



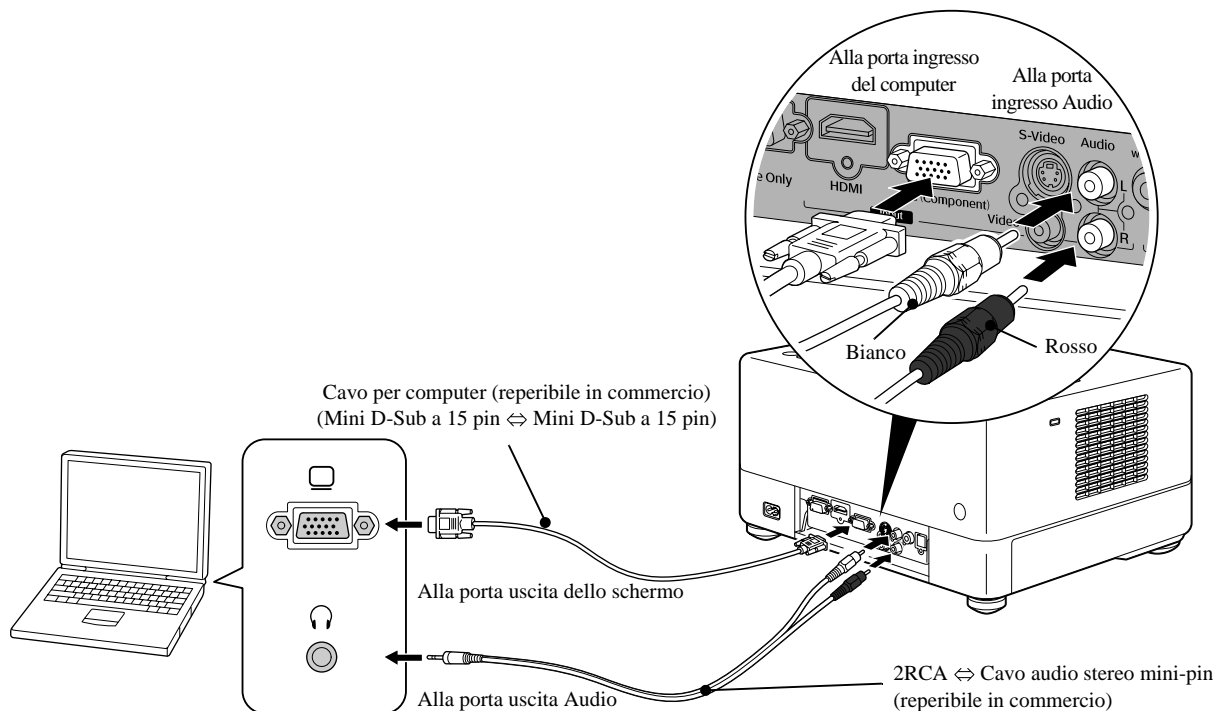
Utilizzare un cavo HDMI conforme allo standard HDMI; diversamente, l'immagine potrebbe non essere nitida o non apparire del tutto.



L'audio PCM è supportato. Se l'audio non viene riprodotto, impostare la modalità uscita PCM come dispositivo di destinazione.

Suggerimento

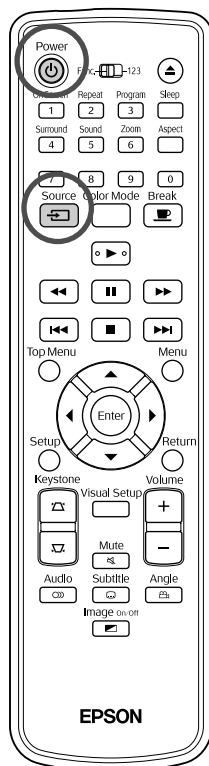
Collegamento a un computer




Se si utilizza un cavo audio 2RCA ⇔ mini spina stereo utilizzare un cavo audio disponibile in commercio, contrassegnato dalla dicitura "assenza di resistenza".




Suggerimento

Proiezione di immagini da apparecchiatura video esterna o dal computer



1 Aprire il copriobiettivo e premere .

2 Premendo  ^{Source}, sullo schermo viene visualizzato il seguente menu.

Il puntatore arancio indica la sorgente attualmente selezionata. Selezionare la sorgente desiderata premendo  , quindi premere .






3 Accendere l'apparecchio, quindi premere il tasto [Play] o [Riproduzione] sull'apparecchio video.

Se la lampada era spenta, si accenderà automaticamente.

Dopo alcuni secondi, il video viene proiettato.

Ritorno al lettore DVD standard incorporato

Effettuare una delle seguenti operazioni.

- Premere .
- Inserire un disco nell'apposita fessura.
- Selezionare "DVD/USB" premendo  ^{Source}.
- Premere .

Quando non viene proiettata l'immagine del computer

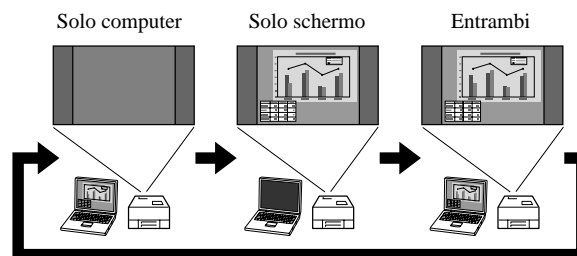
È possibile cambiare la destinazione del segnale dell'immagine tenendo premuto **Fn** e premendo **F8** (il tasto è generalmente contrassegnato dai simboli □ o ▢).

☞ “Documentazione” del computer

Una volta eseguito il cambio, attendere alcuni istanti prima dell'accensione del proiettore.

Esempi di cambio dell'uscita			
Epson	Fn + F8	Toshiba	Fn + F8
NEC	Fn + F3	IBM/Lenovo	Fn + F7
Panasonic		Sony	
SOTEC		Dell	Fn + F8
HP	Fn + F4	Fujitsu	Fn + F10
Macintosh	Impostare il mirroring o il rilevamento dello schermo. A seconda del sistema operativo, è possibile impostare queste funzioni premendo F7 .		

A seconda del computer, ogni volta che si preme il tasto per il cambio dell'uscita, lo stato dello schermo potrebbe cambiare nel modo illustrato di seguito.



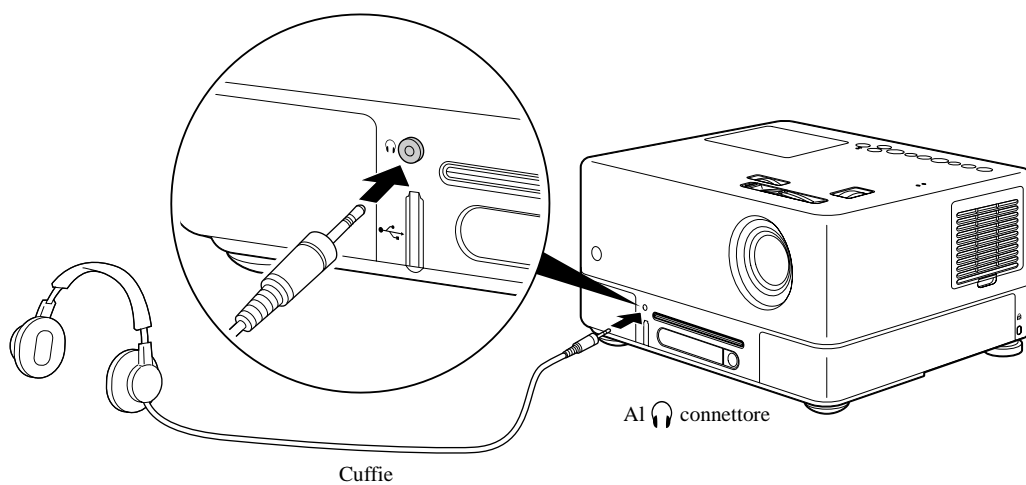
Impostazioni audio

Ascolto con le cuffie

Attenzione

- Durante l'ascolto con le cuffie, accertarsi che il volume non sia eccessivamente alto. L'ascolto di suoni a volume elevato per periodi prolungati potrebbe danneggiare l'udito.
- All'inizio, non impostare il volume a un livello eccessivamente alto. Potrebbe generarsi improvvisamente un suono elevato in grado di danneggiare le cuffie o l'udito. Per precauzione, abbassare il volume prima di spegnere l'unità, quindi alzarlo gradualmente all'accensione successiva.

Collegamento di cuffie reperibili in commercio.



Funzioni avanzate

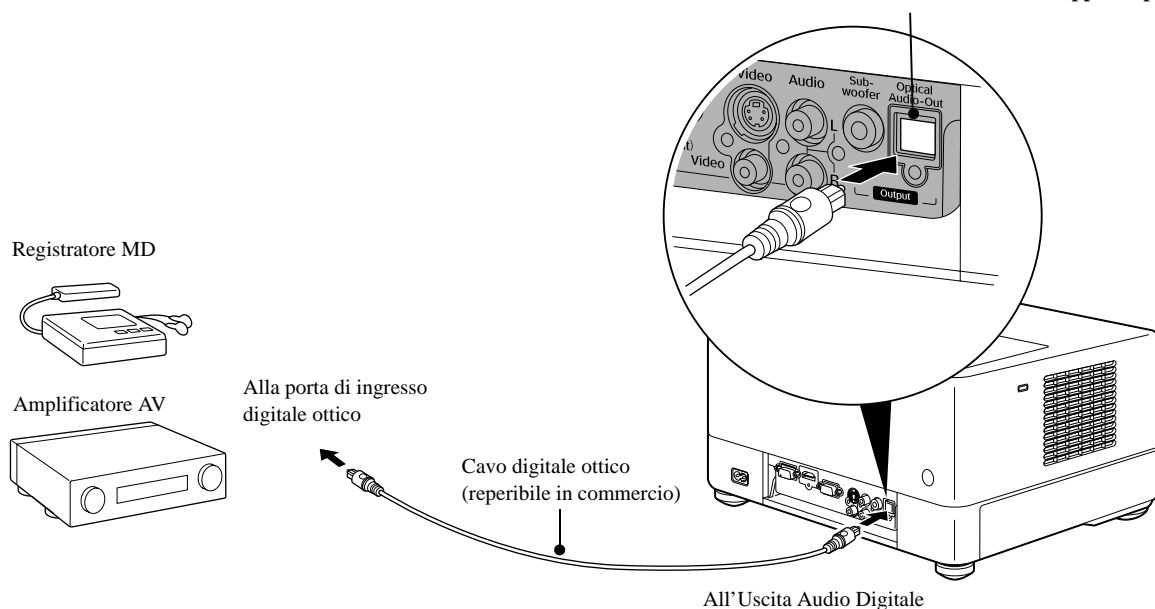


Appena le cuffie vengono collegate all'apposito connettore, il suono non viene più emesso dagli altoparlanti. Se l'unità è collegata a un subwoofer, il suono cessa di essere emesso anche da questo apparecchio.


Collegamento a un'apparecchiatura con porta di ingresso digitale ottica

È possibile effettuare il collegamento a un'apparecchiatura e ad amplificatori AV in grado di eseguire registrazioni digitali (registratori MD, ecc.) se dotati di una porta di ingresso digitale ottica. Per il collegamento, utilizzare un cavo digitale ottico reperibile in commercio.

Inserire a fondo il connettore del cavo audio nell'apposita presa.



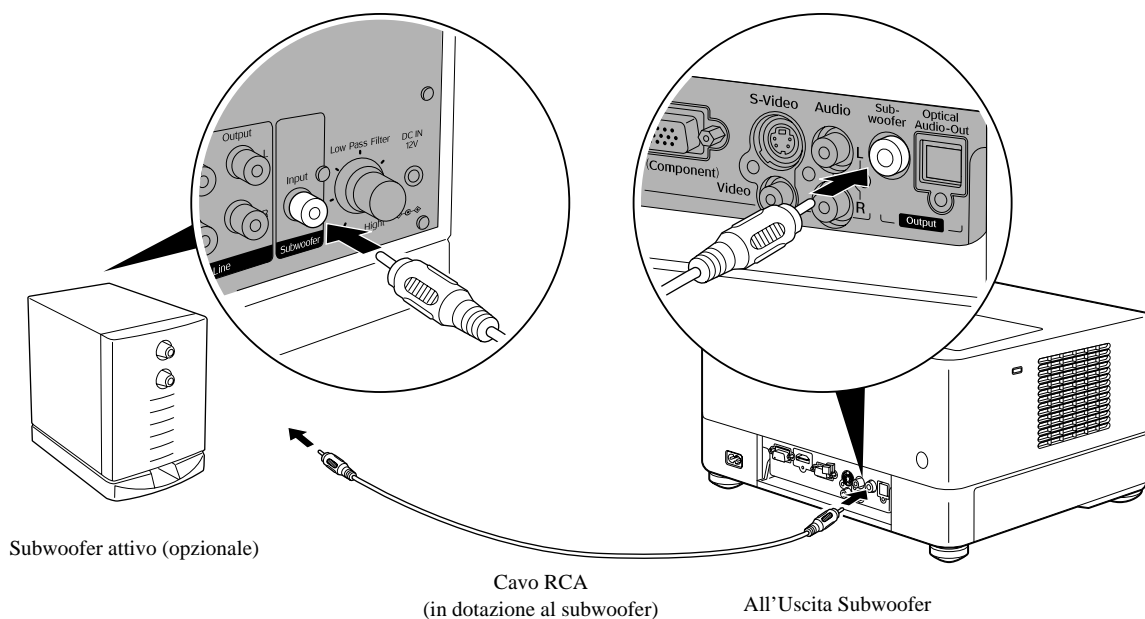
Suggerimento

Il segnale trasmesso dall'Uscita Audio Digitale cambia con l'impostazione "Uscita Digit" nel menu di impostazione. Per informazioni dettagliate sul segnale in uscita  p. 56

Collegamento di un subwoofer

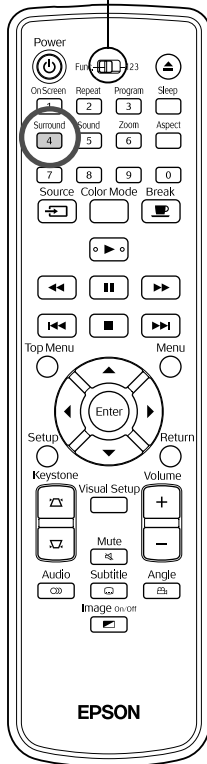
Collegando l'unità a un subwoofer opzionale è possibile ottenere toni bassi più corposi e potenti.

Per informazioni dettagliate sul collegamento e l'utilizzo, fare riferimento alla "Documentazione" fornita in dotazione con il subwoofer. La disponibilità del subwoofer può variare a seconda del paese o della zona di acquisto.



Selezione della modalità audio Surround

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



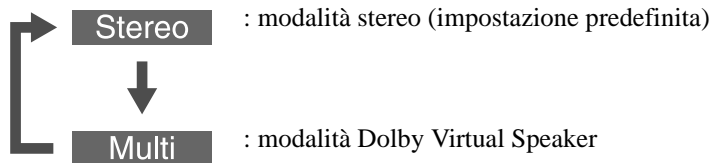
Attivando la funzione Dolby Virtual Speaker, è possibile ascoltare l'audio con una qualità stereo surround reale utilizzando solo gli altoparlanti destro e sinistro, anche se il suono normalmente è riprodotto da più altoparlanti.

1 Premere **Surround** **4**.

Sullo schermo vengono visualizzate le impostazioni correnti.

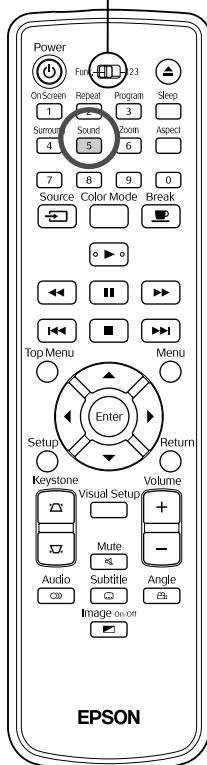


2 Selezionare le impostazioni desiderate premendo ripetutamente **Surround** **4**.



Selezione della modalità audio digitale

Prima di eseguire qualunque operazione, impostare la posizione [Funzione]



L'unità consente di scegliere gli effetti sonori più adatti al genere musicale del disco in riproduzione.

1 Premere **Sound** **5**.

Sullo schermo vengono visualizzate le impostazioni correnti.






2 Selezionare le impostazioni desiderate premendo ripetutamente **Sound** **5**.

Gli effetti sonori selezionabili in base al disco inserito o alla sorgente collegata cambiano nel seguente ordine ad ogni pressione del tasto:

DVD Video	Concert → Drama → Action → Sci-Fi (Science Fiction)
Video CD	
Vid./Comp.Est.	Classic → Jazz → Rock → Digital
Altri dischi	




Per ottenere un segnale audio con forma d'onda piatta, selezionare "Concert" o "Classic".


- 3** Premere   per selezionare la voce da impostare, quindi premere .


Le impostazioni vengono visualizzate sulla destra.



- 4** Selezionare l'impostazione che si desidera modificare, quindi premere .

Per visualizzare altre pagine di impostazione, selezionare l'icona


desiderata premendo ripetutamente .

- 5** Al termine dell'impostazione, premere  per chiudere il menu di impostazione.


Elenco delle opzioni del menu di impostazione

L'impostazione predefinita è evidenziata in **Grassetto**.






Pagina della lingua

Voce di impostazione	Contenuto dell'impostazione
Menu Disco Consente di selezionare la lingua del menu DVD-Video.	Per il codice "6978" e gli altri codici di lingua, vedere l'"Elenco dei codici di lingua".  p. 55 Queste impostazioni risultano disponibili quando le stesse sono registrate sul disco in riproduzione. Se non sono registrate, viene visualizzato il sommario delle impostazioni. Se la lingua selezionata non è stata registrata sul disco, viene utilizzata la lingua predefinita per il disco in uso.
Audio Consente di selezionare la lingua della colonna sonora del DVD video.	
Sottotit Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli del DVD video.	
Sottotit DivX Consente di selezionare un tipo di carattere compatibile con i sottotitoli del DivX.	Cent. Eur., Cirillico, Greco, Standard , Ebraico, Cinese, Coreano Selezionare "Standard" per visualizzare l'elenco di caratteri romani standard per i sottotitoli già installati sull'unità.
Lingua OSD Consente di selezionare la lingua dei menu (per le impostazioni e la configurazione dell'immagine).	Inglese : : :

Pagina audio

Voce di impostazione	Contenuto dell'impostazione
Uscita Digital Consente di selezionare il tipo di segnale in uscita in base all'apparecchiatura collegata alla porta Uscita audio ottica. Per informazioni dettagliate  p. 56	Stream: Utilizzare quando l'unità è collegata a un DTS/decoder Dolby Digital o ad apparecchiature dotate di tali funzioni. PCM: Utilizzare quando l'unità è collegata ad apparecchiature compatibili soltanto con Linear PCM.
Modalità Notte Consente di compensare le variazioni tra suoni forti e deboli durante la riproduzione a volume basso. Disponibile soltanto per video DVD registrati in Dolby Digital. Consente di attivare la modalità Dolby Digital se il volume delle voci del film è basso.	Attivo: Consente di ridurre il rumore aumentando il volume dei suoni bassi. Disattivo: Utilizzare questa opzione per ascoltare l'audio in modalità stereo surround.

Pagina Altro

Voce di impostazione	Contenuto dell'impostazione
Screen Saver Consente di specificare se si desidera che venga attivata la funzione Screen Saver quando si arresta l'unità e viene proiettata un'immagine fissa per circa 15 minuti senza che venga eseguita alcuna operazione.	Attivo: La funzione Screen Saver viene attivata. Disattivo: La funzione Screen Saver non viene attivata.
PBC Impostare per attivare o annullare il PBC (playback control) durante la riproduzione di Video CD .	Attivo: PBC attivo durante la riproduzione. Quando si riproduce un Video CD , appare la relativa schermata di menu. Disattivo: PBC disattivo durante la riproduzione. Il primo brano e i successivi vengono riprodotti in sequenza.
Dim Display Consente di regolare la luminosità della finestra di visualizzazione e delle spie.	100%, 70%, 40%, Auto In modalità "AUTO", lo schermo è scuro (luminosità del 40%) durante la riproduzione mentre è chiaro (100%) durante le pause.
Codice DivX[®] VOD Consente di visualizzare i codici di registrazione richiesti per il servizio di video on-demand.	Premere  e verificare il codice di registrazione visualizzato. In seguito alla verifica, premere  . Con questo codice è possibile acquistare o noleggiare video forniti tramite i servizi video on-demand (VOD) DivX [®] (www.divx.com/vod).
Nav MP3/JPEG Visualizzazione di un menu con struttura gerarchica comprendente le cartelle.	Senza Menu: consente di visualizzare tutti i file MP3/WMA , JPEG e DivX[®] contenuti in un disco. Con Menu: consente di visualizzare il menu con le cartelle.
Default Questa opzione consente di riportare tutte le impostazioni ai valori iniziali, eccetto la password della funzione "Blocca Disco" del menu di impostazione e l'opzione "Azzera ore lampada" del menu Configuraz. immagine.	Premere  quindi premere  per avviare l'inizializzazione.
Password Consente di impostare la password dell'utente per la riproduzione di un disco protetto con "Blocca Disco".	Utilizzando i tasti numerici del telecomando, digitare la password di sei cifre nella colonna "Vecc Pasword". Se è la prima volta che si inserisce una password, digitare "000000". Digitare la nuova password di sei cifre nella colonna "Nuov Pasword". Ripetere la digitazione della nuova password di sei cifre nella colonna "Conferm PSW" per conferma. In seguito alla pressione di  , la nuova password viene registrata. Se la password è stata dimenticata, è sufficiente digitare "000000" nella colonna "Vecc Pasword".

Blocca Disco Se un disco è stato bloccato con la funzione Blocca Disco, sarà necessario digitare la password per riprodurlo. Questa funzione serve a evitare la riproduzione di dischi da parte di persone non autorizzate. L'unità consente di bloccare fino a 40 dischi.	Blocca: Consente di bloccare il disco attualmente inserito impedendone la riproduzione. Per riprodurlo sarà necessario digitare la password di sei cifre. Sblocca: Consente la riproduzione di tutti i dischi.
--	---

Elenco dei codici di lingua

Abkhazian	6566	Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Magyar	7285	Sinhalese	8373
Afar	6565	Gallegan	7176	Malayalam	7776	Slovensky	8373
Afrikaans	6570	Georgian	7565	Maltese	7784	Slovenian	8376
Amharic	6577	Gikuyu; Kikuyu	7573	Manx	7186	Somali	8379
Arabic	6582	Guarani	7178	Maori	7773	Sotho; Southern	8384
Armenian	7289	Gujarati	7185	Marathi	7782	South Ndebele	7882
Assamese	6583	Hausa	7265	Marshalllese	7772	Sundanese	8385
Avestan	6569	Herero	7290	Moldavian	7779	Suomi	7073
Aymara	6589	Hindi	7273	Mongolian	7778	Swahili	8387
Azerhajjani	6590	Hiri Motu	7279	Nauru	7865	Swati	8383
Bahasa Melayu	7783	Hrwatski	6779	Navaho; Navajo	7886	Svenska	8386
Bashkir	6665	Ido	7379	Ndebele, North	7868	Tagalog	8476
Belarusian	6669	Interlingua (International)	7365	Ndebele, South	7882	Tahitian	8489
Bengali	6678	Interlingue	7365	Ndonga	7871	Tajik	8471
Bihari	6672	Inuktitut	7385	Nederlands	7876	Tamil	8465
Bislama	6673	Inupiaq	7375	Nepali	7869	Tatar	8484
Bokmål, Norwegian	7866	Irish	7165	Norsk	7879	Telugu	8469
Bosanski	6683	Íslenska	7383	Northern Sami	8369	Thai	8472
Brezhoneg	6682	Italiano	7384	North Ndebele	7868	Tibetan	6679
Bulgarian	6671	Ivrit	7269	Norwegian Nynorsk;	7878	Tigrinya	8473
Burmese	7789	Japanese	7465	Occitan; Provençal	7967	Tonga (Tonga Island)	8479
Castellano, Enpañol	6983	Javanese	7486	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Tsonga	8483
Catalán	6765	Kalaallisut	7576	Oriya	7982	Tswana	8478
Chamorro	6772	Kannada	7578	Oromo	7977	Türkçe	8482
Chechen	6769	Kashmiri	7583	Ossetian; Ossetic	7983	Turkmeno	8475
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Kazaco	7575	Pali	8073	Twi	8487
中文	9072	Kernewek	7587	Panjabi	8065	Uighur	8571
Chuang; Zhuang	9065	Khmer	7577	Persian	7065	Ukrainian	8575
Church Slav; Slavonic	6785	Kinyarwanda	8287	Polski	8076	Urdu	8582
Chuvash	6786	Kirghiz	7589	Português	8084	Uzbek	8590
Corsican	6779	Komi	7586	Pushto	8083	Vietnamese	8673
Česky	6783	Korean	7579	Russian	8285	Volapuk	8679
Dansk	6865	Kuanyama; Kwanyama	7574	Quechua	8185	Walloon	8765
Deutsch	6869	Kurdish	7585	Raeto-Romance	8277	Welsh	6789
Dzongkha	6890	Lao	7679	Romanian	8279	Wolof	8779
English	6978	Latina	7665	Rundi	8278	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Latvian	7686	Samoan	8377	Yiddish	8973
Estonian	6984	Letzeburgesch;	7666	Sango	8371	Yoruba	8979
Euskara	6985	limburgan; limburger	7673	Sanscrito	8365	Zulu	9085
Ελληνικά	6976	Lingala	7678	Sardinian	8367		
Faroese	7079	Lithuanian	7684	Serbian	8382		
Français	7082	Luxembourgish;	7666	Shona	8378		
Frysk	7089	Macedonian	7775	Shqip	8381		
Fijian	7074	Malagasy	7771	Sindhi	8368		

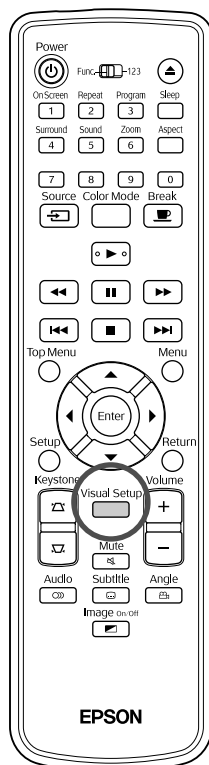
Impostazioni “Uscita Digit” e segnali di uscita

Disco di riproduzione	Impostazioni “Uscita Digit”	
	Stream	PCM
DVD video Linear PCM	Linear PCM Stereo	
DVD video DTS	DTS bit stream	Linear PCM 48 kHz, 16 bit
DVD video Dolby digital	Dolby digital bit stream	48 kHz, 16 bit stereo linear PCM
Audio CD, Video CD, SVCD	44,1 kHz, 16 bit stereo Linear PCM/48 kHz, 16 bit Linear PCM	
Audio CD DTS	DTS bit stream	44,1 kHz, 16 bit Linear PCM
Disco MP3/WMA	32/44,1/48 kHz, 16 bit linear PCM	

Operazioni e funzioni del menu Configuraz. immagine

Da questo menu è possibile regolare la luminosità, il contrasto e altri valori relativi all'immagine proiettata.




Operazioni eseguibili dal menu Configuraz. immagine







- 1 Premere  durante la proiezione.


Viene visualizzato il seguente menu.




- 2 Premere   per selezionare la voce da impostare, quindi premere .



- 3 Premere   per selezionare la voce da impostare, quindi premere   per effettuare la regolazione.

- Quando verranno visualizzate le opzioni, selezionare l'opzione desiderata e premere  per far sì che venga applicata.




- 4 Al termine dell'impostazione, premere  per chiudere il menu.

Menu Configuraz. immagine

Pagina Immagine

Voce di impostazione	Contenuto dell'impostazione
Luminosità	Consente di regolare la luminosità dell'immagine.
Contrasto	Consente di regolare la differenza tra zone chiare e zone scure dell'immagine.
Intensità colore	Consente di regolare la saturazione del colore per le immagini. (Questa voce non viene visualizzata quando è collegato un computer.)
Tinta	Consente di regolare la correzione cromatica dell'immagine. (Questa voce non viene visualizzata quando il video esterno o il computer collegato non è NTSC.)
Nitidezza	Consente di regolare la nitidezza dell'immagine.
Progressivo Converte i segnali interlacciati in segnali progressivi adatti all'immagine corrente.	<p>Può essere impostato solo se è presente uno dei seguenti segnali in ingresso: terminale di ingresso HDMI, 480i, 576i o 1080i in video component, NTSC e PAL in S-video oppure NTSC e PAL in video composito.</p> <p>Disattivo: Adatto per immagini d'azione ad alta velocità. Video: Adatto per immagini video normali.</p> <p>Film/Auto: Utilizza la modalità 2-3 pull-down per convertire film a 24/30 fotogrammi, immagini CG e animate in segnali progressivi con caratteristiche idonee, al fine di garantire una qualità d'immagine naturale.</p>

Pagina Opzione

Voce di impostazione	Contenuto dell'impostazione
Segnale video Consente di impostare il formato del segnale delle apparecchiature video collegate alla porta di ingresso Video o S-Video.	Viene visualizzata solo quando come Sorgente è selezionato "Video". Al momento dell'acquisto questa opzione è impostata su "Auto", pertanto il segnale video viene riconosciuto automaticamente. Se le immagini presentano interferenze anche quando è selezionata l'opzione "Auto", selezionare manualmente il segnale corretto.
Child lock Utilizzare  sull'unità principale per bloccare l'accensione.	<p>Attivo: Consente di attivare il Child Lock. Per accendere l'unità, tenere premuto  sull'unità principale per circa cinque secondi, oppure tenere premuto  sul telecomando.</p> <p>Disattivo: Consente di annullare il Child Lock.</p>
Modo alta quota Questa modalità deve essere impostata per utilizzare l'unità ad altitudini elevate.	In caso di utilizzo dell'unità a quote superiori 1.500 m s.l.m., impostare questa opzione su "Attivo".

Pagina Informazioni

Voce	Sommario
Informazioni Visualizza lo stato corrente.	<p>Ore della lampada: Tempo di utilizzo totale dalla lampada. per le ore da zero a 10 viene visualizzato 0H. Dalle 10 ore in poi vengono visualizzati incrementi di un'ora. Quando è necessario sostituire la lampada, la visualizzazione cambia in testo di colore giallo.</p> <p>Sorgente: Visualizza la sorgente delle immagini proiettate: lettore DVD standard oppure apparecchiatura video esterna o computer.</p> <p>Segnale video: Visualizzato quando come "Sorgente" è selezionato "Video", e visualizza il formato del segnale video in entrata.</p> <p>Risoluzione: Visualizzata quando la "Sorgente" è diversa da "Video". Viene visualizzata la risoluzione dei segnali d'immagine provenienti da un computer e i segnali del video component in entrata.</p> <p>Stato: Consente di visualizzare informazioni relative agli errori. Queste informazioni potrebbero essere necessarie per rivolgersi a un centro di assistenza tecnica.</p>
Azzerare ore lampada	In seguito alla sostituzione della lampada, è necessario azzerare le impostazioni relative al conteggio delle ore. Il tempo di servizio accumulato dalla lampada viene azzerato.

Appendice

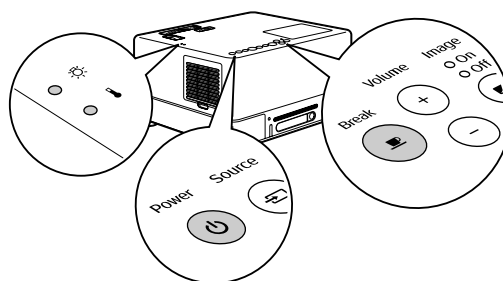
Risoluzione dei problemi

Lettura delle spie

È possibile verificare lo stato di questa unità tramite le spie presenti sul pannello superiore.


Verificare ogni situazione nella seguente tabella ed eseguire i passaggi indicati per risolvere il problema.

* Se tutte le spie risultano spente, significa che il cavo di alimentazione non è collegato correttamente o che l'unità non è alimentata.









Il tasto lampeggia alternativamente in verde e arancione


Errore

: lampeggiante in verde e arancione alternativamente


: accesa : lampeggiante






: spenta

Rosso   **Errore interno/Errore filtro Cinema**
 Rosso  







Attendere circa 1 minuto e 30 secondi. Quindi scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione. Se lo stato della spia non cambia quando si accende l'unità e si preme il tasto ...

Se l'errore persiste



Attendere circa 1 minuto e 30 secondi. Quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore più vicino o la sede locale indicata nel capitolo "Richieste di informazioni".  p. 76


 
 Rosso  








Errore ventola/Errore sensore

 
 Rosso  


Errore di alta temperatura (surriscaldamento)
 La lampada si spegne automaticamente e la proiezione si interrompe. Attendere circa cinque minuti. Quando la spia Image Off sarà diventata di colore arancione, eseguire i tre controlli indicati a destra.


- Allontanare questa unità dal muro di almeno 20 cm.
- Pulire il filtro dell'aria.  p. 63
- In caso di utilizzo dell'unità a quote superiori 1.500 m s.l.m., impostare "Modo alta quota" su "Attivo".  p. 58








Se lo stato della spia non cambia quando si preme il tasto  e l'unità è alimentata...

<p>Rosso  </p> <p> </p> <p></p>	<p>Errore lampada/Lampada guasta/La lampada si spegne/ Sportello lampada aperto</p> <p>Attendere circa 1 minuto e 30 secondi, quindi verificare che la lampada non sia esplosa. ☞ p. 66</p> <p>Pulire il filtro dell'aria e la presa di entrata dell'aria. ☞ p. 63</p> <p>La lampada non risulta rotta</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">Inserire nuovamente la lampada, quindi accendere l'unità principale agendo sull'interruttore di alimentazione e premere  .</p> <p>La lampada risulta rotta</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">Contattare il rivenditore locale per informazioni. ☞ p. 76</p> <p>In caso di utilizzo dell'unità a quote superiori 1.500 m s.l.m., impostare "Modo alta quota" su "Attivo". ☞ p. 58</p>	<p>Se l'errore persiste</p> <p>☞ p. 59</p> <p>Se il problema non viene risolto una volta reinserita la lampada</p>
--	---	---

La spia o lampeggia in arancione

Avvertenza

















● : accesa  : lampeggiante
○ : spenta

<p>Arancione  </p> <p>Verde </p>	<p>Allarme alta temperatura</p> <p>In questo caso la proiezione può continuare. Se si verificano più surriscaldamenti in successione, la proiezione viene interrotta automaticamente.</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">Provare le due soluzioni elencate.</p> <ul style="list-style-type: none"> Allontanare l'unità dal muro di almeno 20 cm. Pulire il filtro dell'aria. ☞ p. 63 <p style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">Se accendendo l'unità e premendo il tasto  non si riscontra un miglioramento, interrompere l'utilizzo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Contattare il rivenditore più vicino o la sede locale indicata nel capitolo "Richieste di informazioni". ☞ p. 76</p>
<p>Arancione  </p> <p>Verde </p>	<p>Avviso di sostituzione lampada</p> <p>È il momento di sostituire la lampada. Sostituire la lampada con una nuova il più presto possibile. Non continuare a utilizzare la lampada in queste condizioni, altrimenti potrebbe esplodere. ☞ p. 66</p>

La spia o risulta spenta


Normale

● : accesa  : lampeggiante ○ : spenta





<p>Arancione  </p> <p>Arancione ● Off</p>	<p>Stand-by</p> <p>Indica che l'unità è pronta per l'uso.</p>
<p>Verde   </p> <p>Verde ● On</p>	<p>Durante il riscaldamento (circa 20 secondi)</p> <p>Durante il riscaldamento, la pressione di  o  non produce effetto. Non scollegare il cavo di alimentazione durante il riscaldamento, in quanto ciò può ridurre la vita utile della lampada.</p>
<p>Verde  </p> <p>Verde ● On</p>	<p>Proiezione in corso</p>
<p>Verde </p> <p>Arancione </p>	<p>Raffreddamento (circa cinque secondi)</p> <p>Durante il raffreddamento, tutti i tasti del telecomando e dell'unità principale non rispondono. L'unità entra in modalità stand-by una volta terminato il processo di raffreddamento. Non scollegare il cavo di alimentazione durante il raffreddamento, in quanto ciò può ridurre la vita utile della lampada.</p>
<p>Verde  </p> <p>Verde ● On</p>	<p>Break</p> <p>Premere  per ritornare alla velocità di riproduzione normale.</p>
<p>Verde </p> <p>Arancione ● Off</p>	<p>Scomparsa dell'immagine</p> <p>L'interruttore di accensione è acceso ma la lampada di proiezione è spenta. Premere  per accendere la lampada.</p>

Quando le spie non forniscono indicazioni

Se questa unità non funziona in modo normale, controllare le note che seguono prima di richiedere assistenza. Tuttavia, se il funzionamento dell'unità non migliora, contattare il rivenditore locale per informazioni.

Quando	Verifica	Pagina riferimento
Non è possibile accendere il proiettore	• È stato premuto  ?	 p. 18
	• Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.	 p. 19
	• L'unità è in fase di raffreddamento?	 p. 60
	• Se la spia si accende e si spegne quando si tocca il cavo di alimentazione, spegnere l'interruttore di alimentazione principale, quindi scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione. Se il funzionamento dell'unità non migliora, è possibile che il cavo di alimentazione sia danneggiato. Interrompere l'uso dell'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale.	 p. 76
Non viene visualizzata alcuna immagine	• È stato attivato il child lock?	 p. 58
	• La spia Image Off è accesa in arancione?	 p. 32
	• Il copriobiettivo è chiuso?	 p. 19
	• Il codice regionale del DVD è corretto?	 p. 10
	• Premere  per passare al lettore DVD.	 p. 47
	• Si sta ruotando l'unità proiettore?	 p. 18
Le immagini sono indistinte o sfocate	• La messa a fuoco dell'immagine è stata regolata?	 p. 21
	• L'unità è installata alla distanza corretta?	 p. 68
	• È presente della condensa?	 p. 8
Le immagini appaiono scure	• La modalità del colore è appropriata per l'ambiente d'uso?	 p. 26
	• È necessario sostituire la lampada?	 p. 64
	• Il salvaschermo è in esecuzione?	 p. 54
Il telecomando non funziona	• Il commutatore funzioni/tastiera numerica è nella posizione [1 2 3] (immissione numerica)?	 p. 27
	• A seconda del disco, alcune operazioni non sono consentite.	-
	• Le batterie sono esaurite o non sono state inserite correttamente?	 p. 16
Assenza di audio o audio troppo basso	• Il volume è stato regolato sull'impostazione minima?	 p. 21
	• È attivato il silenziamento? Premere  .	-
L'audio risulta distorto	Il volume è troppo alto?	 p. 21
Non è possibile cambiare la lingua per audio/sottotitoli	• Se non sono state registrate più lingue sul disco, la lingua non può essere cambiata.	-
	• Su alcuni tipi di disco, la lingua può essere cambiata esclusivamente dal menu del DVD.	-
I sottotitoli non appaiono	• Se non sono presenti sottotitoli sul disco, non vengono visualizzati.	-
	• La lingua dei sottotitoli è impostata su "DISATTIVO"?	 p. 37

Quando si utilizza la modalità video esterno o computer

Quando	Verifica	Pagina riferimento
Non viene visualizzata alcuna immagine	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchiatura collegata è accesa? Accendere l'apparecchiatura collegata o avviare la riproduzione a seconda del metodo di riproduzione dell'apparecchiatura collegata. 	☞ p. 47
	<ul style="list-style-type: none"> Quando sono presenti segnali sia sulla porta di ingresso S-video che Video, soltanto il segnale S-Video risulta disponibile. Se si desidera guardare l'immagine dell'apparecchiatura video collegata alla porta di ingresso Video, scollegare il cavo dalla porta di ingresso S-video. 	-
Viene visualizzato “Segnale non compatibile”	<ul style="list-style-type: none"> Collegamento dell'apparecchiatura video esterna Se non si riesce a effettuare la proiezione anche se “Segnale video” è impostato su “Auto” nel menu Configuraz. immagine, impostare il formato di segnale appropriato per l'apparecchiatura. 	☞ p. 58
	<ul style="list-style-type: none"> Collegamento del computer Le modalità di risoluzione e frequenza di refresh del segnale dell'immagine sono compatibili con l'unità? Consultare la documentazione del computer per verificare e modificare la risoluzione e la frequenza di refresh del segnale dell'immagine trasmesso dal computer. 	☞ p. 69
Viene visualizzato “Segnale Assente”	<ul style="list-style-type: none"> I cavi sono collegati correttamente? 	☞ p. 44 – 46
	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchiatura collegata è accesa? Accendere l'apparecchiatura collegata. Premere il tasto di riproduzione in base all'apparecchiatura video collegata. 	☞ p. 47
	<ul style="list-style-type: none"> È stato collegato un computer portatile o un computer dotato di schermo LCD? Cambiare la destinazione di uscita del segnale dell'immagine dal computer. 	☞ p. 48
	<ul style="list-style-type: none"> Premere  per passare al lettore DVD. 	☞ p. 47
Il segnale risulta distorto	<ul style="list-style-type: none"> Se viene utilizzato un cavo di prolunga, le interferenze elettriche possono influenzare i segnali. Collegare un'apparecchiatura di amplificazione e verificare. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> La modalità di risoluzione del segnale dell'immagine del computer è compatibile con il proiettore? Consultare la documentazione del computer per verificare e modificare la risoluzione del segnale dell'immagine trasmesso dal computer. 	☞ p. 69
	<ul style="list-style-type: none"> Premere il tasto  sul telecomando se l'immagine del computer proiettata è disturbata da interferenze o sfarfallio. Viene visualizzato il messaggio “Setup automatico in corso...” e viene eseguita la regolazione automatica del sincronismo, del tracking e della posizione. 	-
Le immagini risultano troncate (grandi) o piccole	<ul style="list-style-type: none"> L'unità riconosce automaticamente il rapporto di visualizzazione adatto al segnale in ingresso per una proiezione corretta dell'immagine. Se il rapporto di visualizzazione non è corretto, premere  e selezionare il rapporto appropriato al segnale di ingresso. 	☞ p. 41
	<ul style="list-style-type: none"> Premere il tasto  sul telecomando se una parte dell'immagine del computer proiettata risulta tagliata. Viene visualizzato il messaggio “Setup automatico in corso...” e viene eseguita la regolazione automatica del sincronismo, del tracking e della posizione. 	-
I colori dell'immagine non risultano corretti	Nel menu Configuraz. immagine, impostare “Segnale video” sul formato di segnale appropriato per l'apparecchiatura.	☞ p. 58
Le immagini in movimento riprodotte dal computer diventano nere	Cambiare il segnale dell'immagine del computer solo sull'uscita esterna. Per ulteriori informazioni, consultare la “Documentazione” fornita insieme al computer oppure rivolgersi al produttore del computer.	-
Non viene emesso alcun suono	Se si utilizza il cavo HDMI e non viene prodotto alcun suono, impostare l'apparecchiatura collegata in modalità uscita PCM.	-

Manutenzione

Questa sezione descrive le operazioni come la pulizia dell'unità e la sostituzione dei componenti soggetti a usura.

⚠ Attenzione

Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

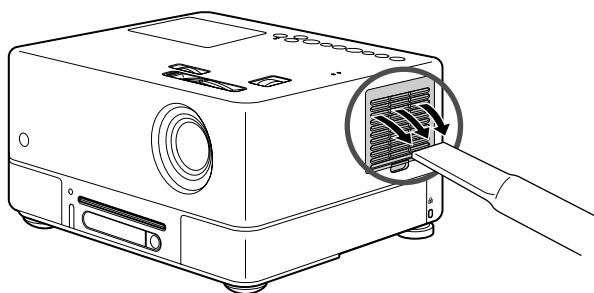
Pulizia

Pulizia del filtro dell'aria e della presa di entrata dell'aria

Quando sul filtro dell'aria o sulla presa di entrata dell'aria si accumula polvere o viene visualizzato il messaggio “Il proiettore è surriscaldato. Assicurarsi che niente blocchi il foro di aerazione e pulire o sostituire il filtro.”, rimuovere ogni traccia di polvere dal filtro o dalla presa di entrata dell'aria utilizzando un aspirapolvere.

Attenzione

Se la polvere si accumula sul filtro dell'aria o sulla presa di entrata dell'aria, è possibile che si verifichi un aumento della temperatura interna provocando quindi problemi di funzionamento e diminuendo la vita operativa dei componenti ottici. Si consiglia di pulire tali parti almeno una volta ogni tre mesi. Pulire con maggiore frequenza se si utilizza l'unità in ambienti particolarmente polverosi.



Pulizia dell'unità principale

Pulire delicatamente la superficie del proiettore utilizzando un panno morbido.

Se l'unità è particolarmente sporca, inumidire un panno con acqua contenente una piccola percentuale di detergente neutro e strizzare vigorosamente il panno. Passare delicatamente il panno sull'unità per eliminare le macchie. Eseguire una seconda passata con un panno morbido asciutto.

Pulizia dell'obiettivo

Utilizzare un panno per la pulizia dei vetri disponibile in commercio per pulire delicatamente l'obiettivo.

Attenzione

Non utilizzare sostanze volatili come cera, alcool o diluenti per pulire la superficie dell'unità. Tali sostanze possono deformare l'unità e rovinare lo strato di rivestimento.

Attenzione

Non strofinare l'obiettivo con materiali duri o sottoporlo a urti, in quanto è molto fragile.

Periodo di sostituzione dei componenti soggetti a usura

Periodo di sostituzione del filtro dell'aria

Quando il filtro dell'aria si sporca o si rompe

Periodo di sostituzione della lampada

- Il messaggio "Sostituire la lampada" appare sullo schermo all'avvio della proiezione.
- Le immagini proiettate diventano più scure o iniziano a deteriorarsi.



- Il messaggio per la sostituzione della lampada viene visualizzato dopo circa 1.900 ore d'uso al fine di conservare la luminosità iniziale e l'elevata qualità delle immagini proiettate. Il momento nel quale questo messaggio viene visualizzato varia a seconda delle impostazioni della modalità colore e delle condizioni in cui l'apparecchiatura è stata utilizzata.
- Se si continua a utilizzare la lampada trascorso tale periodo, le possibilità che la lampada si rompa aumentano. Quando viene visualizzato il messaggio di sostituzione, sostituire la lampada con una nuova unità prima possibile, anche se funziona ancora.
- A seconda delle caratteristiche della lampada e delle condizioni di utilizzo, la lampada potrebbe proiettare luce meno intensa o smettere di funzionare prima che venga visualizzato il messaggio di avvertenza per la sostituzione della lampada. Si consiglia di avere sempre disponibile una lampada di riserva in caso di necessità.

Accessori opzionali e componenti soggetti a usura

I seguenti accessori opzionali sono disponibili in commercio per rispondere a ogni tipo di esigenza. L'elenco di accessori opzionali è aggiornato al settembre 2007. I dettagli relativi agli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso e la loro disponibilità può variare a seconda del paese o della zona in cui sono stati acquistati.

Componenti soggetti a usura

Lampada di ricambio ELPLP43 (Lampada x 1) Per la sostituzione delle lampade esaurite.	Filtro aria ELPAF15 (Filtro aria x 1) Per la sostituzione dei filtri dell'aria.
---	---

Accessori opzionali

Schermo portatile da 50" ELPSC06 Schermo portatile da 60" ELPSC07 Schermo portatile da 80" ELPSC08 Schermo da 100" ELPSC10 Schermo compatto di agevole trasporto. (Rapporto di visualizzazione 4:3)	Cavo HD-15 ELPKC02 (1,8 m – Per connettori mini D-Sub a 15pin/mini D-Sub a 15 pin) Cavo HD-15 ELPKC09 (3 m – Per connettori mini D-Sub a 15pin/mini D-Sub a 15 pin) Cavo PC HD-15 ELPKC10 (20 m – Per connettori mini D-Sub a 15pin/mini D-Sub a 15 pin) Da utilizzare per collegare l'unità a un computer.
Custodia morbida ELPKS57 Da utilizzare per il trasporto o la conservazione dell'unità.	Cavo video component ELPKC19 (3 m – Per connettori mini D-Sub a 15 pin/maschio RCA x 3) Da utilizzare per collegare una sorgente video component. SubWoofers Alimentati ELPSP01 Per ottenere toni bassi più corposi e potenti.

Sostituzione del filtro dell'aria



Suggerimento

Smaltire i filtri dell'aria usati in osservanza della normativa locale.

Filtro: Polipropilene

Telai: resina ABS

- 1** Spegnere l'interruttore di alimentazione e, quando si udirà un breve segnale acustico, scollegare il cavo di alimentazione.

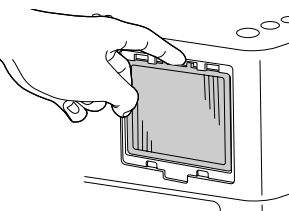
- 2** Rimuovere lo sportello del filtro dell'aria.

Posizionare il dito nell'incavo e sollevare verso l'alto.

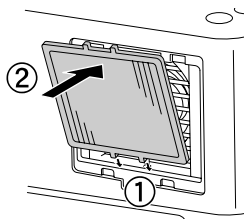


- 3** Estrarre il filtro da sostituire.

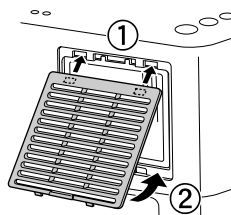
Infilare il dito nell'incavo ed estrarre il filtro dell'aria vecchio inclinandolo verso di sé.



- 4** Installare il nuovo filtro dell'aria.



- 5** Installare lo sportello del filtro dell'aria.



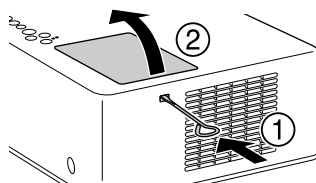
Sostituzione della lampada

Attenzione

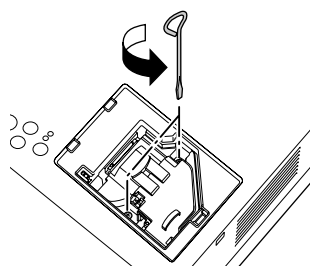
La lampada è calda subito dopo l'uso. Dopo aver tolto alimentazione, attendere circa un'ora prima di sostituire la lampada affinché si raffreddi completamente.

1 Spegnere l'interruttore di alimentazione e, quando si udirà un breve segnale acustico, scollegare il cavo di alimentazione.

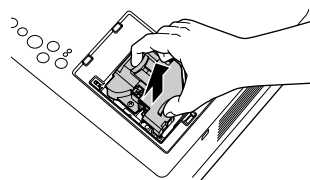
2 Inserire il cacciavite fornito con la lampada di ricambio nel dispositivo di apertura dello sportello della lampada e rimuovere lo sportello della lampada mantenendo il cacciavite inserito.



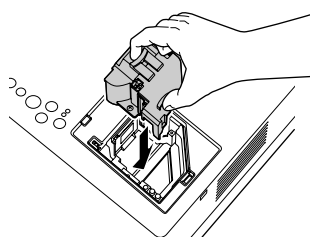
3 Allentare le viti di fissaggio lampada.



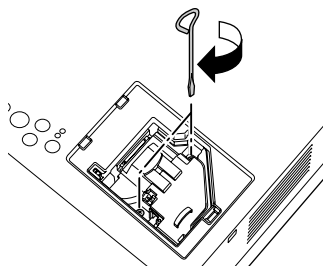
4 Estrarre la lampada da sostituire.



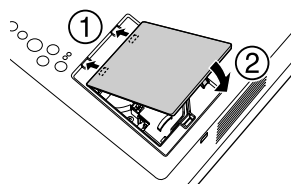
5 Installare la nuova lampada.



6 Serrare saldamente le viti di fissaggio lampada.



7 Installare lo sportello della lampada.



Attenzione

- Installare la lampada e lo sportello della lampada in modo saldo. Per la sicurezza dell'unità, la lampada non si accende se la lampada o lo sportello della lampada non sono installati correttamente.
- Questo prodotto presenta un componente che contiene mercurio (Hg). Fare riferimento alla legislazione locale in materia di smaltimento e riciclaggio. Non smaltire questo prodotto alla stregua dei normali rifiuti.

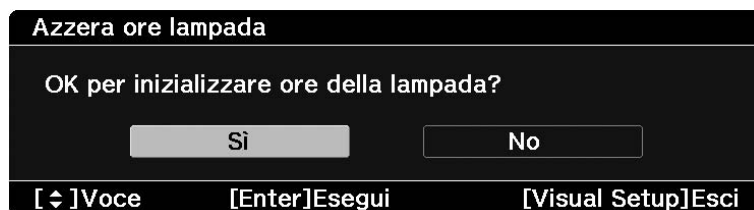
Reimpostazione del tempo di lavoro della lampada

Dopo aver sostituito la lampada, assicurarsi di azzerare l'impostazione Ore della lampada.

L'unità è dotata di un contatore incorporato che registra il tempo di funzionamento della lampada e il messaggio di sostituzione lampada viene visualizzato in base a tale contatore.

1 Collegare il cavo di alimentazione, quindi premere . Se la lampada non si accende, premere .

2 Premere e, quando apparirà il menu, impostare "Informazioni" su "Azzerare ore lampada".



3 Selezionare "Si" e premere per attivare l'impostazione.



Distanza di proiezione e dimensioni dello schermo

Fare riferimento alla tabella che segue e posizionare l'unità in una posizione che consenta la proiezione migliore possibile in relazione alle dimensioni dello schermo.

Unità: cm

Formato 16:9		Distanza proiezione	
		Minimo (Regolazione zoom grandangolare)	Massimo (Regolazione zoom teleobiettivo)
30"	66 x 37	Da 72 a 109	
40"	89 x 50	Da 97 a 147	
60"	130 x 75	Da 147 a 221	
80"	180 x 100	Da 197 a 296	
100"	220 x 120	Da 246 a 371	
120"	270 x 150	Da 296 a 446	
150"	330 x 190	Da 371 a 558	

Unità: cm

Dimensioni dello schermo 4:3		Distanza proiezione	
		Minimo (Regolazione zoom grandangolare)	Massimo (Regolazione zoom teleobiettivo)
30"	61 x 46	Da 88 a 134	
40"	81 x 61	Da 119 a 180	
60"	120 x 90	Da 180 a 271	
80"	160 x 120	Da 241 a 362	
100"	200 x 150	Da 302 a 454	
120"	240 x 180	Da 362 a 545	
150"	300 x 230	Da 454 a 683	

Elenco delle risoluzioni compatibili

Video composito/S-Video

Unità: punti

Segnale	Risoluzione	Modalità aspetto		
		Normale	Schermo intero	Zoom
TV (NTSC)	720 x 480 720 x 360*	960 x 720 (4:3)	1.280 x 720 (16:9)	1.280 x 720 (16:9)
TV (PAL, SECAM)	720 x 576 720 x 432*	960 x 720 (4:3)	1.280 x 720 (16:9)	1.280 x 720 (16:9)

* Segnale letterbox

Video component

Unità: punti

Segnale	Risoluzione	Modalità aspetto		
		Normale	Schermo intero	Zoom
SDTV (480i, 60Hz)	720 x 480 720 x 360*	960 x 720 (4:3)	1.280 x 760 (16:9)	1.280 x 720 (16:9)
SDTV (576i, 50Hz)	720 x 576 720 x 432*	960 x 720 (4:3)	1.280 x 760 (16:9)	1.280 x 720 (16:9)
SDTV (480p)	720 x 480 720 x 360*	960 x 720 (4:3)	1.280 x 760 (16:9)	1.280 x 720 (16:9)
SDTV (576p)	720 x 576 720 x 432*	960 x 720 (4:3)	1.280 x 760 (16:9)	1.280 x 720 (16:9)
HDTV (720p) 16:9	1.280 x 720	1.280 x 720 (16:9)	-	-
HDTV (1080i) 16:9	1.920 x 1.080	1.280 x 720 (16:9)	-	-

* Segnale letterbox

Immagine del computer

Unità: punti

Segnale	Risoluzione	Modalità aspetto		
		Normale	Schermo intero	Zoom
VGA60/72/75/85, iMac ^{*1}	640 x 480 640 x 360 ^{*2}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
SVGA56/60/72/75/85, iMac ^{*1}	800 x 600 800 x 450 ^{*2}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
XGA60/70/75/85, iMac ^{*1}	1.024 x 768 1.024 x 576 ^{*2}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
WXGA60-1	1.280 x 768	1.280 x 720	-	1.280 x 720
WXGA60-2	1.360 x 768	1.280 x 720	-	1.280 x 720
SXGA60	1.280 x 1.024 1.280 x 960 ^{*2}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
MAC13"	640 x 480	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
MAC16"	832 x 624	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
MAC19"	1.024 x 768	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720

*1 Non è possibile eseguire il collegamento a modelli in cui non è installata la porta di uscita VGA.

*2 Segnale letterbox

È probabile che l'immagine venga proiettata anche se vengono immessi segnali diversi da quelli elencati qui sopra. Tuttavia, non tutte le funzioni potrebbero venire supportate.

Segnali in ingresso da porta ingresso HDMI

Unità: punti

Segnale	Risoluzione	Modalità aspetto		
		Normale	Schermo intero	Zoom
VGA60	640 x 480 640 x 360 ^{*1}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
SDTV (480i, 60Hz)	720 x 480 720 x 360 ^{*1}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
SDTV (480p)	720 x 480 720 x 360 ^{*1}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
SDTV (576i, 50Hz)	720 x 576 720 x 432 ^{*1}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
SDTV (576p)	720 x 576 720 x 432 ^{*1}	960 x 720	1.280 x 720	1.280 x 720
HDTV (720p)	1.280 x 720	1.280 x 720	-	-
HDTV (1080i)	1.920 x 1.080	1.280 x 720	-	-
HDTV (1080p, 24Hz) ^{*2}	1.920 x 1.080	1.280 x 720	-	-

*1 Segnale letterbox

*2 Se il modo colore è impostato su videogiochi, l'immagine potrebbe risultare distorta.

È probabile che l'immagine venga proiettata anche se vengono immessi segnali diversi da quelli elencati qui sopra. Tuttavia, non tutte le funzioni potrebbero venire supportate.

Specifiche

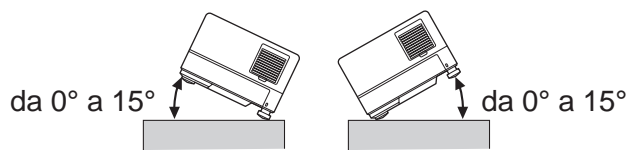
Nome prodotto	EMP-TWD10			
Dimensioni	330 (L) x 182,5 (H) x 260 (P) mm (incluse parti sporgenti)			
Dimensioni pannello	0,55" larghezza			
Formato display	Polisilicio TFT a matrice attiva			
Risoluzione	921.600 pixel (1.280 L x 720 H punti) x 3			
Regolazione messa a fuoco	Manuale			
Regolazione zoom	Manuale (circa 1:15)			
Regolazione obiettivo	Manuale (verticale massimo circa 50%, orizzontale massimo circa 25%)			
Lampada (sorgente luminosa)	Lampada UHE, 140 W, modello: ELPLP43			
Alimentazione	Da 100 a 240 Vca \pm 10%, 50/60Hz, da 2,6 a 1,1 A			
Consumo di corrente	Da 100 a 120 Vca	In uso: 230 W Stand-by: 5 W		
	Da 220 a 240 Vca	In uso: 230 W Stand-by: 5,5 W		
Altitudine operativa	Altitudine: da 0 a 2.286 m			
Temperatura operativa	Da +5 a +35° C (senza condensa)			
Temperatura di conservazione	Da -10 a +60° C (senza condensa)			
Peso	Circa 6,6 kg			
Connettori	Ingresso	Porta Audio	1	Jack pin RCA
		Porta S-Video	1	Mini DIN a 4 pin
		Porta Video	1	Jack pin RCA
		Porta del computer	1	Mini D-Sub a 15 pin
		Porta HDMI	1	HDMI
		Porta USB	1	Tipo A
	Uscita	Porta subwoofer	1	Jack pin RCA
		Porta uscita Audio ottica	1	Presa ottica quadrata
		Connettore cuffie	1	Mini jack da 3,5 mm
	Porta di manutenzione	1	Mini D-sub, a 9 pin (maschio)	
Altoparlanti	Ingresso max 10 W, impedenza nominale 8 Ω ohm			
Uscita Audio	Uscita audio analogica	1 sistema di altoparlanti:Pratico, uscita massima 10 W + 10 W (10% THD)		
		1 sistema di cuffie: 25 mW/32 Ω ohm		
		1 sistema subwoofer (L+R): 0,8 Vrms		
		Intervallo dinamico: 65 dB o superiore		
	Uscita audio digitale	Uscita digitale ottica		

* Le porte USB potrebbero non essere compatibili con tutte le periferiche USB



Su questa unità è installato Pixelworks DNX™ IC.

Angolo di inclinazione



L'unità potrebbe cadere provocando eventuali incidenti se viene inclinata con un'angolazione superiore a 15 gradi.

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15

Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers

We : Epson America, INC.
Located at : 3840 Kilroy Airport Way
MS:3-13
Long Beach, CA 90806
Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : Epson
Type of Product : Projector
Model : EMP-TWD10

FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Glossario

HDMI

Forma abbreviata di "High-Definition Multimedia Interface", standard di trasmissione digitale per la trasmissione di immagini e suoni attraverso un cavo. Lo standard HDMI è stato creato principalmente per gli apparecchi digitali domestici e i PC, e garantisce un'elevata qualità di trasmissione senza compressione del segnale. Esso prevede inoltre una funzione di codifica del segnale digitale.

HDTV

Forma abbreviata di "High-Definition Television system". Indica un televisore ad alta definizione avente le seguenti caratteristiche:

- Risoluzione verticale 720p o 1080i o superiore (dove "p" indica la scansione progressiva e "i" la scansione interlacciata)
- Rapporto di visualizzazione dello schermo 16:9

JPEG

Formato di file utilizzato per il salvataggio di file di immagine. La maggior parte delle fotografie scattate con fotocamere digitali vengono salvate in formato JPEG.

MP3

Forma abbreviata di "MPEG1 Audio Layer-3", uno standard di compressione audio. Consente di ridurre le dimensioni dei dati mantenendo un'elevata qualità del suono.

NTSC

Forma abbreviata di "National Television Standards Committee" e nome assegnato a uno dei sistemi di trasmissione analogica televisivi. Questo sistema viene utilizzato in Giappone, negli Stati Uniti e in America Latina.

PAL

Forma abbreviata di "Phase Alternation by Line" e nome assegnato a uno dei sistemi di trasmissione analogica televisivi. Questo sistema è utilizzato in Cina, Europa occidentale (tranne in Francia) e in altri paesi dell'Africa e dell'Asia.

SDTV

Forma abbreviata di "Standard Definition Television" e nome utilizzato per indicare il sistema di trasmissione TV standard, non conforme ai requisiti del HDTV.

SECAM

Forma abbreviata di "SEquential Couleur A Memoire" e nome assegnato a uno dei sistemi di trasmissione analogica televisivi. Questo sistema è utilizzato in Francia, Europa orientale, paesi dell'ex-Unione Sovietica, Medio Oriente e alcune nazioni dell'Africa.



WMA

Forma abbreviata di "Windows Media Audio" e tecnologia di compressione audio sviluppata da Microsoft Corporation of America. È possibile codificare i dati WMA utilizzando Windows Media Player versione 7, 7.1, Windows Media Player per Windows XP o Windows Media Player 9 Series. Quando si codificano file WMA, utilizzare le applicazioni certificate da Microsoft Corporation of America. Se si utilizza un'applicazione priva di certificazione, è possibile che il funzionamento non risulti corretto.

Rapporto di visualizzazione

La proporzione tra l'altezza e la larghezza di un'immagine. Le immagini HDTV presentano un formato di 16:9 e risultano allungate. Il formato per le immagini standard è di 4:3. Questa unità è in grado di rilevare automaticamente il rapporto di visualizzazione di un disco durante la riproduzione.

Raffreddamento

Processo che consente il raffreddamento della lampada dalle temperature elevate raggiunte durante la proiezione. Ciò avviene automaticamente quando si preme  per interrompere la proiezione dell'immagine, oppure quando si preme  per spegnere l'unità. Non scollegare il cavo di alimentazione durante il raffreddamento. Se il raffreddamento non viene eseguito correttamente, la lampada o la struttura interna dell'unità principale possono surriscaldarsi con conseguente riduzione della durata utile della lampada e danneggiamento dell'unità. Il raffreddamento risulta completato quando l'unità principale emette due segnali acustici.

Uscita digitale ottica

Converte il segnale audio in segnale digitale e consente la trasmissione su fibra ottica. Presenta il vantaggio di non produrre interferenza, a differenza dei mezzi convenzionali nei quali il cavo attira interferenze esterne.





PBC (playback control)

Metodo di riproduzione dei Video CD. È possibile scegliere la schermata o le informazioni che si desiderano visualizzare da questo menu.


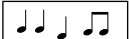


Termini relativi ai dischi

Titolo/Capitolo/Brano

I filmati su DVD sono divisi in unità denominate titoli, i quali contengono diversi capitoli.

DVD video			
Titolo 1		Titolo 2	
Capitolo 1	Capitolo 2	Capitolo 1	Capitolo 2
			

I CD video e audio sono divisi in unità denominate tracce.

CD video/CD audio			
Brano 1	Brano 2	Brano 3	Brano 4
			

Indice analitico

A

Accessori opzionali	64
Anello dello zoom	21
Anello di messa a fuoco	21

B

Blocca Disco	55
Brano	74
Break	26

C

Capitolo	74
Child lock	58
Componenti soggetti a usura	64
Contrasto	58
Cuffie	49

D

DivX®	30
DivX® VOD	54
Dolby Digital	54
Dolby Virtual Speaker	51

F

finestra di visualizzazione	20
-----------------------------------	----

I

Image On/Off	32
Inserimento delle batterie	16
Intensità colore	58

L

Lingua OSD	53
Luminosità	58

M

Menu	27
Modalità Notte	54
Modo alta quota	58
Modo colore	26
MP3	30

N

Nav MP3/JPEG	54
Nitidezza	58

O

Ore della lampada	58
-------------------------	----

P

Pagina Altro	54
Pagina audio	54
Pagina della lingua	53

Pagina Immagine	58
Pagina Informazioni	58
Pagina Opzione	58
Password	54
PBC (playback control)	28
Periodo di sostituzione della lampada	64
Porta ingresso del computer	45, 46
Porta ingresso S-Video	45
Porta ingresso Video	44
Progressivo	58
Pulizia del filtro dell'aria e della presa di entrata dell'aria	63
Pulizia dell'obiettivo	63
Pulizia dell'unità principale	63

R

Regolazione obiettivo	21
Reimpostazione del tempo di lavoro della lampada	67

S

Schermata di informazioni sulla riproduzione	38
Segnale video	58
Setup automatico in corso	62
Silenziamento (Mute)	26
Sintonizzatore TV	44
Sorgente	58
Sostituzione del filtro dell'aria	65
Sostituzione della lampada	66
spie	59
Stand-by	60
Surriscaldamento	59

T

Telecomando	15
Tinta	58
Titolo	74

U

USB	11, 43
Uscita Digital	54

V

Volume	21
--------------	----

W

WMA	30
-----------	----

Richieste di informazioni

< EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

Questo elenco di indirizzi è aggiornato al 5 aprile 2007.

Sono disponibili informazioni di contatto più aggiornate dal sito Web corrispondente elencato di seguito. Se su tali pagine non sono disponibili le informazioni desiderate, visitare la home page principale EPSON all'indirizzo www.epson.com.

ALBANIA :

INFOSOFT SYSTEM

Gjergji Center, Rr Murat Toptani
Tirana 04000 - Albania
Tel: 00 355 42 511 80/ 81/ 82/ 83
Fax: 00355 42 329 90
Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

AUSTRIA :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Biuro Park Donau Inkustrasse 1-7 / Stg. 8 / 1.
OG
A-3400 Klosterneuburg
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30
Web Address:
<http://www.epson.at>

BELGIUM :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Belgium

Belgicastraat 4 - Keiberg
B-1930 Zaventem
Tel: +32 2/ 7 12 30 10
Fax: +32 2/ 7 12 30 20
Hotline: 070 350120
Web Address:
<http://www.epson.be>

BOSNIA AND HERZEGOVINA :

RECOS d.o.o.

Tvornicka 3 - 71000 Sarajevo
Tel: 00 387 33 767 330
Fax: 00 387 33 454 428
Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

BULGARIA :

EPSON Service Center Bulgaria

c/o Reset Computers Ltd.
15-17 Tintiava Str.
1113 Sofia
Tel: 00 359 2 911 22
Fax: 00 359 2 868 33 28
Email: reset@reset.bg
Web Address: <http://www.reset.bg>

CROATIA :

RECRO d.d.

Avenija V. Holjevca 40
10 000 Zagreb
Tel: 00385 1 3650774
Fax: 00385 1 3650798
Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

CYPRUS :

TECH-U

75, Lemesou Avenue 2121 Cyprus
Tel: 00357 22 69 4000
Fax: 00357 22490240
Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

CZECH REPUBLIC :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch Office Czech Republic

Slavickova 1a 63800 Brno
E-mail: infoline@epson.cz
Web Address:
<http://www.epson.cz>
Hotline: 800 142 052

DENMARK :

EPSON Denmark

Generatorvej 8 C 2730 Herlev
Tel: 44508585
Fax: 44508586
Email: denmark@epson.co.uk
Web Address:
<http://www.epson.dk>
Hotline: 70279273

ESTONIA :

EPSON Service Center Estonia

c/o Kulbert Ltd.
Sirge 4, 10618
Tallinn
Tel: 00372 671 8160
Fax: 00372 671 8161
Web Address:
<http://www.epson.ee>

FINLAND :

Epson (UK) Ltd.

Rajatorpantie 41 C FI-01640 Vantaa
Web Address:
<http://www.epson.fi>
Hotline: 0201 552091

FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :

EPSON France S.A.

150 rue Victor Hugo BP 320
92305 LEVALLOIS PERRET CEDEX
Web Address:
<http://www.epson.fr>
Hotline: 0821017017

GERMANY :

EPSON Deutschland GmbH

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670 Meerbusch
Tel: +49-(0)2159-538 0
Fax: +49-(0)2159-538 3000
Web Address:
<http://www.epson.de>
Hotline: 01805 2341 10

GREECE :

EPSON Italia s.p.a.

274 Kifisias Avenue -15232 Halandri Greece
Tel: +30 210 6244314
Fax: +30 210 68 28 615
Email:
epson@information-center.gr
Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

HUNGARY :

Epson Deutschland GmbH

Magyarorszagi Fióktelep 1117 Budapest
Infopark setany 1.
Hotline: 06 800 14 783
E-mail: infoline@epson.hu
Web Address:
<http://www.epson.hu>

IRELAND :

Epson (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ
U.K.Tech.
Web Address:
<http://www.epson.ie>
Hotline: 01 679 9015

ITALY :

EPSON Italia s.p.a.

Via M. Vigano de Vizzi, 93/95
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel: +39 06. 660321
Fax: +39 06. 6123622
Web Address:
<http://www.epson.it>
Hotline: 02 26830058

LATVIA :

EPSON Service Center Latvia

c/o ServiceNet LV
Jelgavas 36
1004 Riga
Tel.: 00 371 746 0399
Fax: 00 371 746 0299
Web Address:
<http://www.epson.lv>

LITHUANIA :

EPSON Service Center Lithuania

c/o ServiceNet
Gaiziunu 3
50128 Kaunas
Tel.: 00 370 37 400 160
Fax: 00 370 37 400 161
Web Address:
<http://www.epson.lt>

LUXEMBURG :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Belgium

Belgicastraat 4-Keiberg
B-1930 Zaventem
Tel: +32 2/ 7 12 30 10
Fax: +32 2/ 7 12 30 20
Hotline: 0900 43010
Web Address:
<http://www.epson.be>

MACEDONIAN :

DIGIT COMPUTER ENGINEERING

3 Makedonska brigada b.b upravna
zgrada R. Konkar - 91000 Skopje Macedonia
Tel: 00389 2 2463896
Fax: 00389 2 2465294
Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

NETHERLANDS :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Netherland

J. Geesinkweg 501
NL-1096 AX Amsterdam-
Duiwendrecht Netherland
Tel: +31 20 592 65 55
Fax: +31 20 592 65 66
Hotline: 0900 5050808
Web Address:
<http://www.epson.nl>

NORWAY :

EPSON NORWAY

Lilleakerveien 4 oppgang 1A
N-0283 Oslo NORWAY
Hotline: 815 35 180
Web Address:
<http://www.epson.no>

POLAND :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH
Branch Office Poland
 ul. Bokserska 66
 02-690 Warszawa Poland
 Hotline: (0) 801-646453
 Web Address:
<http://www.epson.pl>

PORTUGAL :

EPSON Portugal
 R. Gregorio Lopes, n° 1514 Restelo 1400-195
 Lisboa
 Tel: 21 3035400
 Fax: 213035490
 Hotline: 707 222 000
 Web Address:
<http://www.epson.pt>

ROMANIA :

EPSON Service Center Romania
 c/o MB Distribution 162, Barbu Vacarescu
 Blvd., Sector 2
 71422 Bucharest
 Tel: 0040 21 231 7988 ext.103
 Fax: 0040 21 230 0313
 Web Address:
<http://www.epson.ro>

SERBIA AND MONTENEGRO :

BS PROCESSOR d.o.o.
 Hazdi Nikole Zivkovic 2
 Beograd - 11000 - F.R. Jugoslavia
 Tel: 00 381 11 328 44 88
 Fax: 00 381 11 328 18 70
 Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

SLOVAKIA :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch
Office Czech Republic
 Slavickova 1a
 638 00 Brno
 Hotline: 0850 111 429
 (national costs)
 Web Address:
<http://www.epson.sk>

SLOVENIA :

BIROTEHNA d.o.o.
 Smartinska 106
 1000 Ljubljana Slovenia
 Tel: 00 386 1 5853 410
 Fax: 00386 1 5400130
 Web Address:
http://content.epson.it/about/int_services.htm

SPAIN :

EPSON Iberica, S.A.
 Av. de Roma, 18-26
 08290 Cerdanyola del valles
 Barcelona
 Tel: 93 582 15 00
 Fax: 93 582 15 55
 Hotline: 902 404142
 Web Address:
<http://www.epson.es>

SWEDEN :

Epson Sweden
 Box 329 192 30 Sollentuna Sweden
 Tel: 0771-400134
 Web Address:
<http://www.epson.se>

SWIZERLAND :

EPSON DEUTSCHLAND GmbH
Branch office Switzerland
 Riedmuehlestrasse 8 CH-8305 Dietlikon
 Tel: +41 (0) 43 255 70 20
 Fax: +41 (0) 43 255 70 21
 Hotline: 0848448820
 Web Address:
<http://www.epson.ch>

TURKEY :

TECPRO
 Sti. Telsizler mah. Zincirlidere cad.
 No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410
 Istanbul
 Tel: 0090 212 2684000
 Fax: 0090212 2684001
 Web Address:
<http://www.epson.com.tr>
 Info: bilgi@epsonerisim.com
 Web Address:
<http://www.epson.tr>

UK :

Epson (UK) Ltd.
 Campus 100, Maylands Avenue
 Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ
 Tel: (01442) 261144
 Fax: (01442) 227227
 Hotline: 08704437766
 Web Address:
<http://www.epson.co.uk>

AFRICA :

Contact your dealer
 Web Address:
http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm
 or
<http://www.epson.fr/bienvenu.htm>

SOUTH AFRICA :

Epson South Africa
 Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6
 Fourways Office Park
 Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.
 Fourways, Gauteng, South Africa.
 Tel: +27 11 201 7741
 / 0860 337766
 Fax: +27 11 465 1542
 Email: support@epson.co.za
 Web Address:
<http://www.epson.co.za>

MIDDLE EAST :

Epson (Middle East)
 P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free Zone Dubai
 UAE(United Arab Emirates)
 Tel: +971 4 88 72 1 72
 Fax: +971 4 88 18 9 45
 Email: supportme@epson.co.uk
 Web Address:
http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm

< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >**CANADA :**

Epson Canada, Ltd.
 3771 Victoria Park Avenue
 Scarborough, Ontario
 CANADA M1W 3Z5
 Tel: 905-709-9475
 or 905-709-3839
 Web Address:
<http://www.epson.com>

MEXICO :

Epson Mexico, S.A. de C.V.
 Boulevard Manuel Avila Camacho 389
 Edificio 1 Conjunto Legaria
 Col. Irrigacion, C.P. 11500
 Mexico, DF
 Tel: (52 55) 1323-2052
 Web Address:
<http://www.epson.com.mx>

U. S. A. :

Epson America, Inc.
 3840 Kilroy Airport Way
 Long Beach, CA 90806
 Tel: 562-276-4394
 Web Address:
<http://www.epson.com>

COSTA RICA :

Epson Costa Rica, S.A.
 Dela Embajada Americana,
 200 Sur y 300 Oeste
 Apartado Postal 1361-1200 Pavas
 San Jose, Costa Rica
 Tel: (506) 210-9555
 Web Address:
<http://www.epson.co.cr>

< SOUTH AMERICA >

ARGENTINA :

Epson Argentina S.A.

Avenida Belgrano 964/970 Capital Federal
1092, Buenos Aires, Argentina Tel: (54 11)
5167-0300
Web Address:
<http://www.epson.com.ar>

BRAZIL :

Epson Do Brasil Ltda.

Av. Tucunare, 720
Tambore Barueri,
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil
Tel: (55 11) 4196-6100
Web Address:
<http://www.epson.com.br>

< ASIA & OCEANIA >

AUSTRALIA :

EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED

3, Talavera Road, N.Ryde NSW 2113,
AUSTRALIA
Tel: 1300 361 054
Web Address:
<http://www.epson.com.au>

CHINA :

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY
SERVICE CO.,LTD.**

8F,A. The Chengjian Plaza NO.18
Beitaipingzhuang Rd.,Haidian District,Beijing,
China
Zip code: 100088
Tel: 010-82255566-606
Fax: 010-82255123

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY
SERVICE CO.,LTD.SHANGHAI BRANCH
PANYU ROAD SERVICE CENTER**

NO. 127 Panyu Road, Changning District,
Shanghai China
ZIP code: 200052
Tel: 021-62815522
Fax: 021-52580458

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY
SERVICE CO.,LTD.GUANGZHOU
BRANCH**

ROOM 1405,1407 Baoli Plaza,NO.2 , 6th
Zhongshan
Road,Yuexiu District, Guangzhou
Zip code: 510180
Tel: 020-83266808
Fax: 020- 83266055

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY
SERVICE CO.,LTD.CHENDU BRANCH**

ROOM2803B, A. Times Plaza, NO.2, Zongfu
Road, Chengdu
Zip code: 610016
Tel: 028-86727703/04/05
Fax: 028-86727702

CHILE :

Epson Chile S.A.

La Concepcion 322 Piso 3
Providencia, Santiago,Chile
Tel: (562) 484-3400
Web Address:
<http://www.epson.com.cl>

COLOMBIA :

Epson Colombia Ltda.

Diagonal 109, 15-49
Bogota, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Web Address:
<http://www.epson.com.co>

HONGKONG :

EPSON Technical

**Support Centre
(Information Centre)**

Units 516-517, Trade Square,
681 Cheung Sha Wan Road,
Cheung Sha Wan, Kowloon,
HONG KONG
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911
Fax: (852) 2827 4383
Web Address:
<http://www.epson.com.hk>

JAPAN :

**SEIKO EPSON
CORPORATION
SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi, Nagano-ken,
390-8640 JAPAN
Tel: 0263-48-5438
Fax: 0263-48-5680
Web Address:
<http://www.epson.jp>

KOREA :

EPSON KOREA CO., LTD.

11F Milim Tower, 825-22 Yeoksam-dong,
Gangnam-gu, Seoul,135-934 Korea
Tel : 82-2-558-4270
Fax: 82-2-558-4272
Web Address:
<http://www.epson.co.kr>

MALAYSIA :

**EPSON TRADING
(MALAYSIA) SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma Consplant 1
No.2, Jalan SS 16/4,
47500 Subang Jaya,
Malaysia.
Tel: 03 56 288 288
Fax: 03 56 288 388
or 56 288 399

SINGAPORE :

**EPSON SINGAPORE
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02
HarbourFront Tower One
Singapore 098633.
Tel: 6586 3111
Fax: 6271 5088

PERU :

Epson Peru S.A.

Av. Del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, 27, Peru
Tel: (51 1) 224-2336
Web Address:
<http://www.epson.com.pe>

VENEZUELA :

Epson Venezuela S.A.

Calle 4 con Calle 11-1
Edf. Epson -- La Urbina Sur Caracas, Venezuela
Tel: (58 212) 240-1111
Web Address:
<http://www.epson.com.ve>

TAIWAN :

**EPSON Taiwan
Technology & Trading Ltd.**

14F.No. 7, Song Ren Road,
Taipei, Taiwan, ROC.
Tel: (02) 8786-6688
Fax: (02) 8786-6633
Web Address:
<http://www.epson.com.tw>

THAILAND:

EPSON (Thailand) Co.,Ltd.

24th Floor, Empire Tower,
195 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn,
Bangkok 10120, Thailand.
Tel: (02) 6700680 Ext. 310
Fax: (02) 6070669
Web Address:
<http://www.epson.co.th>

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi informatici o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, con fotocopie, registrazioni o altro mezzo, senza il consenso scritto di Seiko Epson Corporation. Si declina qualsiasi responsabilità verso brevetti in relazione all'uso delle informazioni qui contenute. Si declina altresì qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso delle informazioni qui contenute.

Né Seiko Epson Corporation né le sue società affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o verso terzi per eventuali danni, perdite, costi o spese sostenute dall'acquirente o da terzi in seguito a: incidenti, cattivo uso o abuso di questo prodotto o modifiche, riparazioni o alterazioni non autorizzate effettuate sullo stesso o (esclusi gli Stati Uniti) la mancata stretta osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione di Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per qualunque danno o inconveniente derivante dall'uso di accessori o componenti soggetti a usura diversi da quelli specificati come Prodotti Originali Epson o Prodotti Approvati Epson da parte di Seiko Epson Corporation.

Il contenuto di questo manuale può venire modificato o aggiornato senza preavviso.

Le illustrazioni e le schermate utilizzate in questo documento possono differire dalle illustrazioni e dalle schermate reali.

Marchi commerciali

Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

XGA è un marchio o marchio registrato di International Business Machine Corporation.

iMac è un marchio registrato di Apple Inc.

Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati di DTS, Inc.

DivX, DivX Ultra Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

Pixelworks e DNX sono marchi di Pixelworks, Inc.

Il logo DVD Video è un marchio.

HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing, LLC.

La nostra azienda rispetta i marchi o marchi registrati dei rispettivi possessori, anche se non espressamente citati.